

# MANUAL

**Salente**<sup>®</sup>

## Coffio



CZ

SK

EN

HU

RO

DE

IT

SI

**Obsah / Content / Tartalom / Conținut / Inhaltsübersicht / Indice / Vsebine**

Česky .....	4
Slovensky.....	23
English .....	42
Magyar .....	61
Română .....	80
Deutsch .....	99
Italiano .....	120
Slovinčina .....	140

CZ

SK

EN

HU

RO

DE

IT

SI

## Obsah

ÚVOD .....	4
NEJAKTUÁLNĚJŠÍ VERZE UŽIVATELSKÉHO MANUÁLU.....	4
BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY.....	4
OBSAH BALENÍ .....	8
SPECIFIKACE .....	8
POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ .....	9
ÚČEL POUŽITÍ KÁVOVARU .....	10
PŘED POUŽITÍM KÁVOVARU .....	10
PŘÍPRAVA KÁVOVARU PŘED POUŽITÍM.....	10
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA .....	15
ULOŽENÍ.....	18
ŘEŠENÍ POTÍŽÍ .....	19
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA .....	21

CZ

- Před uvedením tohoto výrobku do provozu si, prosím, pečlivě přečtete celý tento uživatelský manuál až do jeho konce, a to i v případě, že jste z minulosti již obeznámeni s používáním výrobku podobného typu.
- Uschovejte tento uživatelský manuál pro případ další potřeby – je nedílnou součástí výrobku a může obsahovat důležité pokyny k uvedení výrobku do provozu, k jeho obsluze a péči o něj.
- Zajistěte, aby si i ostatní osoby, které budou tento spotřebič používat, přečetly tento uživatelský manuál.
- Jestliže tento spotřebič předáte, darujete nebo prodáte dalším osobám, předejte jim společně s tímto výrobkem i tento uživatelský manuál a upozorněte je na nutnost jeho přečtení.
- Po dobu záruky doporučujeme uschovat originální balení výrobku - spotřebič tak bude chráněn nejlepším možným způsobem při případné přepravě.

### NEJAKTUÁLNĚJŠÍ VERZE UŽIVATELSKÉHO MANUÁLU

Vzhledem k neustále probíhajícím inovacím výrobků značky Salente a změnám v legislativě najdete vždy nejaktuálnější verzi tohoto uživatelského manuálu na webových stránkách [www.salente.eu](http://www.salente.eu) nebo jednoduchým naskenováním níže zobrazeného QR kódu mobilním telefonem:



### BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY

#### A) Obecná upozornění:

- Spotřebič použijte pouze tak, jak je uvedeno v tomto uživatelském manuálu.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Spotřebič pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dříve, než najdete všechny součásti výrobku.
- Před prvním použitím odstraňte z výrobku všechny obaly a marketingové materiály.
- Pokud bude spotřebič používán v blízkosti dětí, dbejte zvýšené opatrnosti. Spotřebič vždy umísťujte mimo jejich dosah. Děti by měly být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s výrobkem nebudou hrát.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Výrobkem netřeste a dbejte, aby vám neupadl na zem.
- Nedotýkejte se spotřebiče mokřými nebo vlhkými rukama. To obzvláště platí, když je připojen k síťové zásuvce.
- Nepokoušejte se demontovat vnější plášť spotřebiče.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím spotřebiče a jeho příslušenství.

- Je zakázáno jakkoliv upravovat povrch spotřebiče, např. pomocí samolepící fólie, nastříkáním jeho povrchu sprejem, natřením barvou atp.

#### **B) Umístění spotřebiče:**

- Spotřebič vždy instalujte na vodorovné, tvrdé, hladké, suché a stabilní místo.
- Spotřebič nikdy nepokládejte na nakloněné plochy.
- Spotřebič používejte a uchovávejte mimo dosah výbušných plynů, vznětlivých, hořlavých a těkavých látek (rozpouštědla, laky, lepidla atd.).
- Spotřebič nevystavujte extrémním teplotám, přímému slunečnímu záření, nadměrné vlhkosti (např. koupelna, sauna, bazén atp.) a neumísťujte jej do nadměrně prašného prostředí.
- Spotřebič neumísťujte do blízkostí topných těles, otevřeného ohně a jiných spotřebičů nebo zařízení, která jsou zdroji tepla.
- Spotřebič nepoužívejte v dosahu silného elektromagnetického pole (např. mikrovlnná trouba).
- Spotřebič ani jeho příslušenství nepokládejte na elektrický nebo plynový vaříč ani do jejich blízkosti, na okraj stolu nebo kuchyňské pracovní desky.
- Nevystavujte spotřebič kapající nebo stříkající vodě. Nepostříkujte jej ani neoplachujte vodou nebo jinou tekutinou. Neponořujte jej do vody ani jiné tekutiny, a to ani částečně.
- Spotřebič nepoužívejte k odkládání předmětů a při jeho skladování zajistěte, že na něm nebudou umístěné žádné další předměty.

#### **C) Účel použití spotřebiče:**

- Spotřebič je určen pro použití v domácnostech, kancelářích a podobných prostorách. Nepoužívejte jej pro komerční, lékařské nebo jiné účely.
- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než pro které je určen.
- Spotřebič není určen pro nepřetržitý provoz.
- Spotřebič je určen pro použití v interiéru, nepoužívejte jej venku.
- Nepoužívejte tento spotřebič s programátorem, časovým spínačem, systémem dálkového ovládní nebo jakoukoliv jinou součástí, která by spínala spotřebič automaticky.

#### **D) Příslušenství:**

- Používejte pouze příslušenství, které je se spotřebičem dodáváno. Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není s tímto výrobkem dodáváno nebo pro něj není určeno.
- Před každým použitím se přesvědčte, že zvolené příslušenství není poškozeno. Nikdy nepoužívejte spotřebič s poškozeným příslušenstvím.

#### **E) Poškození a opravy spotřebiče:**



Jakékoliv opravy smí provádět pouze autorizovaný servis.

- V žádném případě neopravujte spotřebič sami a neprovádějte na něm žádné úpravy! Veškeré opravy a seřízení tohoto výrobku svěťte odborné firmě/servisu. Zásahem do výrobku během platnosti záruky se vystavujete riziku ztráty záručních plnění.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se nebo pokud spadl do vody. V takovém případě jej svěťte do opravy odborné firmě/servisu.

- Pokud spotřebič spadne do vody, v žádném případě jej nepoužívejte a předejte jej autorizovanému servisnímu středisku ke kontrole.

#### **F) Údržba a čištění spotřebiče:**

- Před čištěním nebo údržbou se vždy ujistěte, že je spotřebič vypnutý.
- Spotřebič udržujte v čistotě. Při čištění dbejte pokynů uvedených v kapitole Čištění a údržba.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah výrobku a jeho přívodu.

#### **G) Napájení:**

- Na napájecí kabel nepokládejte těžké předměty.
- Spotřebič připojujte pouze k řádně uzemněné síťové zásuvce.

#### **H) Napájení (kabel 230 V):**

- Před připojením spotřebiče k síťové zásuvce se ujistěte, že se shoduje napětí uvedené na jeho typovém štítku s napětím ve vaší síťové zásuvce.
- Spotřebič nepřipojujte k síťové zásuvce, pokud není řádně sestaven.
- Síťová zásuvka musí být volně přístupná, aby bylo možné v případě nutnosti rychle odpojit síťový kabel od zdroje elektrické energie.
- Před použitím výrobku plně rozviňte jeho síťový kabel.
- Síťový kabel neomotávejte kolem výrobku.
- Síťový kabel spotřebiče nepřipojujte a neodpojujte od elektrické zásuvky mokřima rukama.
- Dbejte na to, aby se vidlice síťového kabelu ani síťový kabel nedostaly do kontaktu s vlhkostí, vodou nebo jinou kapalinou. Pokud se tak přesto stane, vidlici před dalším použitím pečlivě vysušte.
- Síťový kabel udržujte v suchu.
- Netahejte ani nepřenášejte spotřebič za síťový kabel.
- Neodpojujte spotřebič od síťové zásuvky tahem za síťový kabel. Mohlo by dojít k poškození síťového kabelu nebo síťové zásuvky. Síťový kabel odpojujte od síťové zásuvky tahem za zástrčku.
- Dbejte na to, aby síťový kabel nevisel přes okraj stolu nebo aby se nedotýkal horkého povrchu nebo ostrých předmětů.
- Nezakrývejte síťový kabel kobercem. Na síťový kabel neumísťujte koberec, lišty ani jiné krytiny. Neumisťujte síťový kabel pod nábytek nebo spotřebiče. Umísťte síťový kabel tam, kde jej nic nemůže přejet ani o něj zavadit. Pokud k tomu dojde, okamžitě spotřebič odpojte ze zásuvky.
- Síťový kabel čistěte vždy pouze suchým hadříkem, nikdy jej neomývejte vodou.
- Spotřebič vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky, pokud ho nebudete používat, pokud ho necháváte bez dozoru a před čištěním, údržbou nebo uskladněním.
- Spotřebič nepřipojujte do prodlužovacího přívodu.
- Neupravujte délku síťového kabelu.
- Pokud je síťový kabel poškozen, jeho výměnu svěřte odbornému servisnímu středisku, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace. Spotřebič s poškozeným síťovým kabelem je zakázáno používat.
- Při bouřce musí být spotřebič vypnut a jeho síťový kabel vytažen ze síťové zásuvky, aby při zásahu blesku nedošlo k poškození spotřebiče.
- Spotřebič vypněte a odpojte síťový kabel ze síťové zásuvky, pokud vytváří zvláštní zvuk nebo z něj vychází zápach či kouř.

## l) Pákové kávovary

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobných prostorech, jako jsou:
  - kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích
  - prostory v zemědělství
  - hotely, motely nebo jiné obytné oblasti pro hosty
  - podniky zajišťující nocleh se snídaní
- Části, které přicházejí do kontaktu s vodou, mletou kávou nebo připravenou kávou, omyjte v teplé vodě s trochou kuchyňského saponátu, opláchněte čistou vodou a otřete dosucha. Vždy dodržujte pokyny k čištění, které jsou v tomto návodu uvedeny.
- Povrch topného článku obsahuje po použití zbytkové teplo.
- Kávovar nesmí být umístěn ve skřínce, jestliže se používá.
- Kávovar je určen k přípravě kávy z předem mleté kávy a k pění mléka prostřednictvím parní trysky. Doporučujeme používat předem mletou kávu, jejíž hrubost mletí je vhodná pro tento typ kávovaru.
- Zajistěte okolo kávovaru volný prostor pro správnou cirkulaci vzduchu, zvláště je-li v provozu.
- Plochu k nahřívání šálků používejte výhradně k nahřívání šálků. Nepoužívejte ji k odkládání cizích předmětů.
- **Varování:** Plocha k nahřívání šálků se zahřívá, když je kávovar v provozu. Buďte opatrní, abyste se nespálili.
- **Varování:** Během přípravy kávy nebo pění mléka se kávovar zahřívá. Nechte jej zchladnout, než budete uvolňovat páku ze spařovací hlavy, vyjmát sítko z páky nebo čistit parní trysku. Tyto části jsou velmi horké i po použití a nesprávná manipulace může způsobit vážné zranění.
- Před zapnutím kávovaru se ujistěte, že je správně složený a v nádržce je voda.
- Před spuštěním přípravy kávy se ujistěte, že je páka správně a bezpečně vložena ve spařovací hlavě.
- Je zakázáno uvolňovat páku ze spařovací hlavy během přípravy kávy, neboť náhlé uvolnění vysokého tlaku může způsobit nevratné poškození kávovaru či vážné zranění.
- Nenechávejte kávovar bez dozoru, zatímco se používá.
- Buďte opatrní při použití parní trysky, abyste se neopařili o horkou páru nebo horkou vodu. Nikdy neotáčejte parní trysku proti osobám nebo zvířatům.
- Před použitím parní trysky se ujistěte, že se v její blízkosti nenacházejí žádné předměty citlivé na horkou páru, které by se mohly poškodit.
- Do nádržky na vodu lijte vždy jen čistou pitnou vodu. Nelijte teplou ani horkou vodu, mléko ani jiné tekutiny. Hrozí nevratné poškození kávovaru.
- Pravidelně kontrolujte stav hladiny vody v nádržce. Když je prázdná, doplňte vodu podle pokynů v tomto návodu.
- Nepoužívejte kávovar s prázdnou nádržkou na vodu. Hrozí jeho vážné poškození. Pokud by k tomu došlo, vypněte kávovar a odpojte jej od zdroje napájení. Nechte jej vychladnout.
- Při vyprazdňování nebo čištění odkapávací misky buďte opatrní, neboť voda v misce může být velmi horká. Doporučujeme vyčkat, až voda zchladne.
- Použité sítko, páku a parní trysku čistěte po každém použití.
- Žádná část kávovaru není určena k mytí v myčce.

- Nikdy nepřemisťujte kávovar, pokud jsou na ploše k nahřívání šálků umístěny šálky, odkapávací miska je plná nebo je na ní položen šálek.



Přečtěte si tento návod k obsluze před zahájením používání spotřebiče.



**UPOZORNĚNÍ:** Tento spotřebič není určen k ovládání prostřednictvím programátoru, vnějšího časového spínače, dálkově ovládané zásuvky nebo dálkového ovládání.



**UPOZORNĚNÍ. Horký povrch**

Povrchy se mohou při používání zahřívát. Dbejte zvýšené opatrnosti.



**VÝSTRAHA:** Plnicí otvor se nesmí během používání otevírat. (pouze u kávovarů s přetlakovou nádržkou)

**VÝSTRAHA:** Zabraňte polití zástrčky.



**VÝSTRAHA:** Při nesprávné používání hrozí poranění.

## OBSAH BALENÍ

- Kávovar
- Nádržka na vodu
- Páka
- 2x sítko
- Odměrná lžička s tamperem
- Silikonová antivibrační podložka

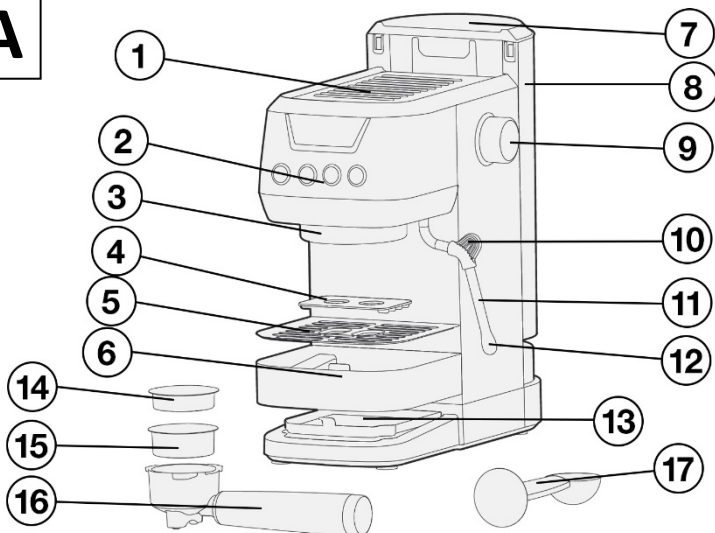
## SPECIFIKACE

- Jmenovitý příkon: 1350 W
- Jmenovité napětí: AC 220-240 V
- Jmenovitý kmitočet: 50/60 Hz

## STUPEŇ OCHRANY PŘED ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM

Třída I – Ochrana před úrazem elektrickým proudem je zajištěna základní izolací a spojením neživých částí spotřebiče s ochranným vodičem sítě.

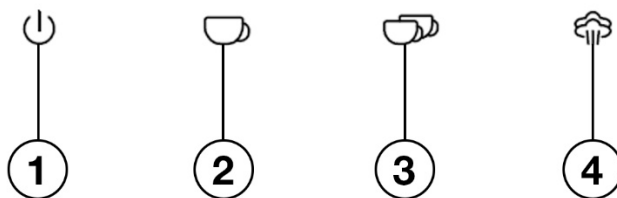
**A**



- 1) Plocha k nahřívání šáleků
- 2) Ovládací tlačítka
- 3) Spařovací hlavice
- 4) Silikonová antivibrační podložka
- 5) Mřížka odkapávací misky
- 6) Odkapávací miska
- 7) Víko nádržky na vodu
- 8) Nádržka na vodu
- 9) Ovladač páry

- 10) Madlo parní trysky
- 11) Parní tryska
- 12) Koncovka parní trysky
- 13) Vnitřní odkapávací miska
- 14) Sítko pro jeden šálek
- 15) Sítko pro dva šálky
- 16) Páka
- 17) Odměrná lžice na dávkování mleté kávy a tamper

**B**



- 1) Tlačítko k zapnutí/vypnutí kávovaru
- 2) Tlačítko k přípravě jednoho šálku

- 3) Tlačítko k přípravě dvou šáleků
- 4) Tlačítko k zapnutí funkce páry

## ÚČEL POUŽITÍ KÁVOVARU

Kávovar je určen k přípravě kávy z předem mletých kávových zrn, k pění mléka prostřednictvím parní trysky nebo k výdeji horké vody. Doporučujeme používat předem mletou kávu, která je určena pro kávovary typu espresso.

## PŘED POUŽITÍM KÁVOVARU

Po vybalení kávovaru vyjměte nádržku na vodu a vyjměte odkapávací misku s mřížkou. Omyjte nádržku na vodu i s víkem, odkapávací misku s mřížkou, sítko, páku a odměrnou lžičku v teplé vodě měkkou houbičkou a s trochou kuchyňského saponátu. Opláchněte čistou vodou a otřete dosucha čistou utěrkou.

Vnější povrch kávovaru otřete mírně navlhčeným hadříkem a poté otřete dosucha čistou utěrkou.

Vložte nádržku na vodu zpět do zadní části kávovaru, odkapávací misku s mřížkou vložte zepředu do kávovaru.

Doporučujeme sítko a páku uložit na plochu k nahřívání šálků, aby byly teplé při jejich použití.

## PŘÍPRAVA KÁVOVARU PŘED POUŽITÍM

### NAPLNĚNÍ NÁDRŽKY NA VODU

1) Odklopte víko a vyjměte nádržku na vodu ze zadní části kávovaru. Uchopte nádržku za zabudovanou rukojeť.

2) Naplňte nádržku čistou studenou vodou až po rysku MAX.

3) Vložte nádržku zpět do zadní části kávovaru a zavřete víko.

Na nádržce jsou vyznačeny rysky MIN a MAX, které označují minimální (MIN) a maximální (MAX) hladinu vody. Při plnění nádržky se vždy ujistěte, že hladina vody dosahuje alespoň k rysce MIN, ale nepřesahuje rysku MAX.



**UPOZORNĚNÍ:** Neplňte nádržku, zatímco je instalovaná v kávovaru. Před doplněním vody ji vždy vyjměte.



**UPOZORNĚNÍ:** Nádržku na vodu neplňte horkou ani teplou vodou, destilovanou vodou ani jinou tekutinou. Hrozí vážné poškození kávovaru.

### Odkapávací miska

1) Odkapávací misku nasadte shora na vnitřní odkapávací misku.

2) Nasadte mřížku.



**UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte kávovar bez řádně instalované odkapávací misky.

### VLOŽENÍ SÍTKA DO PÁKY

Vložte sítko do vnitřního prostoru páky. Mírně zatlačte, aby správně dosedlo na dno.

Do páky vkládejte sítko v závislosti na připravované kávě. Pokud budete připravovat jeden šálek kávy, vložte sítko pro jeden šálek. Pokud budete připravovat dva šálky, vložte sítko pro dva šálky.

## DÁVKOVÁNÍ A UPĚCHOVÁNÍ KÁVY

Do sítka vložte mletou kávu. Doporučujeme používat dodávanou odměrnou lžici. Jedna odměrná lžice zpravidla odpovídá množství mleté kávy pro jeden šálek; dvě odměrné lžice zpravidla odpovídají množství mleté kávy pro dva šálky.

Pro přípravu jednoho šálku kávy se doporučuje 7–9 g mleté kávy, pro přípravu dvou šálků pak 13–15 g mleté kávy. Množství mleté kávy závisí na osobních preferencích. Upravte proto množství podle potřeby.

Pomocí dodávaného tamperu (který je druhým koncem odměrné lžice) stlačte mletou kávu v sítku. Je důležité, aby tlak byl rovnoměrný a stálý. Není nutné kávu pěchovat několika stlačeními. Zpravidla stačí 1 až 2 stlačení, aby byla káva správně upěchovaná.

Z okrajů páky odstraňte zbytky mleté kávy.

## VLOŽENÍ PÁKY DO SPAŘOVACÍ HLAVICE


Přiložte páku zespodu ke spařovací hlavici. Je důležité, aby byla rukojeť páky zarovnaná s nápisem „Insert“ na spařovací hlavici.

Vložte páku do spařovací hlavice a otočte pákou proti směru hodinových ručiček, až bude rukojeť páky zarovnaná s nápisem „Lock“ na spařovací hlavici a ucítíte odpor. Rukojeť páky by měla směřovat kolmo ke kávovaru, příp. lehce doprava.





**UPOZORNĚNÍ:** Před spuštěním přípravy kávy se ujistěte, že je páka správně vložena. Jinak hrozí, že by se vysokým tlakem během přípravy mohla uvolnit a způsobit poškození kávovaru nebo vážné zranění.




## ZAPNUTÍ KÁVOVARU

- 1) Zcela rozviňte napájecí přívod.
- 2) Zapojte vidlici do síťové zásuvky. Kávovar pípne, všechna tlačítka se krátce rozsvítí a poté zhasnou.
- 3) Stiskněte tlačítko , abyste kávovar zapnuli. Vyčkejte, až se kávovar zahřeje.

## ZAHŘÍVÁNÍ KÁVOVARU

- 1) Stiskněte tlačítko , abyste kávovar zapnuli. Tlačítko  se rozsvítí a kávovar se začne automaticky zahřívat.





- 2) Během zahřívání budou tlačítka ,  a  blikat.
- 3) Když se všechna tlačítka na ovládacím panelu rozsvítí, je kávovar připraven k použití.

**Poznámka:** Doba zahřívání trvá zpravidla asi 2 minuty.

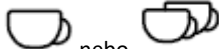
## PŘOPLÁCHNUTÍ KÁVOVARU

Doporučujeme kávovar propláchnout před prvním použitím, po delší době nepoužívání nebo před jeho uložením.

- 1) Ujistěte se, že je nádržka naplněna vodou až po rysku MAX.
- 2) Stiskněte tlačítko , abyste kávovar zapnuli. Vyčkejte, až se kávovar zahřeje.
- 3) Pod parní trysku umístěte šálek a tu nasměrujte do šálku.
- 4) Otočte ovladačem páry do polohy  a nechte horkou vodu protékat asi 8 sekund. Poté otočte ovladačem do středové polohy.

**Poznámka:** Při prvním použití kávovaru můžete zaznamenat vyšší hlučnost. Jedná se o běžný jev. Při dalším použití bude hlučnost nižší.

- 1) Do páky vložte prázdné sítko a páku vložte do spařovací hlavice. Ujistěte se, že je páka správně vložená.
- 2) Pod páku umístěte hrnek.



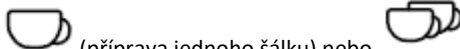
- 3) Stiskněte tlačítko a vyčkejte, až voda přestane vytékat.
- 4) Odstraňte hrnek a vodu vylijte. Voda v hrnku je velmi horká. Buďte opatrní, abyste se neopařili.
- 5) Kávovar je propláchnutý a připravený k použití.

## PŘÍPRAVA KÁVY

Před spuštěním přípravy se ujistěte, že:

- kávovar je správně sestavený a páka je řádně vložená;
- v nádržece je dostatečné množství vody;
- ovladač páry je v poloze „OFF“;
- kávovar je předehřátý.

- 1) Pod výdejní otvory páky vložte jeden nebo dva šálky, a to v závislosti na vloženém sítku v páce.



- 2) Stiskněte krátce tlačítko (příprava jednoho šálku) nebo (příprava dvou šálků). Stisknuté tlačítko se rozbliká a kávovar se spustí.
- 3) Nejdříve dojde ke spaření mleté kávy, kdy malé množství vody nateče do sítka. Mletá káva absorbuje vodu a nabobtná, aby se při plné extrakci uvolnila její plná chuť a aroma.
- 4) Po chvíli se spustí plná extrakce a do šálku začne vytékat horká káva.
- 5) Vyčkejte, až se výdej kávy zastaví.
- 6) Odeberte šálek/šálky a vychutnejte si svou kávu.
- 7) Vyčistěte kávovar podle pokynů v části „Čištění a údržba“.

**Poznámka:** Během přípravy kávy uslyšíte zvuk čerpadla. Jedná se o normální jev.

**Poznámka:** Kávovar je dodáván se silikonovou antivibrační podložkou. Ta zabraňuje pohybu šálku po mřížce během přípravy kávy. Položte podložku na mřížku odkapávací misky a na podložku postavte šálek nebo šálky.

## PĚNĚNÍ MLÉKA

Horké a napěněné mléko je vhodné k přípravě kávy Latté nebo Cappuccino, příp. k přípravě horké čokolády nebo kakaa.

Doporučujeme používat vychlazené plnotučné mléko, abyste dosáhli bohaté pěny.





Mléko je nejlepší pěnit v nerezové kulaté konvičce, která může být nahoře zúžená a má výlevku.

Konvičku plňte mlékem vždy jen z poloviny.


- 1) Ujistěte se, že je ovladač páry v poloze „OFF“.



- 2) Stiskněte tlačítko . Tlačítko se rozbliká a kávovar začne ohřívat vodu na teplotu páry.

- 3) Až se tlačítko  rozsvítí, je kávovar připraven vydávat páru.
- 4) Nasměrujte koncovku parní trysky na odkapávací misku a opatrně otočte ovladačem páry směrem k symbolu . Z trysky začne unikat pára. Nechte páru unikat po dobu 2–3 sekund a poté otočte ovladač páry do polohy „OFF“. Tímto krokem odstraníte případnou kondenzovanou vodu nebo nečistoty z parní trysky.
- 5) Ponořte koncovku parní trysky do mléka v konvičce. Bude třeba parní trysku mírně pootočit, abyste ji mohli do konvičky vložit. Ujistěte se, že je koncovka parní trysky ponořena těsně pod hladinou mléka. Pokud ponoříte koncovku příliš hluboko, pěna se nebude tvořit. Pokud ji ponoříte příliš vysoko, budou vytvořené bubliny příliš velké a pěna rychle spadne.
- 6) Držte konvičku v jedné ruce tak, abyste její dno měli ve dlaní, abyste tak mohli zaznamenat, jak se bude mléko ohřívat.
- 7) Druhou rukou otočte ovladač páry do polohy  a spustí se výdej páry.
- 8) Opatrně nakloňte konvičku a držte ji v takové poloze, aby koncovka parní trysky byla spíše u okraje konvičky než u středu. Tím snadněji vytvoříte vír, díky kterému se bude mléko prohřívat a promíchávat v celé konvičce.
- 9) Držte koncovku parní trysky těsně pod hladinou mléka. Jak se bude tvořit pěna, pomalu a opatrně ponořujte koncovku trysky. Aby byla pěna dostatečně bohatá, je nutné, aby byla koncovka ponořena do mléka, nikoliv do mléčné pěny.
- 10) Když je mléko dostatečně napěněné, ponořte koncovku parní trysky hlouběji do mléka, abyste je prohřáli. Stále ale udržujte vířivý pohyb mléka.
- 11) Když je mléko dostatečně teplé (dno konvičky začne být horké na dotyk), otočte ovladačem páry do polohy „OFF“ a vyčkejte, až se výdej páry zcela ukončí.
- 12) Stiskněte tlačítko , abyste ukončili funkci páry.
- 13) Opatrně vytáhněte koncovku parní trysky z mléka a to nalijte do kávy.

**Poznámka:** Výdej páry se automaticky zastaví po 3 minutách nepřetržitého provozu. Jedná se o normální jev, aby nedošlo k poškození kávovaru z důvodu přehřátí.

**Poznámka:** Množství vydávané páry můžete regulovat otáčením ovladače páry. Když je ovladač páry v poloze , je výdej páry maximální. Pokud otočíte ovladačem páry směrem k poloze „OFF“, bude se množství vydávané páry snižovat.



**UPOZORNĚNÍ:** Pára dosahuje velmi vysoké teploty, což může vést k vážnému opaření při nesprávné manipulaci.





**UPOZORNĚNÍ:** Parní tryska se během použití zahřívá. Dbejte zvýšené opatrnosti, abyste se nespálili.



**Parní trysku čistěte po každém použití.** Otřete ji vlhkou houbičkou. Doporučujeme po dokončení pění spustit krátce páru, abyste odstranili zbytky mléka z koncovky parní trysky. Postupujte podle pokynů uvedených v kapitole „Čištění a údržba“.

## CO DĚLAT PO VÝDEJI PÁRY

Po použití funkce páry se nedoporučuje připravovat kávu, protože je ohřívač vody a vnitřní systém příliš horký. Po vypnutí funkce páry je třeba kávovar nechat vychladnout. Pokud



v takovém případě stisknete tlačítko  nebo , stisknuté tlačítko se rozblíká, ale kávovar se nespustí. Nechte kávovar vychladnout.

Vychladnutí kávovaru je možné provést i následujícím způsobem:

- 1) Parní trysku nasměrujte do prázdného hrnku.
- 2) Otočte ovladač páry do polohy / .
- 3) Nechte vytékat horkou vodu skrz parní trysku, dokud se nerozsvítí všechna tlačítka.
- 4) Otočte ovladač páry do polohy „OFF“ a vodu z hrnku vylijte. Voda v hrnku je velmi horká. Buďte opatrní, abyste se neopařili.

## VÝDEJ HORKÉ VODY

Horkou vodu můžete využít na přípravu čaje nebo k ohřevu páky, sítka nebo šálků na kávu.

- 1) Parní trysku nasměrujte do prázdného hrnku.
- 2) Otočte ovladač páry do polohy /  a spustí se výdej horké vody.
- 3) Otočte ovladač páry do polohy „OFF“, až do šálku nateče požadované množství vody.


**Poznámka:** Výdej horké vody se automaticky zastaví po 40 sekundách nepřetržitého výdeje. Jedná se o normální jev, aby nedošlo k poškození kávovaru z důvodu přehřátí.




**UPOZORNĚNÍ:** Parní tryska se během použití zahřívá. Dbejte zvýšené opatrnosti, abyste se nespálili.

## ÚPRAVA OBJEMU KÁVY


Kávovar umožňuje upravit objem vydané kávy. Pro úpravu objemu postupujte následovně:

- 1) Stiskněte tlačítko  na přibližně 3 sekundy, zazní 3 krátká pípnutí a výdej kávy se spustí.
- 2) Jakmile do šálku nateče požadované množství kávy, stiskněte jednou krátce tlačítko



 a výdej se zastaví. Zazní 3 delší pípnutí, což signalizuje, že se nový objem kávy uložil do paměti.



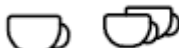
Když stisknete tlačítko , nateče do šálku nově uložený objem. Maximální doba, po kterou může káva vytékat, je 150 sekund.

**Pokud potřebujete upravit objem kávy pro dva šálky, postupujte stejně s tlačítkem**



## OBNOVA TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ

Obnova továrního nastavení vrátí všechny úpravy nastavení kávovaru na původní hodnoty z továrny.




- 1) Stiskněte současně tlačítka  a  na přibližně 5 sekund, dokud nezazní 3 krátká pípnutí a obě tlačítka pětkrát neblíknou.

- 2) Držte tlačítka stisknutá, dokud se všechna opět nerozsvítí.
- 3) Poté je uvolněte. Obnova továrního nastavení byla provedena.

## VYPNUTÍ KÁVOVARU

Kávovar vypněte, pokud jej nebudete používat, budete jej čistit, potřebujete jej přemístit nebo jej budete ukládat.

Stiskněte tlačítko , zazní krátké pípnutí, všechna tlačítka zhasnou a kávovar se vypne. Odpojte vidlici od síťové zásuvky.

## AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ KÁVOVARU

Kávovar se automaticky vypne po 15 minutách nečinnosti. Všechna tlačítka zhasnou.

Pokud potřebujete kávovar znovu zapnout, stiskněte krátce tlačítko .

## TIPY A RADY

Chuť připravené kávy závisí na mnoha faktorech: druhu kávových zrn, délky a způsobu pražení, hrubosti mletí, čerstvosti mleté kávy, dávkování či tlaku při upěchování, příp. i počáteční teplotě páky a šálku. Vezměte v úvahu tyto faktory při přípravě, abyste dosáhli své oblíbené kávy.

Páku, sítko a šálky předehejte horkou vodou, například spuštěním výdeje horké vody. Páku a sítko poté důkladně očištěte suchou utěrkou.

Doporučujeme používat vychlazené plnotučné mléko, abyste dosáhli bohaté pěny.

Mléko je nejlepší pění v nerezové kulaté konvičce, která může být nahoře zúžená a má výlevku.

Konvičkou s napěněným mlékem zlehka klepněte o stůl nebo desku, aby byla pěna více kompaktní.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



**UPOZORNĚNÍ:** Spotřebič nikdy neponořujte do vody, nečistěte pod tekoucí vodou ani jej nedávejte mýt do myčky nádobí.

- Z hygienických důvodů je nutné čistit páku, použité sítko i parní trysku po každém použití.
- Před čištěním nebo údržbou se vždy ujistěte, že je spotřebič vypnutý, vychladlý a zástrčka je odpojená od síťové zásuvky.
- Pro čištění vnějších částí spotřebiče používejte jemný hadřík navlhlý ve vlažné vodě. Nepoužívejte drsné čisticí prostředky, ředidla nebo rozpouštědla, jinak by mohlo dojít k poškození povrchu spotřebiče.
- Žádná část kávovaru není vhodná k mytí v myčce.

## ČIŠTĚNÍ PÁKY A SÍTKA

Po dokončení přípravy kávy je třeba páku a sítko vyčistit.



**UPOZORNĚNÍ:** Páka, sítko i kávová sedlina jsou po dokončení přípravy kávy velmi horké. Buďte opatrní, abyste se nepopálili. Doporučujeme nechat páku a sítko zchladnout před odstraněním ze spařovací hlavice.

- 1) Rukojeť páky otočte doleva, až bude rukojeť páky zarovnaná se znakem šipky na spařovací hlavici.
- 2) Vyjměte páku ze spařovací hlavice.
- 3) Kávovou sedlinu v sítku vyhodte do domácího kompostéru nebo do směsného odpadu. Nedoporučujeme ji vyhazovat do kuchyňského odpadu, záchodu apod. Mohlo by dojít k zanesení potrubí.
- 4) Vyjměte sítko z páky. Pokud nelze sítko snadno vyjmout, vložte např. jídelní nůž mezi hrany sítka a páky a pohybem nože směrem nahoru sítko uvolněte.
- 5) Opláchněte sítko a páku v teplé vodě a otřete dosucha čistou utěrkou.

Doporučujeme páku a sítko položit na plochu na nahřívání šálků, aby zůstaly teplé pro další použití.

**Poznámka:** Pokud během přípravy kávy zaznamenáte, že káva není plynule vydávána, ponořte čistá sítko do horké vody a poté opláchněte pod tekoucí teplou vodou. Tím uvolníte a odstraníte zbytky mleté kávy a případné usazeniny.

## ČIŠTĚNÍ PARNÍ TRYSKY

Parní trysku čistěte po každém pění mléka. Jinak se mohou zbytky mléka usazovat v otvoru pro výstup páry, které mohou zahnívat a způsobit nepříjemný zápach nebo vážné zdravotní problémy.

- 1) Po dokončení pění mléka otřete parní trysku a koncovku navlhčeným hadříkem.
- 2) Spusťte výdej páry nebo horké vody, abyste z trysky odstranili zbytky mléka.
- 3) Otřete suchou utěrkou.

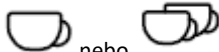
Pokud dojde k zablokování otvorů v koncovce parní trysky, postupujte následovně:

- 1) Vypněte kávovar a nechte jej zcela vychladnout. Ujistěte se, že je ovladač páry v poloze „OFF“.
- 2) Pomocí tenkého ostrého předmětu, např. jehly, uvolněte a odstraňte zbytky zaschlého mléka z otvorů v koncovce parní trysky.
- 3) Zapněte kávovar, nechte jej zahřát a spusťte výdej páry nebo horké vody, abyste z trysky odstranili zbytky mléka.

## ČIŠTĚNÍ SPAŘOVACÍ HLAVICE

Čas od času odstraňte zbytky mleté kávy ze spařovací hlavice a vyčistěte ji.

- 1) Ujistěte se, že je kávovar vypnutý a vychladlý.
- 2) Pomocí kartáčku s jemnými štětinami odstraňte zbytky mleté kávy z mřížky a z vnitřních okrajů spařovací hlavice.
- 3) Do páky vložte prázdné sítko a páku vložte do spařovací hlavice. Ujistěte se, že je páka správně vložena.
- 4) Pod páku umístěte hrnek.



- 5) Stiskněte tlačítko a vyčkejte, až voda přestane vytékat.
- 6) Odstraňte hrnek a vodu vylijte. Voda v hrnku je velmi horká. Buďte opatrní, abyste se neopařili.
- 7) Odstraňte páku a vyčistěte ji se sítkem podle pokynů výše.
- 8) Otřete mřížku a vnitřní okraj spařovací hlavice navlhčenou utěrkou a poté suchou utěrkou.



**UPOZORNĚNÍ:** Spařovací hlavici nerozebírejte. Hrozí poškození kávovaru.

## ČIŠTĚNÍ NÁDRŽKY NA VODU

Pravidelně čistěte nádržku na vodu, aby nedošlo k tvorbě mikroorganismů ve vodě.

Nenechávejte vodu v nádržce déle než 24 hodin.

- 1) Odklopte víko a vyjměte nádržku na vodu ze zadní části kávovaru. Uchopte nádržku za zabudovanou rukojeť.
- 2) Vylijte vodu z nádržky a vypláchněte ji čistou vodou. Podle potřeby omyjte nádržku v teplé vodě měkkou houbičkou a s trochou kuchyňského saponátu. Opláchněte čistou vodou a otřete dosucha čistou utěrkou.
- 3) Vložte nádržku zpět do zadní části kávovaru a zavřete víko.

## ČIŠTĚNÍ ODKAPÁVACÍ MISKY

Pravidelně čistěte odkapávací misku a mřížku.

- 1) Opatrně vyjměte odkapávací misku z kávovaru, zvláště je-li plná vody.
- 2) Sejměte mřížku a vodu vylijte.
- 3) Omyjte odkapávací misku, mřížku a silikonovou antivibrační podložku v teplé vodě měkkou houbičkou a s trochou kuchyňského saponátu. Opláchněte čistou vodou a otřete dosucha čistou utěrkou.
- 4) Měkkou a mírně navlhčenou houbičkou otřete vnitřní odkapávací misku. Otřete dosucha čistou utěrkou.
- 5) Nasaďte mřížku na odkapávací misku a vložte ji zpět do kávovaru.



**UPOZORNĚNÍ:** Při vyjímání plné odkapávací misky buďte opatrní, neboť voda v misce může být horká.


## ČIŠTĚNÍ VNĚJŠÍHO POVRCHU

Vnější povrch kávovaru otřete mírně navlhčeným hadříkem. A poté otřete dosucha čistou utěrkou.

Nepoužívejte drátěnky ani hrubé čisticí prostředky, abyste vnější povrch kávovaru nepoškrábali.

## ODVÁPNĚNÍ

Pro zajištění efektivního provozu kávovaru, čistého vnitřního potrubí a zachování chuti kávy je třeba kávovar pravidelně odvápnovat.

Přibližně po 500 cyklech přípravy kávy tlačítko  pětikrát blikne, což představuje upozornění na odvápnění.

Takto vás kávovar upozorní na odvápnění při dalších 10 zapnutích, pokud neprovedete odvápnění při prvním upozornění.

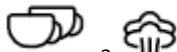
Pokud neprovedete odvápnění ani po 10. upozornění, kávovar upozornění zruší.

### **Při odvápění postupujte následovně:**

- 1) Naplňte nádržku na vodu roztokem vody a prostředku na odvápění až po rysku MAX.  
Dodržujte pokyny výrobce prostředku na odvápění ohledně ředění.

**Poznámka:** Používejte prostředek na odvápění, který je určen pro kávovary typu espresso.  
Prostředky na odvápění jsou zpravidla dostupné v běžné obchodní síti.

- 2) Na odkapávací misku postavte větší misku.



- 3) Stiskněte současně tlačítka a na 5 sekund.
- 4) Spustí se cyklus odvápění, který bude probíhat přibližně 7 minut.
- 5) Nechte kávovar dokončit cyklus odvápění.
- 6) Opakujte kroky 3 až 5, dokud nebude nádržka prázdná.
- 7) Poté vyjměte nádržku na vodu, vypláchněte ji a naplňte čistou vodou až po rysku MAX.
- 8) Opakujte kroky 3 až 5, dokud nebude nádržka prázdná. Totéž opakujte ještě jednou, abyste odstranili všechny zbytky usazeného vodního kamene a odvápňovacího roztoku.

**Poznámka:** Během procesu odvápění pravidelně vylévejte vodu z misky, aby nepřetekla.



**UPOZORNĚNÍ:** Voda se během procesu odvápění zahřívá. Při manipulaci s miskou plnou horké vody buďte opatrní, abyste se nepopálili.





## **ULOŽENÍ**




Před uložením kávovar vyčistěte podle pokynů výše. Ujistěte se, že jsou všechny části suché a čisté.

Uložte kávovar na suché a tmavé místo mimo dosah dětí a domácích mazlíčků.

## ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Než se obrátíte na autorizovaný servis, prostudujte si tabulku řešení potíží, se kterými se můžete během používání odvlhčovače setkat. Tyto příčiny nejsou důsledkem výrobní nebo materiálové vady.

Potíž	Příčina	Řešení
Kávovar nevydává kávu/vodu.	Nádržka je prázdná.	Doplňte vodu do nádržky.
	Nádržka není správně vložena.	Vyjměte nádržku a vložte ji zpět do kávovaru.
	Voda nevytéká ani po 120 sekundách provozu, příp. je nádržka prázdná nebo je kávovar dlouho v nečinnosti.	Vyjměte nádržku a do vstupního otvoru kávovaru nalijte asi 5 ml vody. Vložte nádržku zpět a zapněte funkci výdeje horké vody.
Kávovar nevydává páru.	Otvory parní trysky jsou zablokované.	Vyčistěte otvory parní trysky.
	Nádržka je prázdná.	Doplňte vodu do nádržky.
	Nádržka není správně vložena.	Vyjměte nádržku a vložte ji zpět do kávovaru.
Kávovar vydává málo páry.	Otočili jste ovladačem páry příliš brzy.	Vyčkejte, až tlačítko  přestane blikat a rozsvítí se. To signalizuje, že je možné funkci páry použít.
	Kávovar je studený.	Stiskněte tlačítko  a nechte kávovarem protéci horkou vodu, abyste jej zahřáli.
	Ovladač páry není v poloze  .	Otočte ovladač páry do polohy  . Poté podle potřeby můžete upravit množství páry.
Nedostatečná mléčná pěna.	Používáte polotučné nebo nízkotučné mléko.	Používejte plnotučné mléko.
	Mléko nebylo dostatečně vychlazené.	Nechte mléko dostatečně vychladit.
	Koncovka parní trysky je vložena příliš hluboko v mléce.	Koncovku parní trysky ponořte těsně pod hladinu mléka.
Slabá kávová pěna.	Káva je namletá příliš hrubě.	Vyměňte kávu nebo zvolte jemnější stupeň mletí.
	Mletá káva nebyla správně upěchovaná.	Upěchujte mletou kávu v sítku dlouhým a rovnoměrným stisknutím.
	Připravili jste kávu ihned po pění mléka.	Nechte kávovar zchladnout po pění mléka, než budete připravovat další šálek kávy.
Káva vytéká z páky ve spařovací hlavici.	Připravili jste kávu ihned po pění mléka.	Nechte kávovar zchladnout po pění mléka, než budete připravovat další šálek kávy.
	Na okraji páky zůstaly zbytky mleté kávy, které způsobily	Vždy okraj páky otřete a odstraňte zbytky mleté kávy po upěchování, než vložíte páku do spařovací hlavice.

	netěsnost po vložení do spařovací hlavice.	
Káva vytéká pomalu nebo v malém množství.	V sítku je příliš mnoho mleté kávy.	Snižte množství mleté kávy. Jedna odměrná lžice zpravidla odpovídá množství mleté kávy pro jeden šálek; dvě odměrné lžice zpravidla odpovídají množství mleté kávy pro dva šálky.
	Mletá káva je příliš jemná.	Vyměňte kávu nebo zvolte hrubší stupeň mletí.
	Ohřívač vody uvnitř kávovaru je prázdný.	Stiskněte tlačítko  a nechte protékat horkou vodu o objemu asi 180 ml.
Sítka se přichytilo ke spařovací hlavici.	Vzdálenost mezi sítkem a spařovací hlavici je velmi nízká.	Vložte páku do spařovací hlavice. Otočte jí doleva a doprava, abyste sítko uvolnili.
Připravená káva je studená.	Kávovar je studený, příp. byla studená páka, sítko nebo šálek.	Nechte kávovar dostatečně zahřát. Ohřejte páku, sítko i šálek horkou vodou.
	Spustili jste úpravu objemu kávy před zahřátím kávovaru.	Vyčkejte, až se kávovar zahřeje, než spustíte přípravu kávy.
	Spustili jste přípravu kávy před zahřátím kávovaru.	Spusťte přípravu kávy tlačítkem  (s prázdným sítkem) nebo před přípravou kávy vyčkejte, až se kávovar zahřeje.
	Spustili jste výdej horké vody před zahřátím kávovaru.	Stiskněte tlačítko  a nechte protékat horkou vodu o objemu asi 180 ml.



**Upozornění:** Pokud potíže přetrvává nebo není uvedena v tabulce výše, vypněte kávovar, odpojte vidlici od síťové zásuvky a obraťte se na autorizovaný servis.



**UPOZORNĚNÍ:** Spotřebič nikdy neponořujte do vody, nečistěte pod tekoucí vodou ani jej nedávejte mýt do myčky nádobí.

- Pro čištění vnějších částí spotřebiče používejte jemný hadřík navlhčený ve vlažné vodě. Nepoužívejte drsné čisticí prostředky, ředidla nebo rozpouštědla, jinak by mohlo dojít k poškození povrchu spotřebiče.
- Zvláštní opatrnosti dbejte při čištění plastových částí spotřebiče, které jsou náchylnější k poškrábání.
- Spotřebič před jakýmkoliv čištěním vždy vypněte a odpojte od elektrické zásuvky a nechejte minimálně 30 minut vychladnout.

Před prvním použitím je třeba důkladně omýt jednotlivé součásti odnímatelného příslušenství teplou vodou za použití kuchyňského saponátu. Poté je opláchněte pitnou vodou a důkladně otřete dosucha utěrkou.

Spotřebič ani jeho původní kabel nikdy neoplachujte pod vodou ani neponořujte do vody.



**Likvidace:** Pokud informační leták, obal nebo štítek výrobku obsahuje symbol přeškrtnuté popelnice, znamená to, že v Evropské unii musí být všechny takto označené elektrické a elektronické výrobky, baterie a akumulátory po skončení jejich životnosti umístěny do kontejnerů na tříděný odpad. Nevyhazujte tyto výrobky do netříděného komunálního odpadu.



### PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost Abacus Electric, s.r.o. tímto prohlašuje, že výrobek SALENTE Coffio splňuje požadavky norem a předpisů platných pro daný typ zařízení. Úplné znění prohlášení o shodě naleznete na adrese <http://ftp.salente.cz/ce>.

Dovozce / Výrobce

**Abacus Electric, s.r.o.**

Planá 2, 370 01, Česká republika

Email: [helpdesk@salente.eu](mailto:helpdesk@salente.eu)

Made in P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o.

[www.salente.eu](http://www.salente.eu)



Všechna práva vyhrazena.

Design a vzhled se mohou změnit bez předchozího upozornění.

## Obsah

ÚVOD.....	23
NAJAKTUÁLNEJŠIU VERZIU POUŽÍVATELSKEJ PRÍRUČKY .....	23
BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY.....	23
OBSAH BALENIA .....	27
ŠPECIFIKÁCIE .....	27
POPIS JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ.....	28
ÚČEL POUŽÍVANIA KÁVOVARU.....	29
PRED POUŽITÍM KÁVOVARU .....	29
PRÍPRAVA KÁVOVARU PRED POUŽITÍM .....	29
ČISTENIE A ÚDRŽBA.....	34
SAVE .....	37
RIEŠENIE PROBLÉMOV .....	38
ČISTENIE A ÚDRŽBA.....	40

SK

- Pred uvedením tohto výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte celý návod na použitie až do konca, a to aj v prípade, že ste s používaním podobného typu výrobku oboznámení už v minulosti.
- Tento návod na obsluhu si uschovajte pre budúce použitie - je neoddeliteľnou súčasťou výrobku a môže obsahovať dôležité pokyny na uvedenie do prevádzky, obsluhu a starostlivosť o výrobok.
- Uistite sa, že si tento návod na použitie prečítali aj ďalšie osoby, ktoré budú tento spotrebič používať.
- Ak tento spotrebič darujete, darujete alebo predáte iným osobám, dajte im spolu s týmto výrobkom aj tento návod na použitie a upozornite ich, aby si ho prečítali.
- Počas trvania záruky odporúčame uschovať originálny obal výrobku - ten bude spotrebič počas prepravy čo najlepšie chrániť.

## NAJAKTUÁLNEJŠIU VERZIU POUŽÍVATEĽSKEJ PRÍRUČKY

Vzhľadom na neustále inovácie produktov spoločnosti Salente a zmeny v legislatíve nájdete vždy najaktuálnejšiu verziu tejto používateľskej príručky na webovej stránke [www.salente.eu](http://www.salente.eu) alebo jednoduchým naskenovaním nižšie uvedeného QR kódu pomocou mobilného telefónu:



## BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY

### A) Všeobecné upozornenia:

- Spotrebič používajte len tak, ako je uvedené v tomto návode na použitie.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Spotrebič opatrne vybalte a dávajte pozor, aby ste nevyhodili žiadny obalový materiál skôr, ako nájdete všetky súčasti výrobku.
- Pred prvým použitím odstráňte z výrobku všetky obaly a marketingové materiály.
- Ak sa má spotrebič používať v blízkosti detí, dbajte na zvýšenú opatrnosť. Spotrebič vždy umiestnite mimo ich dosahu. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa s výrobkom nehrali.
- Nedovoľte, aby sa spotrebič používal ako hračka.
- Výrobkom netraste a dávajte pozor, aby vám nespadol na zem.
- Nedotýkajte sa spotrebičom krym alebo vlhkým rukami. Toplatínajmä pripojením do elektrickej zásuvky.
- Nepokúšajte sa odstrániť vonkajší kryt spotrebiča.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a jeho príslušenstva.
- Je zakázané akokoľvek upravovať povrch spotrebiča, napr. použitím samolepiacej fólie, striekaním jeho povrchu, natieraním farbou atď.

## B) Umiestnenie spotrebiča:

- Spotrebič vždy inštalujte na vodorovné, pevné, hladké, suché a stabilné miesto.
- Spotrebič nikdy neumiestňujte na šikmé plochy.
- Spotrebič používajte a skladujte mimo dosahu výbušných plynov, horľavých, horľavých a prchavých látok (rozpúšťadlá, laky, lepidlá atď.).
- Spotrebič nevystavujte extrémnym teplotám, priamemu slnečnému žiareniu, nadmernej vlhkosti (napr. v kúpeľni, saune, bazéne atď.) ani ho neumiestňujte do príliš prašného prostredia.
- Spotrebič neumiestňujte do blízkosti ohrievačov, otvoreného ohňa alebo iných spotrebičov či zariadení, ktoré sú zdrojom tepla.
- Nepoužívajte spotrebič v dosahu silného elektromagnetického poľa (napr. mikrovlnná rúra).
- Neumiestňujte spotrebič ani jeho príslušenstvo na elektrický alebo plynový sporák alebo do jeho blízkosti, ani na okraj stola alebo kuchynskej pracovnej dosky.
- Spotrebič nevystavujte kvapkajúcej alebo striekajúcej vode. Nestriekajteho ani neoplachujte vodou alebo inou tekutinou. Neponárajte ho do vody ani do inej tekutiny, a to ani čiastočne.
- Spotrebič nepoužívajte na ukladanie predmetov a dbajte na to, aby sa na spotrebič pri ukladaní neukladali žiadne iné predmety.

## C) Účel spotrebiča:

- Spotrebič je určený na použitie v domácnostiach, kanceláriách a podobných priestoroch. Nepoužívajte ho na komerčné, lekárske ani iné účely.
- Nepoužívajte spotrebič na iné účely, než na ktoré je určený.
- Spotrebič nie je určený na nepretržitú prevádzku.
- Spotrebič je určený na používanie v interiéri, nepoužívajte ho vonku.
- Nepoužívajte tento spotrebič s programátorom, časovačom, systémom diaľkového ovládania alebo akýmkoľvek iným komponentom, ktorý by automaticky zapínal spotrebič.

## D) Príslušenstvo:

- Používajte len príslušenstvo dodávané so spotrebičom. Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré sa nedodáva s týmto výrobkom alebo nie je preň určené.
- Pred každým použitím sa uistite, že vybrané príslušenstvo nie je poškodené. Spotrebič nikdy nepoužívajte s poškodeným príslušenstvom.

## E) Poškodenie a oprava spotrebiča:



Akékoľvek opravy môže vykonávať len autorizované servisné stredisko.

- Spotrebič nikdy neopravujte sami a nevykonávajte na ňom žiadne úpravy! Všetky opravy a úpravy tohto výrobku zverte odbornej firme/servisu. Zásahom do výrobku počas záručnej doby sa vystavujete riziku straty záručných výhod.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak nefunguje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo ak spadol do vody. V takom prípade ho dajte opraviť odbornej firme/servisu.
- Ak spotrebič spadne do vody, v žiadnom prípade ho nepoužívajte a odovzdajte ho na kontrolu autorizovanému servisnému stredisku.

## F) Údržba a čistenie spotrebiča:

- Pred čistením alebo údržbou sa vždy uistite, že je spotrebič vypnutý.

- Udržujte spotrebič v čistote. Pri čistení postupujte podľa pokynov v kapitole Čistenie a údržba.
- Čistenie a údržbu používateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nemajú najmenej 8 rokov a nie sú pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať ďalej od výrobku a jeho prívodu.

### **G) Napájanie:**

- Na napájací kábel nekladte ťažké predmety.
- Spotrebič pripájajte len do riadne uzemnenej sieťovej zásuvky.

### **H) Napájanie (kábel 230 V):**

- Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že napätie na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej sieťovej zásuvke.
- Spotrebič nepripájajte do sieťovej zásuvky, pokiaľ nie je správne zostavený.
- Sieťová zásuvka musí byť voľne prístupná, aby bolo možné v prípade potreby rýchlo odpojiť sieťový kábel od zdroja napájania.
- Pred použitím výrobku úplne odviňte napájací kábel.
- Neobtáčajte napájací kábel okolo výrobku.
- Napájací kábel spotrebiča nepripájajte ani neodpájajte zo zásuvky mokrými rukami.
- Dbajte na to, aby sa vidlica napájacieho kábla ani napájací kábel nedostali do kontaktu s vlhkosťou, vodou alebo inými kvapalinami. Ak sa to aj napriek tomu stane, pred ďalším použitím vidličku starostlivo osušte.
- Sieťový kábel udržiavajte v suchu.
- Spotrebič neťahajte ani neprenášajte za napájací kábel.
- Neodpájajte spotrebič od sieťovej zásuvky ťahaním za sieťový kábel. Mohlo by dôjsť k poškodeniu napájacieho kábla alebo elektrickej zásuvky. Sieťový kábel odpojte od sieťovej zásuvky vytiahnutím zástrčky.
- Dbajte na to, aby napájací kábel nevisel cez okraj stola ani sa nedotýkal horúcich povrchov alebo ostrých predmetov.
- Sieťový kábel nezakrývajte kobercom. Nasieťový kábel neumiestňujte na koberce, soklové lišty ani iné krytiny. Sieťový kábel neumiestňujte pod nábytok alebo spotrebiče. Umiestnite sieťový kábel na miesto, cez ktoré nemožno prejsť alebo oň zakopnúť. Ak sa tak stane, okamžite spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Sieťový kábel vždy čistite len suchou handričkou, nikdy ho neumývajte vodou.
- Spotrebič vždy vypnite a odpojte od elektrickej siete, keď sa nepoužíva, keď zostáva bez dozoru a pred čistením, údržbou alebo skladovaním.
- Spotrebič nezapájajte do predĺžovacieho kábla.
- Dĺžku napájacieho kábla neupravujte.
- Ak je sieťový kábel poškodený, nechajte ho vymeniť v kvalifikovanom servisnom stredisku, aby ste predišli nebezpečnej situácii. Je zakázané používať spotrebič s poškodeným sieťovým káblom.
- V prípade búrky musí byť spotrebič vypnutý a jeho sieťový kábel odpojený od sieťovej zásuvky, aby sa zabránilo poškodeniu spotrebiča v prípade zásehbleskom.
- Ak spotrebič vydáva zvláštne zvuky alebo vydáva zápach čídim, vypnite ho a odpojte napájací kábel od sieťovej zásuvky.

## I) Pákové kávovary

- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:
  - kuchynky v obchodoch, kanceláriách a na iných pracoviskách
  - priestory v poľnohospodárstve
  - hotely, motely alebo iné obytné oblasti pre hostí
  - penzióny s raňajkami
- Časti, ktoré prichádzajú do kontaktu s vodou, mletou kávou alebo pripravenou kávou, umyte v teplej vode s trochou kuchynského saponátu, opláchnite čistou vodou a utrite do sucha. Vždy dodržiavajte pokyny na čistenie uvedené v tejto príručke.
- Povrch vykurovacieho telesa obsahuje po použití zvyškové teplo.
- Kávovar nesmie byť počas používania umiestnený v skrinke.
- Kávovar je určený na prípravu kávy z vopred namletej kávy a na napenenie mlieka prostredníctvom parnej trysky. Odporúčame používať vopred namletú kávu, ktorej hrubosť je vhodná pre tento typ kávovaru.
- Uistite sa, že okolo kávovaru je voľný priestor na správnu cirkuláciu vzduchu, najmä keď je v prevádzke.
- Nahrievaciu plochu na šálky používajte len na nahrievanie šálok. Nepoužívajte ho na odkladanie cudzích predmetov.
- **Varovanie:** Keď je zariadenie v prevádzke, ohrieva sa ohrievacia plocha šálok. Dávajte pozor, aby ste sa nepopáliili.
- **Varovanie:** Kávovar sa počas procesu prípravy kávy alebo napenenia mlieka zahrieva. Pred uvoľnením páky z naparovacej hlavice, odstránením sítka z páky alebo čistením parnej dýzy nechajte vychladnúť. Tieto časti sú aj po použití veľmi horúce a nesprávna manipulácia s nimi môže spôsobiť vážne poranenie.
- Pred zapnutím kávovaru sa uistite, že je správne zložený a v zásobníku je voda.
- Pred začatím procesu varenia kávy sa uistite, že je páka správne a bezpečne zasunutá do sparovacej hlavy.
- Počas prípravy kávy je zakázané uvoľňovať páku zo sparovacej hlavy, pretože náhle uvoľnenie vysokého tlaku môže spôsobiť nenávratné poškodenie kávovaru alebo vážne zranenie.
- Kávovar nenechávajte počas prevádzky bez dozoru.
- Pri používaní parnej trysky dávajte pozor, aby ste sa neoparili horúcou parou alebo horúcou vodou. Parnú trysku nikdy neatáčajte proti ľuďom alebo zvieratám.
- Pred použitím parnej trysky sa uistite, že na nej nie sú žiadne predmety citlivé na horúcu paru, ktoré by sa mohli poškodiť.
- Do zásobníka na vodu vždy nalejte len čistú pitnú vodu. Nelejte teplú alebo horúcu vodu, mlieko ani iné tekutiny. Existuje riziko nenávratného poškodenia kávovaru.
- Pravidelne kontrolujte hladinu vody v nádrži. Keď je prázdna, doplňte vodu podľa pokynov v tejto príručke.
- Nepoužívajte kávovar s prázdnu nádržkou na vodu. Hrozí riziko vážneho poškodenia. Ak sa tak stane, kávovar vypnite a odpojte ho od elektrickej siete. Nechajte ho vychladnúť.
- Pri vyprázdňovaní alebo čistení odkvapkávacej misky buďte opatrní, pretože voda v miske môže byť veľmi horúca. Odporúčame počkať, kým voda vychladne.
- Po každom použití vyčistite použité sitko, páku a parnú trysku.
- Žiadnu časť kávovaru nie je možné umývať v umývačke riadu.

- Kávovar nikdy nepremiestňujte, keď sú šálky položené na povrchu na ohrievanie šálok, odkvapkávacia miska je plná alebo je na nej položená šálka.



Pred použitím spotrebiča si prečítajte tento návod na obsluhu.



**VAROVANIE:** Tento spotrebič nie je určený na ovládanie pomocou programátora, externého časovača, diaľkovej zásuvky alebo diaľkového ovládania.



**VAROVANIE. Horký povrch**  
Povrchy môžu byť počas používania horúce. Venujte zvýšenú pozornosť.



**VÝSTRAHA:** Plniaci otvor sa počas používania nesmie otvárať. (Ilen pre stroje s tlakovou nádržou)  
**VÝSTRAHA:** Zabráňte vyliatiu zástrčky.



**VÝSTRAHA:** Pri nesprávnom použití hrozí riziko poranenia.

## OBSAH BALENIA

- Kávovar
- Nádržka na vodu
- Páka
- 2x sitko
- Odmerná lyžica so zatláčadlom
- Silikónová antivibračná podložka

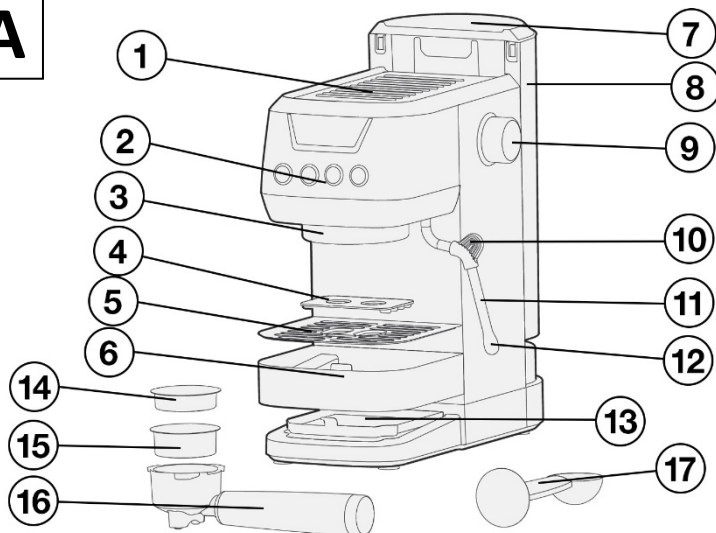
## ŠPECIFIKÁCIE

- Menovitý príkon: 1350 W
- Menovité napätie: AC 220-240 V
- Menovitá frekvencia: 50/60 Hz

## STUPEŇ OCHRANY PRED ÚRAZOM ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Trieda I - Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom je zabezpečená základnou izoláciou a pripojením neživých častí spotrebiča k ochrannému vodiču siete.

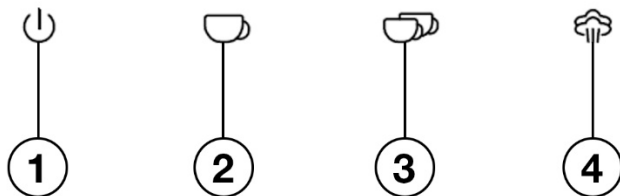
**A**



- 1) Priestor na ohrievanie pohárov
- 2) Ovládacie tlačidlá
- 3) Spaľovacia hlava
- 4) Silikónová antivibračná podložka
- 5) Mriežka odkvapkávacej misky
- 6) Odkvapkávacia miska
- 7) Víko nádržky na vodu
- 8) Nádržka na vodu
- 9) Ovládač pary

- 10) Rukoväť parnej trysky
- 11) Parná dýza
- 12) Koncový uzáver parnej dýzy
- 13) Vnútna odkvapkávacia miska
- 14) Sítka na jednu šálku
- 15) Sítka na dve šálky
- 16) Páka
- 17) Odmerka na dávkovanie mletej kávy a tamper

**B**



- 1) Tlačidlo na zapnutie/vypnutie kávovaru
- 2) Tlačidlo na prípravu jednej šálky

- 3) Tlačidlo na prípravu dvoch šálok
- 4) Tlačidlo na zapnutie funkcie pary

## ÚČEL POUŽÍVANIA KÁVOVARU

Kávovar je určený na prípravu kávy z vopred namletých kávových zŕn, na napenenie mlieka cez parnú trysku alebo na výdaj horúcej vody. Odporúčame používať vopred namletú kávu, ktorá je určená pre kávovary na espresso.

## PRED POUŽITÍM KÁVOVARU

Po vybalení kávovaru vyberte nádržku na vodu a vyberte odkvapkávaciu misku s mriežkou. Nádržku na vodu a veko, odkvapkávaciu misku s mriežkou, sitká, páku a odmerku umyte v teplej vode s mäkkou špongiou a trochou kuchynského saponátu. Opláchnite čistou vodou a utrite do sucha čistou handričkou.

Vonkajší povrch kávovaru utrite mierne vlhkou handričkou a potom ho utrite do sucha čistou handričkou.

Nádržku na vodu vložte späť do zadnej časti kávovaru, odkvapkávaciu misku s mriežkou umiestnite do prednej časti kávovaru.

Odporúčame umiestniť sitká a páku na ohrievaciu plochu na šálky, aby sa pri používaní udržiavali v teple.

## PRÍPRAVA KÁVOVARU PRED POUŽITÍM

### PLNENIE NÁDRŽE NA VODU

1) Otvorte veko a vyberte nádržku na vodu zo zadnej časti zariadenia. Uchopte nádrž za zabudovanú rukoväť.

2) Naplňte zásobník čistou studenou vodou až po značku MAX.

3) Vložte zásobník späť do zadnej časti zariadenia a zatvorte veko.

Riadky MIN a MAX na nádrži označujú minimálnu (MIN) a maximálnu (MAX) hladinu vody. Pri plnení nádrže na vodu vždy dbajte na to, aby hladina vody dosahovala aspoň po značku MIN, ale nepresahovala značku MAX.



**VAROVANIE:** Zásobník nenapĺňajte, kým je nainštalovaný v kávovare. Pred opätovným napustením vody ho vždy odstráňte.



**VAROVANIE:** Nádržku na vodu nenapĺňajte horúcou alebo teplou vodou, destilovanou vodou ani žiadnou inou tekutinou. Existuje riziko vážneho poškodenia kávovaru.

### Odkvapkávacia miska

1) Umiestnite odkvapkávaciu misku na vnútornú odkvapkávaciu misku.

2) Napasujte mriežku.



**VAROVANIE:** Nepoužívajte kávovar bez správne nainštalovanej odkvapkávacej misky.

### VLOŽENIE SITKA DO PÁKY

Vložte sitko do vnútorného priestoru páky. Jemne zatlačte, aby ste sa uistili, že správne sedí na dne.

V závislosti od pripravovanej kávy vložte sitko do páky. Ak budete pripravovať jednu šálku kávy, vložte sitká na jednu šálku. Ak budete pripravovať dve šálky, vložte sitko na dve šálky.

## DÁVKOVANIE A PLNENIE KÁVY

Mletú kávu vložte do sitka. Odporúčame používať priložený odmerku. Jedna odmerka zvyčajne zodpovedá množstvu mletej kávy na jednu šálku; dve odmerky zvyčajne zodpovedajú množstvu mletej kávy na dve šálky.

Na jednu šálku kávy sa odporúča 7-9 g mletej kávy a na dve šálky 13-15 g mletej kávy. Množstvo mletej kávy závisí od osobných preferencií. Množstvo preto upravte podľa potreby.

Pomocou priloženého vtlačadla (ktoré je druhým koncom odmerky) stlačte mletú kávu do sitka. Je dôležité, aby bol tlak rovnomerný a konštantný. Nie je potrebné kávu stláčať niekoľkými stlačeniami. Spravidla stačí 1 až 2 stlačenia, aby sa káva správne stlačila.

Odstráňte zvyšky mletej kávy z okrajov páky.

## ZASUNUTIE PÁKY DO HLAVY ZAPAĽOVANIA

Prípravte páku zo spodnej strany k hlavici zapaľovania. Je dôležité, aby bola rukoväť páky zarovnaná s nápisom "Insert" na napaľovacej hlavici.

Vložte páku do zapaľovacej hlavice a otáčajte ňou proti smeru hodinových ručičiek, kým sa rukoväť páky nezrovná s nápisom "Lock" na zapaľovacej hlavici a kým nepocítite odpor.

Rukoväť páky by mala smerovať kolmo na stroj alebo mierne doprava.



**VAROVANIE:** Pred spustením procesu varenia kávy sa uistite, že je páka správne zasunutá. V opačnom prípade hrozí, že by sa vplyvom vysokého tlaku počas prípravy mohol uvoľniť a spôsobiť poškodenie kávovaru alebo vážne zranenie.

## ZAPNUTIE KÁVOVARU

1) Úplne odviňte napájací kábel.  
2) Zapojte zástrčku do elektrickej zásuvky. Kávovar zapípa, všetky tlačidlá sa krátko rozsvietia a potom zhasnú.

⏻ 3) Stlačením tlačidla zapnete kávovar. Počkajte, kým sa kávovar zahreje.

## ZAHRIEVANIE KÁVOVARU

⏻ 1) Stlačením tlačidla zapnete kávovar. ⏻ Tlačidlo sa rozsvieti a kávovar sa začne automaticky zahrievať.



2) Počas zahrievania budú blikať tlačidlá, a .

3) Keď sa rozsvietia všetky tlačidlá na ovládacom paneli, zariadenie je pripravené na použitie.

**Poznámka:** Čas zahrievania je zvyčajne približne 2 minúty.

## OPLÁČNUTIE KÁVOVARU

Pred prvým použitím, po dlhšej dobe nepoužívania alebo pred uskladnením odporúčame zariadenie opláchnuť.

1) Skontrolujte, či je nádrž na vodu naplnená po značku MAX.

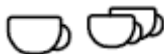
⏻ 2) Stlačením tlačidla zapnete kávovar. Počkajte, kým sa kávovar zahreje.

3) Pod parnú trysku umiestnite šálku a nasmerujte paru do šálky.

☕/💧 4) Zapnite regulátor pary a nechajte horúcu vodu prúdiť približne 8 sekúnd. Potom otočte ovládač do strednej polohy.

**Poznámka:** Pri prvom použití zariadenia môžete zaznamenať vyššiu hladinu hluku. Ide o bežný jav. Pri ďalšom používaní sa hladina hluku zníži.

- 1) Vložte prázdne sitko do páky a vložte páku do naparovacej hlavy. Uistite sa, že je páka správne zasunutá.
- 2) Pod páku umiestnite pohár.



3) Stlačte tlačidlo alebo a počkajte, kým voda neprestane tiecť.

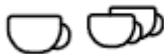
- 4) Vyberte pohár a vylejte vodu. Voda v pohári je veľmi horúca. Dávajte pozor, aby ste sa neoparili.
- 5) Kávovar je opláchnutý a pripravený na použitie.

## PRÍPRAVA KÁVY

Pred začatím prípravy sa uistite, že:

- kávovar je správne zostavený a páka je správne nasadená;
- je v nádrži dostatok vody;
- regulátor pary je v polohe "OFF";
- kávovar je predhriaty.

- 1) Pod dávkovacie otvory páky vložte jeden alebo dva poháre v závislosti od sitka vloženého do páky.



2) Krátko stlačte tlačidlo (príprava jednej šálky) alebo (príprava dvoch šálok). Tlačidlo bliká a stroj sa spustí.

- 3) Najprv sa mletá káva sparí, keď sa do sitka naleje malé množstvo vody. Mletá káva absorbuje vodu a po úplnej extrakcii napučí, aby uvoľnila svoju plnú chuť a arómu.
- 4) Po chvíli sa spustí úplná extrakcia a horúca káva začne prúdiť do šálky.
- 5) Počkajte, kým sa výdaj kávy zastaví.
- 6) Vezmite si svoju šálku/šálky a vychutnajte si kávu.
- 7) Vyčistite kávovar podľa pokynov v časti "Čistenie a údržba".

**Poznámka:** Počas varenia kávy budete počuť zvuk čerpadla. Je to normálny jav.

**Poznámka:** Kávovar sa dodáva so silikónovou antivibračnou podložkou. Tým sa zabráni pohybu šálky na mriežke počas prípravy kávy. Podložku položte na mriežku odkvapkávacej misky a na ňu umiestnite šálku alebo šálky.

## PENENIE MLIKA

Horké a napanené mlieko je vhodné na prípravu Latte alebo Cappuccina, prípadne horúcej čokolády alebo kaka.

Na dosiahnutie bohatej peny odporúčame použiť vychladené plnotučné mlieko.

Najlepšie je napaniť mlieko v okrúhлом džbáne z nehrdzavejúcej ocele, ktorý môže byť na vrchu zúžený a mať výlevku.

Džbán vždy naplňte do polovice mliekom.


- 1) Skontrolujte, či je regulátor pary v polohe "OFF".



2) Stlačte tlačidlo. Tlačidlo bliká a kávovar začne ohrievať vodu na teplotu pary.




3) Keď sa rozsvieti tlačidlo, zariadenie je pripravené na výrobu pary.

 4) Nasmerujte koniec parnej trysky na odkvapkávaciu misku a opatrne otočte regulátor pary smerom k symbolu. Z trysky začne unikáť para. Nechajte paru 2-3 sekundy uniknúť a potom otočte regulátor pary do polohy "OFF". Týmto krokom odstránite z parnej trysky všetku skondenzovanú vodu alebo nečistoty.

5) Ponorte špičku parnej trysky do mlieka v kanvici. Parnú trysku musíte mierne pootočiť, aby ste ju mohli zasunúť do kanvice. Uistite sa, že je špička parnej trysky ponorená tesne pod hladinou mlieka. Ak ponoríte špičku príliš hlboko, pena sa nevytvorí. Ak ju ponoríte príliš vysoko, vytvorené bubliny budú príliš veľké a pena rýchlo opadne.

6) Držte džbán v jednej ruke s dnom džbánu v dlani, aby ste videli, ako sa mlieko zohrieva.

 7) Druhou rukou otočte ovládač pary do polohy na spustenie výstupu pary.

8) Opatrne naklonite kanvicu a držte ju v takej polohe, aby sa špička parnej trysky nachádzala na okraji kanvice, a nie v jej strede. Takto sa ľahšie vytvorí vír, ktorý zahreje a premieša mlieko v celej nádobe.

9) Hrot parnej trysky držte tesne pod hladinou mlieka. Keď sa vytvorí pena, pomaly a opatrne ponorte špičku trysky. Aby bola pena dostatočne bohatá, je potrebné, aby bola špička ponorená do mlieka, nie do mliečnej peny.

10) Keď je mlieko dostatočne napenené, ponorte špičku parnej trysky hlbšie do mlieka, aby sa zohrialo. Mlieko však stále víri.


11) Keď je mlieko dostatočne horúce (dno kanvice je horúce na dotyk), otočte regulátor pary do polohy "OFF" a počkajte, kým sa para úplne neukončí.



12) Stlačením tlačidla ukončíte funkciu pary.

13) Opatrne vytiahnite koniec parnej trysky z mlieka a nalejte ho do kávy.

**Poznámka:** Výstup pary sa automaticky zastaví po 3 minútach nepretržitej prevádzky. Je to normálny jav, aby nedošlo k poškodeniu kávovaru v dôsledku prehriatia.

**Poznámka:** Množstvo vypúšťanej pary môžete regulovať otáčaním regulátora pary.  Keď je regulátor pary v polohe, výstup pary je maximálny. Ak otočíte ovládač pary smerom k polohe "OFF", množstvo vypúšťanej pary sa zníži.



**VAROVANIE:** Para dosahuje veľmi vysoké teploty, ktoré pri nesprávnom zaobchádzaní môžu viesť k vážnemu popáleniu.

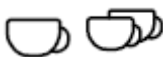


**VAROVANIE:** Parná tryska sa počas používania zahrieva. Dávajte väčší pozor, aby ste sa nepopáliili.

**Po každom použití vyčistite parnú trysku.** Utrite ho vlhkou špongiou. Odporúčame vám, aby ste po dokončení napenenia krátko pustili paru, aby ste odstránili zvyšky mlieka z koncovky parnej trysky. Postupujte podľa pokynov v kapitole "Čistenie a údržba".

## ČO ROBIŤ PO VYDANÍ PARY

Neodporúča sa pripravovať kávu po použití funkcie pary, pretože ohrievač vody a vnútorný systém sú príliš horúce. Po vypnutí funkcie pary je potrebné nechať kávovar vychladnúť.



V tomto prípade, ak stlačíte tlačidlo alebo , stlačené tlačidlo bude blikať, ale kávovar sa nespustí. Nechajte kávovar vychladnúť.

Kávovar môžete chladiť aj nasledujúcim spôsobom:

1) Namierte parnú trysku do prázdneho hrnčeka.

 2) Otočte ovládač na .


3) Nechajte horúcu vodu prúdiť cez parnú trysku, kým sa nerozsvietia všetky tlačidlá.

4) Otočte regulátor pary do polohy "OFF" a vylejte vodu zo šálky. Voda v pohári je veľmi horúca. Dávajte pozor, aby ste sa neoparili.

## VÝDAJ TEPLEJ VODY

Horúcu vodu môžete použiť na prípravu čaju alebo na ohrev pák, sítiok či šálok na kávu.

1) Namierte parnú trysku do prázdneho hrnčeka.

 2) Otočte regulátor pary do polohy a horúca voda sa začne vydávať.

3) Otočte regulátor pary do polohy "OFF", kým do šálky nevetčie požadované množstvo vody.

**Poznámka:** Výdaj teplej vody sa automaticky zastaví po 40 sekundách nepretržitého vydávania. Je to normálny jav, aby nedošlo k poškodeniu kávovaru v dôsledku prehriatia.



**VAROVANIE:** Parná tryska sa počas používania zahrieva. Dávajte väčší pozor, aby ste sa nepopálili.

## NASTAVENIE OBJEMU KÁVY

Kávovar umožňuje nastaviť objem vydávanej kávy. Ak chcete nastaviť hlasitosť, postupujte takto:



1) Stlačte tlačidlo približne na 3 sekundy, zaznejú 3 krátke pípnutia a spustí sa výdaj kávy.



2) Keď do šálky vyteká požadované množstvo kávy, stlačte raz krátko tlačidlo a výdaj sa zastaví. Ozvú sa 3 dlhšie pípnutia, ktoré signalizujú, že nový objem kávy bol uložený do pamäte.



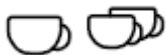
Keď stlačíte tlačidlo , novo uložený objem bude prúdiť do šálky. Maximálny čas, počas ktorého môže káva tiecť, je 150 sekúnd.

**Ak potrebujete nastaviť objem kávy pre dve šálky, postupujte rovnako pomocou tlačidla**



## OBNOVENIE TOVÁRENSKÝCH NASTAVENÍ


Obnovenie továrenských nastavení vráti všetky úpravy nastavení kávovaru na pôvodné továrenské nastavenia.



- 1) Stlačte súčasne tlačidlá a na približne 5 sekúnd, kým nezaznejú 3 krátke pípnutia a obe tlačidlá päťkrát nezablikajú.
- 2) Držte tlačidlá stlačené, kým sa všetky opäť nerozsvietia.
- 3) Potom ich uvoľnite. Obnovenie výrobných nastavení bolo vykonané.


## VYPNUTIE KÁVOVARU

Ak kávovar nebudete používať, čistiť, prenášať alebo skladovať, vypnite ho.

-  Stlačte tlačidlo , ozve sa krátke pípnutie, všetky tlačidlá zhasnú a zariadenie sa vypne. Odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky.

## AUTOMATICKÉ VYPNUTIE KÁVOVARU

Kávovar sa automaticky vypne po 15 minútach nečinnosti. Všetky tlačidlá zhasnú.

-  Ak potrebujete zariadenie znovu zapnúť, krátko stlačte tlačidlo.

## TIPY A RADY

Chuť kávy závisí od mnohých faktorov: od druhu kávových zŕn, dĺžky a spôsobu praženia, hrubosti mletia, čerstvosti mletej kávy, dávkovania alebo tlaku pri tamponovaní a dokonca aj od počiatočnej teploty páky a šálky. Tieto faktory zohľadnite pri varení, aby ste dosiahli svoju obľúbenú kávu.

Predhrejte páku, sitko a šálky horúcou vodou, napríklad spustením dávkovača horúcej vody.

Páku a sitko dôkladne vyčistite suchou handričkou.

Na dosiahnutie bohatej peny odporúčame použiť vychladené plnotučné mlieko.

Najlepšie je napeniť mlieko v okrúhлом džbáne z nehrdzavejúcej ocele, ktorý môže byť na vrchu zúžený a mať výlevku.

Zľahka poklepte džbánom s napeneným mliekom o stôl alebo dosku, aby sa pena stala kompaktnjšou.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA



**VAROVANIE:** Spotrebič nikdy neponárajte do vody, nečistite ho pod tečúcou vodou ani ho nedávajte do umývačky riadu.

- Z hygienických dôvodov sa páka, použité sitko a parná tryska musia po každom použití vyčistiť.
- Pred čistením alebo údržbou sa vždy uistite, že je spotrebič vypnutý, vychladnutý a zástrčka je vytiahnutá zo sieťovej zásuvky.
- Na čistenie vonkajšej strany spotrebiča použite mäkkú handričku navlhčenú vlažnou vodou. Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, riedidlá ani rozpúšťadlá, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu povrchu spotrebiča.
- Žiadnu časť kávovaru nie je možné umývať v umývačke riadu.

## ČISTENIE PÁKY A SITKA

Po skončení varenia kávy je potrebné vyčistiť páku a sitko.



**VAROVANIE:** Páka, sitko a kávová usadenina sú po dokončení prípravy kávy veľmi horúce. Dávajte pozor, aby ste sa nepopálili. Pred vybratím páky a sitka z naparovacej hlavy ich odporúčame nechať vychladnúť.

- 1) Otáčajte rukoväťou páky doľava, kým sa rukoväť páky nezrovná so značkou šípky na opaľovacej hlavici.
- 2) Odstráňte páku z hlavy zapaľovania.
- 3) Kávovú usadeninu zlikvidujte v sitku do domáceho kompostéra alebo do zmesového odpadu. Neodporúčame ho vyhadzovať do kuchynského odpadu, toalety atď. Potrubie by sa mohlo upchať.
- 4) Odstráňte sitko z páky. Ak sa sitko nedá ľahko vybrať, vložte napr. príborový nôž medzi okraje sitka a páku a pohybom noža smerom nahor sitko uvoľnite.
- 5) Opláchnite sitko a páku v teplej vode a utrite ich do sucha čistou handričkou.

Odporúčame umiestniť páku a sitko na povrch, aby sa šálky zohriali a zostali teplé na ďalšie použitie.

**Poznámka:** Ak zistíte, že káva sa počas varenia nevydáva hladko, ponorte čisté sitká do horúcej vody a potom ich opláchnite pod tečúcou teplou vodou. Tým sa uvoľnia a odstránia zvyšky mletej kávy a prípadné usadeniny.

## ČISTENIE PARNEJ TRYSKY

Po každom napnení mlieka vyčistíte parnú trysku. V opačnom prípade sa môžu vo výstupe pary hromadiť zvyšky mlieka, ktoré môžu hniť a spôsobovať nepríjemný zápach alebo vážne zdravotné problémy.

- 1) Po dokončení napnenia mlieka utrite parnú trysku a koncovku trysky vlhkou handričkou.
- 2) Spustíte paru alebo horúcu vodu, aby ste odstránili všetky zvyšky mlieka z trysky.
- 3) Utrite suchou handričkou.

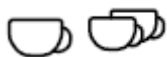
Ak sa otvory na konci parnej trysky upchajú, postupujte takto:

- 1) Vypnite kávovar a nechajte ho úplne vychladnúť. Skontrolujte, či je regulátor pary v polohe "OFF".
- 2) Pomocou tenkého ostrého predmetu, napr. ihly, uvoľnite a odstráňte zaschnuté zvyšky mlieka z otvorov v koncovke parnej trysky.
- 3) Zapnite prístroj, nechajte ho zahriať a spustíte paru alebo horúcu vodu, aby ste odstránili všetky zvyšky mlieka z trysky.

## ČISTENIE OPAĽOVACEJ HLAVY

Z času na čas odstráňte zvyšky mletej kávy zo sparovacej hlavy a vyčistite ju.

- 1) Uistite sa, že je kávovar vypnutý a vychladnutý.
- 2) Pomocou kefy s jemnými štetinami odstráňte všetky zvyšky mletej kávy z mriežky a z vnútorných okrajov sparovacej hlavy.
- 3) Vložte prázdne sitko do páky a vložte páku do naparovacej hlavy. Uistite sa, že je páka správne zasunutá.
- 4) Pod páku umiestnite pohár.



5) Stlačte tlačidlo alebo a počkajte, kým voda neprestane tečiť.

6) Vyberte pohár a vylejte vodu. Voda v pohári je veľmi horúca. Dávajte pozor, aby ste sa neoparili.

7) Vyberte páku a vyčistite ju pomocou sitka podľa vyššie uvedených pokynov.

8) Mriežku a vnútorný okraj naparovacej hlavy utrite vlhkou handričkou a potom suchou handričkou.



**VAROVANIE:** Nerozoberajte spaľovaciu hlavu. Existuje riziko poškodenia kávovaru.

## ČISTENIE NÁDRŽE NA VODU

Nádrž na vodu pravidelne čistite, aby ste zabránili tvorbe mikroorganizmov vo vode.

Nenechávajte vodu v nádrži dlhšie ako 24 hodín.

- 1) Otvorte veko a vyberte nádržku na vodu zo zadnej časti zariadenia. Uchopte nádrž za zabudovanú rukoväť.
- 2) Vylejte vodu zo zásobníka a vypláchnite ho čistou vodou. Zásobník umyte v teplej vode s mäkkou špongiou a podľa potreby s trochou kuchynského saponátu. Opláchnite čistou vodou a utrite do sucha čistou handričkou.
- 3) Vložte zásobník späť do zadnej časti zariadenia a zatvorte veko.

## ČISTENIE ODKVAPKÁVACEJ MISKY

Odkvapkávaciu misku a mriežku pravidelne čistite.

- 1) Opatrne vyberte odkvapkávaciu misku zo zariadenia, najmä ak je plná vody.
- 2) Vyberte mriežku a vylejte vodu.
- 3) Umyte odkvapkávaciu misku, mriežku a silikónovú antivibračnú podložku v teplej vode s mäkkou špongiou a trochu kuchynského saponátu. Opláchnite čistou vodou a utrite do sucha čistou handričkou.
- 4) Vnútrošnú odkvapkávaciu misku utrite mäkkou a mierne navlhčenou špongiou. Utrite do sucha čistou handričkou.
- 5) Nasadte mriežku na odkvapkávaciu misku a vložte ju späť do kávovaru.



**VAROVANIE:** Pri vyberaní plnej odkvapkávacej misky buďte opatrní, pretože voda v miske môže byť horúca.

## ČISTENIE VONKAJŠIEHO POVRCHU

Vonkajší povrch kávovaru utrite mierne vlhkou handričkou. Potom ho utrite do sucha čistou handričkou.

Nepoužívajte drôtené utierky ani hrubé čistiace prostriedky, aby ste nepoškriabali vonkajší povrch kávovaru.

## ODSTRAŇOVANIE

Aby sa zabezpečila efektívna prevádzka kávovaru, čisté vnútorné potrubia a zachovala chuť kávy, mal by sa kávovar pravidelne odvápnovať.



Približne po 500 varných cykloch tlačidlo päťkrát zabliká, čím signalizuje upozornenie na odvápnenie.

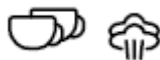
Týmto spôsobom vás prístroj upozorní na odstránenie vodného kameňa pri ďalších 10 zapnutiach, ak ste ho neodstránili pri prvom zapnutí.  
Ak ani po desiatom upozornení neodstránite vodný kameň, zariadenie upozornenie zruší.

### **Pri odstraňovaní vodného kameňa postupujte takto:**

1) Naplňte nádržku na vodu roztokom na odstraňovanie vodného kameňa až po značku MAX.  
Pri riedení postupujte podľa pokynov výrobcu odvápnovača.

**Poznámka:** Používajte prípravok na odstraňovanie vodného kameňa, ktorý je určený pre kávovary na espresso. Prostriedky na odstraňovanie vodného kameňa sú zvyčajne dostupné v bežnom obchode.

2) Na odkvapkávaciu misku umiestnite väčšiu misku.



3) Stlačte súčasne tlačidlá a na 5 sekúnd.

4) Spustí sa cyklus odstraňovania vodného kameňa, ktorý trvá približne 7 minút.

5) Nechajte kávovar dokončiť cyklus odstraňovania vodného kameňa.

6) Opakujte kroky 3 až 5, kým sa zásobník nevyprázdni.

7) Potom vyberte nádržku na vodu, vypláchnite ju a naplňte čistou vodou až po značku MAX.

8) Opakujte kroky 3 až 5, kým sa zásobník nevyprázdni. Rovnaký postup zopakujte ešte raz, aby ste odstránili všetky zvyšky vodného kameňa a odvápnovacieho roztoku.

**Poznámka:** Počas procesu odstraňovania vodného kameňa pravidelne vylievajte vodu z misky, aby ste zabránili jej pretečeniu.



**VAROVANIE:** Voda sa počas procesu odstraňovania vodného kameňa zohrieva.  
Pri manipulácii s miskou plnou horúcej vody dávajte pozor, aby ste sa nepopálili.





## **SAVE**




Pred uskladnením kávovar vyčistite podľa vyššie uvedených pokynov. Uistite sa, že sú všetky časti suché a čisté.

Kávovar skladujte na suchom a tmavom mieste mimo dosahu detí a domácich zvierat.

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Predtým, ako sa obrátite na autorizované servisné stredisko, prečítajte si tabuľku na riešenie problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní odvlhčovača. Tieto príčiny nie sú spôsobené výrobnými ani materiálovými chybami.

Potíž	Príčina	Riešenie
Kávovar nevydáva kávu/vodu.	Zásobník je prázdny.	Doplňte nádrž na vodu.
	Zásobník nie je správne vložený.	Vyberte nádržku a vložte ju späť do stroja.
	Voda nevytečie ani po 120 sekundách prevádzky, alebo je nádržka prázdna, alebo je stroj dlho nečinný.	Vyberte zásobník a nalejte približne 5 ml vody do vstupného otvoru kávovaru. Vložte nádržku späť a zapnite funkciu vydávania teplej vody.
Kávovar nevypúšťa paru.	Otvory parnej trysky sú zablokované.	Vyčistite otvory parnej trysky.
	Zásobník je prázdny.	Doplňte nádrž na vodu.
	Zásobník nie je správne vložený.	Vyberte nádržku a vložte ju späť do stroja.
Kávovar vydáva málo pary.	Príliš skoro ste zapli reguláciu pary.	 Počkajte, kým tlačidlo prestane blikať a rozsvieti sa. To znamená, že je možné použiť funkciu pary.
	Kávovar je studený.	 Stlačte tlačidlo a nechajte horúcu vodu pretekať cez zariadenie, aby sa zohrialo.
	 Regulácia pary nie je v polohe.	 Otočte ovládač na . Množstvo pary potom môžete upraviť podľa potreby.
Nedostatočné množstvo mliečnej peny.	Používajte polotučné alebo nízkoťučné mlieko.	Používajte plnotučné mlieko.
	Mlieko nebolo dostatočne studené.	Mlieko nechajte dostatočne vychladnúť.
	Koniec parnej trysky je zasunutý príliš hlboko do mlieka.	Ponorte koniec parnej trysky tesne pod hladinu mlieka.
Slabá kávová pena.	Káva je namletá príliš nahrubo.	Zmeňte kávu alebo zvolte jemnejšie mletie.
	Mletá káva nebola správne napustená.	Dlhým a rovnomerným stláčaním pretlačte mletú kávu do sitka.
	Kávu ste pripravili hneď po napnení mlieka.	Pred prípravou ďalšej šálky kávy nechajte kávovar po napnení mlieka vychladnúť.
Káva vyteká z páky v	Kávu ste pripravili hneď po napnení mlieka.	Pred prípravou ďalšej šálky kávy nechajte kávovar po napnení mlieka vychladnúť.

sparovacej hlavice.	Na okraji páky zostali zvyšky mletej kávy, ktoré po vložení do sparovacej hlavice spôsobili netesnosť.	Pred vložení páky do sparovacej hlavice vždy utrite okraj páky a odstráňte prípadné zvyšky mletej kávy po upnutí.
Káva tečie pomaly alebo v malých množstvách.	V sitku je príliš veľa mletej kávy.	Znížte množstvo mletej kávy. Jedna odmerka zvyčajne zodpovedá množstvu mletej kávy na jednu šálku; dve odmerky zvyčajne zodpovedajú množstvu mletej kávy na dve šálky.
	Mletá káva je príliš jemná.	Zmeňte kávu alebo zvolte hrubšie mletie.
	Ohrievač vody v kávovare je prázdny.	 Stlačte tlačidlo a nechajte tiecť horúcu vodu v objeme približne 180 ml.
Sitko je pripojené k spaľovacej hlavice.	Vzdialenosť medzi sitkom a opaľovacou hlavou je veľmi malá.	Zasuňte páku do naparovacej hlavice. Otáčaním doľava a doprava uvoľnite sitko.
Káva je studená.	Kávovar je studený alebo páka, sitko alebo šálka boli studené.	Nechajte kávovar dostatočne zahriať. Páku, sitko a šálku ohrejte horúcou vodou.
	Nastavenie objemu kávy ste spustili skôr, ako sa kávovar zahrial.	Pred prípravou kávy počkajte, kým sa kávovar zahreje.
	Proces prípravy kávy ste spustili skôr, ako sa kávovar zahrial.	 Prípravu kávy spustíte tlačidlom (s prázdny sitkom) alebo pred prípravou kávy počkajte, kým sa kávovar zahreje.
	Spustili ste výdaj horúcej vody skôr, ako sa kávovar zahrial.	 Stlačte tlačidlo a nechajte tiecť horúcu vodu v objeme približne 180 ml.



**Varovanie:** Ak problém pretrváva alebo nie je uvedený vo vyššie uvedenej tabuľke, vypnite kávovar, odpojte zástrčku zo sieťovej zásuvky a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.



**VAROVANIE:** Spotrebič nikdy neponárajte do vody, nečistite ho pod tečúcou vodou ani ho nedávajte do umývačky riadu.

- Na čistenie vonkajšej strany spotrebiča použite mäkkú handričku navlhčenú vlažnou vodou. Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, riedidlá ani rozpúšťadlá, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu povrchu spotrebiča.
- Pri čistení plastových častí spotrebiča, ktoré sú náchylnejšie na poškrabanie, dbajte na zvýšenú opatrnosť.
- Pred akýmkoľvek čistením spotrebič vždy vypnite, odpojte zo zásuvky a nechajte ho aspoň 30 minút vychladnúť.

Pred prvým použitím je potrebné jednotlivé časti odnímateľného príslušenstva dôkladne umyť teplou vodou s použitím kuchynského saponátu. Potom ich opláchnite pitnou vodou a dôkladne osušte handričkou.

Spotrebič ani jeho napájací kábel nikdy neoplachujte pod vodou ani neponárajte do vody.



**Likvidácia:** Ak informačný leták, obal alebo etiketa výrobok obsahuje symbol prečiarknutého koša, znamená to, že v Európskej únii sa všetky takto označené elektrické a elektronické výrobky, batérie a akumulátory musia po skončení ich životnosti umiestniť do kontajnerov na separovaný odpad. Tieto výrobky nevyhadzujte do netriedeného komunálneho odpadu.



### VYHLÁSENIE O ZHODE

Abacus Electric, s.r.o. týmto vyhlasuje, že výrobok SALENTE Coffio spĺňa požiadavky noriem a predpisov platných pre daný typ zariadenia. Úplné znenie vyhlásenia o zhode nájdete na adrese <http://ftp.salente.cz/ce>.

Dovozca / výrobca

**Abacus Electric, s.r.o.**

Planá 2, 370 01, Česká republika

Email: [helpdesk@salente.eu](mailto:helpdesk@salente.eu)



Made in P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o.

[www.salente.eu](http://www.salente.eu)

Všetky práva vyhradené.

Dizajn a vzhľad sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

# Table of Contents

INTRODUCTION .....	42
THE MOST UP-TO-DATE VERSION OF THE USER MANUAL .....	42
SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS .....	42
PACKAGING CONTENT .....	46
SPECIFICATIONS .....	46
DESCRIPTION OF INDIVIDUAL PARTS .....	47
THE PURPOSE OF USING THE COFFEE MACHINE .....	48
BEFORE USING THE COFFEE MACHINE .....	48
PREPARING THE COFFEE MACHINE BEFORE USE .....	48
CLEANING AND MAINTENANCE .....	53
SAVE .....	56
SOLVING THE PROBLEMS .....	57
CLEANING AND MAINTENANCE .....	58

EN

## INTRODUCTION

### WELCOME TO THE SALENTE FAMILY

- Before putting this product into operation, please read this entire user manual carefully through to the end, even if you are familiar with the use of a similar type of product in the past.
- Keep this user manual for future reference - it is an integral part of the product and may contain important instructions on commissioning, operation and care of the product.
- Make sure that other people who will be using this appliance read this user manual.
- If you give, donate or sell this appliance to others, please give them this user manual together with this product and remind them to read it.
- During the warranty period, we recommend keeping the original packaging of the product - this will protect the appliance in the best possible way during transport.

### THE MOST UP-TO-DATE VERSION OF THE USER MANUAL

Due to Salente's ongoing product innovations and changes in legislation, you can always find the most up-to-date version of this user manual on the website [www.salente.eu](http://www.salente.eu) or by simply scanning the QR code shown below with your mobile phone:



### SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS

#### A) General warnings:

- Use the appliance only as specified in this user manual.
- This appliance may be used by children aged 8 years and older and persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the potential hazards.
- Children must not play with the appliance.
- Unpack the appliance carefully, taking care not to throw away any of the packaging material before you have found all the components of the product.
- Remove all packaging and marketing materials from the product before first use.
- If the appliance is to be used around children, please take extra care. Always place the appliance out of their reach. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Do not allow the appliance to be used as a toy.
- Do not shake the product and take care not to drop it on the ground.
- Do not touch the appliance with wet or damp hands. This is especially true when connected to a power outlet.
- Do not attempt to remove the outer casing of the appliance.
- The manufacturer is not liable for any damage caused by improper use of the appliance and its accessories.
- It is forbidden to modify the surface of the appliance in any way, e.g. by using self-adhesive film, spraying its surface, painting it with paint, etc.

#### B) Appliance location:

- Always install the appliance in a horizontal, hard, smooth, dry and stable place.

- Never place the appliance on inclined surfaces.
- Use and store the appliance away from explosive gases, flammable, combustible and volatile substances (solvents, varnishes, adhesives, etc.).
- Do not expose the appliance to extreme temperatures, direct sunlight, excessive humidity (e.g. bathroom, sauna, swimming pool, etc.) or place it in excessively dusty environments.
- Do not place the appliance near heaters, open flames or other appliances or equipment that are sources of heat.
- Do not use the appliance within the range of a strong electromagnetic field (e.g. microwave oven).
- Do not place the appliance or its accessories on or near an electric or gas cooker or on the edge of a table or kitchen worktop.
- Do not expose the appliance to dripping or splashing water. Do not spray or rinse it with water or any other liquid. Do not immerse it in water or any other liquid, even partially.
- Do not use the appliance to store objects and ensure that no other objects are placed on the appliance when storing it.

**C) The purpose of the appliance:**

- The appliance is designed for use in homes, offices and similar areas. Do not use it for commercial, medical or other purposes.
- Do not use the appliance for purposes other than those for which it is intended.
- The appliance is not designed for continuous operation.
- The appliance is designed for indoor use, do not use it outdoors.
- Do not use this appliance with a programmer, timer, remote control system, or any other component that would automatically switch the appliance on.

**D) Accessories:**

- Only use the accessories that come with the appliance. Never use accessories that are not supplied with or intended for this product.
- Before each use, make sure that the selected accessory is not damaged. Never use the appliance with damaged accessories.

**E) Damage and repair of the appliance:**



Any repairs may only be carried out by an authorised service centre.

- Never repair the appliance yourself and do not make any adjustments to it! Entrust all repairs and adjustments to this product to a professional company/service. Tampering with the product during the warranty period puts you at risk of losing warranty benefits.
- Never use the appliance if it is not working properly, if it has fallen on the ground and become damaged, or if it has fallen into water. In this case, have it repaired by a professional company/service.
- If the appliance falls into water, do not use it under any circumstances and hand it over to an authorised service centre for inspection.

**F) Maintenance and cleaning of the appliance:**

- Always make sure the appliance is switched off before cleaning or servicing.
- Keep the appliance clean. When cleaning, follow the instructions in the Cleaning and Maintenance chapter.

- Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children unless they are at least 8 years old and supervised. Children under 8 years of age must stay away from the product and its inlet.

**G) Power supply:**

- Do not place heavy objects on the power cord.
- Only connect the appliance to a properly earthed mains socket.

**H) Power supply (230 V cable):**

- Before connecting the appliance to the mains socket, make sure that the voltage on the rating plate matches the voltage at your mains socket.
- Do not connect the appliance to a mains socket unless it is properly assembled.
- The mains socket must be freely accessible so that the mains cable can be quickly disconnected from the power source if necessary.
- Fully unwind the power cord before using the product.
- Do not wrap the power cord around the product.
- Do not connect or disconnect the power cord of the appliance from the power outlet with wet hands.
- Make sure that neither the power cord fork nor the power cord comes into contact with moisture, water or other liquids. If this still happens, dry the fork carefully before using it again.
- Keep the mains cable dry.
- Do not pull or carry the appliance by the power cord.
- Do not disconnect the appliance from the mains socket by pulling the mains cable. The power cord or power outlet could be damaged. Disconnect the mains cable from the mains socket by pulling the plug.
- Make sure that the power cord does not hang over the edge of the table or touch hot surfaces or sharp objects.
- Do not cover the mains cable with the carpet. Do not place carpets, skirting boards or other coverings on the mains cable. Do not place the mains cable under furniture or appliances. Place the mains cable where it cannot be run over or tripped over. If this happens, unplug the appliance immediately.
- Always clean the mains cable with a dry cloth only, never wash it with water.
- Always switch off and unplug the appliance when not in use, when left unattended and before cleaning, maintenance or storage.
- Do not plug the appliance into an extension lead.
- Do not adjust the length of the power cord.
- If the mains cable is damaged, have it replaced by a qualified service centre to avoid a dangerous situation. It is forbidden to use the appliance with a damaged mains cable.
- In the event of a storm, the appliance must be switched off and its mains cable unplugged from the mains socket to prevent damage to the appliance in the event of a lightning strike.
- Switch off the appliance and unplug the power cord from the mains socket if it makes a strange sound or emits an odour or smoke.

**I) Lever coffee machines**

- This appliance is designed for use in the home and similar areas such as:
  - kitchenettes in shops, offices and other workplaces
  - premises in agriculture
  - hotels, motels or other residential areas for guests
  - bed and breakfast establishments

- Wash the parts that come into contact with water, ground coffee or prepared coffee in warm water with a little kitchen detergent, rinse with clean water and wipe dry. Always follow the cleaning instructions in this manual.
- The surface of the heating element contains residual heat after use.
- The coffee maker must not be placed in a cabinet when in use.
- The coffee maker is designed to prepare coffee from pre-ground coffee and to froth milk through a steam nozzle. We recommend using pre-ground coffee, the coarseness of which is suitable for this type of machine.
- Make sure there is clear space around the coffee machine for proper air circulation, especially when it is in operation.
- Use the cup warming surface only for warming cups. Do not use it to put away foreign objects.
- **Warning:** The cup warming surface heats up when the machine is in operation. Be careful not to burn yourself.
- **Warning:** The coffee machine heats up during the coffee or milk frothing process. Allow it to cool before releasing the lever from the steaming head, removing the strainer from the lever or cleaning the steam nozzle. These parts are very hot even after use and improper handling can cause serious injury.
- Before switching on the coffee machine, make sure it is folded correctly and there is water in the reservoir.
- Before starting the coffee brewing process, make sure the lever is correctly and securely inserted in the brewing head.
- It is forbidden to release the lever from the brewing head during coffee preparation, as sudden release of high pressure may cause irreversible damage to the machine or serious injury.
- Do not leave the coffee machine unattended while it is in use.
- Be careful when using the steam nozzle not to scald yourself with hot steam or hot water. Never turn the steam nozzle against people or animals.
- Before using the steam nozzle, make sure that there are no objects sensitive to hot steam in the vicinity that could be damaged.
- Always pour only clean drinking water into the water tank. Do not pour warm or hot water, milk or other liquids. There is a risk of irreversible damage to the coffee machine.
- Check the water level in the tank regularly. When it is empty, refill the water according to the instructions in this manual.
- Do not use the coffee machine with an empty water tank. There is a risk of serious damage. Should this happen, switch off the coffee machine and disconnect it from the power supply. Let it cool.
- Be careful when emptying or cleaning the drip tray as the water in the tray can be very hot. We recommend waiting for the water to cool down.
- Clean the used strainer, lever and steam nozzle after each use.
- No part of the coffee machine is dishwasher safe.
- Never move the coffee machine when cups are placed on the cup warming surface, the drip tray is full or a cup is placed on it.



Read this instruction manual before using the appliance.



**WARNING:** This appliance is not intended to be controlled by a programmer, external timer, remote socket or remote control.



**WARNING. Hot surface**

Surfaces may become hot during use. Take extra care.



**WARNING:** The filling opening must not be opened during use. (only for machines with a pressurized reservoir)

**WARNING:** Avoid spilling the plug.



**WARNING:** There is a risk of injury if used incorrectly.

## PACKAGING CONTENT

- Coffee maker
- Water tank
- Lever
- 2x strainer
- Measuring spoon with tamper
- Silicone anti-vibration pad

## SPECIFICATIONS

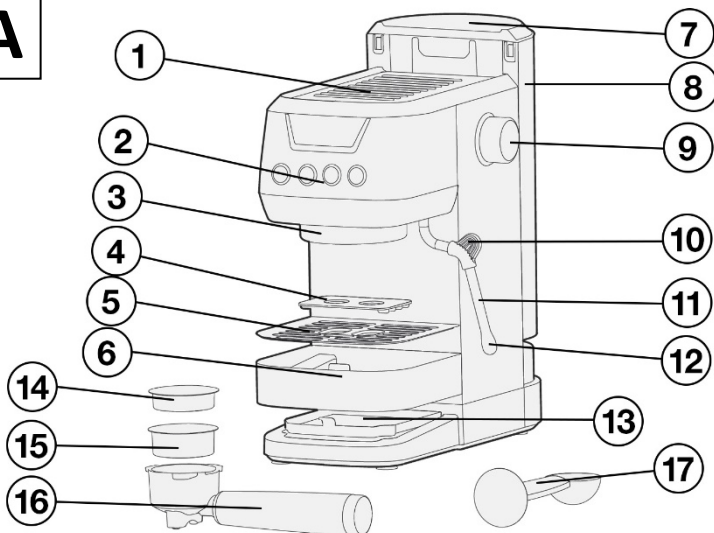
- Rated power input: 1350 W
- Rated voltage: AC 220-240 V
- Rated frequency: 50/60 Hz

## DEGREE OF PROTECTION AGAINST ELECTRIC SHOCK

Class I - Protection against electric shock is ensured by basic insulation and by connecting the inanimate parts of the appliance to the mains protective conductor.

## DESCRIPTION OF INDIVIDUAL PARTS

# A



1) Cup warming area

2) Control buttons

3) Combustion head

4) Silicone anti-vibration pad

5) Drip tray grid

6) Drip tray

7) Water tank lid

8) Water tank

9) Steam driver

10) Steam nozzle handle

11) Steam nozzle

12) Steam nozzle end cap

13) Inner drip tray

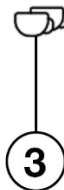
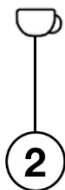
14) Strainer for one cup

15) Strainer for two cups

16) Lever

17) Measuring spoon for dosing ground coffee and tamper

# B



1) Button to switch the coffee machine on/off

2) Button to prepare one cup

3) Button to prepare two cups

4) Button to switch on the steam function

## THE PURPOSE OF USING THE COFFEE MACHINE

The coffee maker is designed to prepare coffee from pre-ground coffee beans, to froth milk through a steam nozzle or to dispense hot water. We recommend using pre-ground coffee that is designed for espresso machines.

## BEFORE USING THE COFFEE MACHINE

After unpacking the coffee machine, remove the water tank and remove the drip tray with the grid.

Wash the water tank and lid, drip tray with grid, strainers, lever and measuring spoon in warm water with a soft sponge and a little kitchen detergent. Rinse with clean water and wipe dry with a clean cloth.

Wipe the outer surface of the coffee machine with a slightly damp cloth and then wipe dry with a clean cloth.

Insert the water tank back into the back of the coffee machine, place the drip tray with the grid in the front of the coffee machine.

We recommend placing the strainers and lever on the cup warming surface to keep them warm when in use.

## PREPARING THE COFFEE MACHINE BEFORE USE

### FILLING THE WATER TANK

1) Open the lid and remove the water tank from the back of the machine. Grasp the tank by the built-in handle.

2) Fill the reservoir with clean cold water up to the MAX mark.

3) Put the reservoir back into the back of the machine and close the lid.

The MIN and MAX lines on the tank indicate the minimum (MIN) and maximum (MAX) water levels. When filling the water tank, always make sure that the water level reaches at least to the MIN mark but does not exceed the MAX mark.



**WARNING:** Do not fill the reservoir while it is installed in the coffee machine. Always remove it before refilling the water.



**WARNING:** Do not fill the water tank with hot or warm water, distilled water or any other liquid. There is a risk of serious damage to the coffee machine.

### Drip tray

1) Place the drip tray on top of the inner drip tray.

2) Fit the grid.



**WARNING:** Do not use the machine without a properly installed drip tray.

## INSERTING THE STRAINER INTO THE LEVER

Insert the strainer into the inner space of the lever. Push gently to ensure that it sits properly on the bottom.

Insert the strainer into the lever depending on the coffee being prepared. If you will be preparing one cup of coffee, insert the strainers for one cup. If you will be preparing two cups, insert the strainer for two cups.

## COFFEE DOSING AND FILLING

Place the ground coffee in the strainer. We recommend using the measuring spoon provided. One measuring spoon generally corresponds to the amount of ground coffee for one cup; two measuring spoons generally corresponds to the amount of ground coffee for two cups.

For one cup of coffee, 7-9 g of ground coffee is recommended, and for two cups, 13-15 g of ground coffee is recommended. The amount of ground coffee depends on personal preference. Therefore, adjust the quantity as needed.

Using the tamper provided (which is the other end of the measuring spoon), squeeze the ground coffee in the strainer. It is important that the pressure is even and constant. There is no need to rush the coffee with a few squeezes. As a rule, 1 to 2 squeezes are enough to properly press the coffee.

Remove any ground coffee residue from the edges of the lever.

## INSERTING THE LEVER INTO THE IGNITION HEAD


Attach the lever from the underside to the ignition head. It is important that the lever handle is aligned with the "Insert" lettering on the steaming head.

Insert the lever into the ignition head and turn the lever counterclockwise until the lever handle is aligned with the "Lock" lettering on the ignition head and you feel resistance. The handle of the lever should point perpendicular to the machine, or slightly to the right.





**WARNING:** Make sure the lever is inserted correctly before starting the coffee brewing process. Otherwise, there is a risk that the high pressure during preparation could loosen it and cause damage to the coffee machine or serious injury.

## SWITCHING ON THE COFFEE MACHINE

- 1) Fully unwind the power cord.
- 2) Plug the plug into a power outlet. The coffee machine beeps, all the buttons light up briefly and then go out.
- 3) Press the  button to switch on the coffee machine. Wait for the coffee machine to warm up.

## WARMING UP THE COFFEE MACHINE

1) Press the  button to switch on the coffee machine. The  button will light up and the coffee machine will start to warm up automatically.



- 2) During warm-up, the ,  and  buttons will flash.
- 3) When all the buttons on the control panel light up, the machine is ready to use.

**Remark:** The warm-up time is usually about 2 minutes.

## RINSING THE COFFEE MACHINE

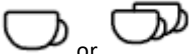
We recommend rinsing the machine before first use, after a long period of non-use or before storing it.



- 1) Make sure the water tank is filled to the MAX mark.

- 2) Press the  button to switch on the coffee machine. Wait for the coffee machine to warm up.
- 3) Place a cup under the steam nozzle and direct it into the cup.
- 4) Turn the steam control to  and let the hot water flow for about 8 seconds. Then turn the rotary pushbutton to the centre position.

**Remark:** You may notice a higher noise level when using the machine for the first time. This is a common phenomenon. With further use, the noise level will be lower.

- 1) Insert the empty strainer into the lever and insert the lever into the steaming head. Make sure the lever is inserted correctly.
- 2) Place a cup under the lever.



- 3) Press  or  and wait until the water stops flowing.
- 4) Remove the cup and pour out the water. The water in the cup is very hot. Be careful not to scald yourself.
- 5) The coffee machine is rinsed and ready to use.



## COFFEE PREPARATION

Before starting the preparation, make sure that:

- the coffee machine is correctly assembled and the lever is properly inserted;
- there is sufficient water in the tank;
- the steam control is in the "OFF" position;
- the coffee machine is preheated.

- 1) Insert one or two cups under the dispensing holes of the lever, depending on the sieve inserted in the lever.



- 2) Briefly press the button  (single-cup preparation) or  (two-cup preparation). The button flashes and the machine starts.

- 3) First, the ground coffee is brewed when a small amount of water is poured into the strainer. Ground coffee absorbs water and swells to release its full flavour and aroma when fully extracted.
- 4) After a moment, full extraction starts and hot coffee begins to flow into the cup.
- 5) Wait for the coffee dispensing to stop.
- 6) Take your cup/cups and enjoy your coffee.
- 7) Clean the coffee machine according to the instructions in the "Cleaning and Maintenance" section.

**Remark:** You will hear the sound of the pump while the coffee is brewing. This is a normal phenomenon.

**Remark:** The coffee maker comes with a silicone anti-vibration pad. This prevents the cup from moving on the grid during coffee preparation. Place the mat on the grid of the drip tray and place the cup or cups on the mat.

## MILK FOAMING


The hot and frothed milk is suitable for making Lattes or Cappuccinos, or hot chocolate or cocoa.


We recommend using chilled whole milk to achieve a rich foam.


It is best to froth the milk in a stainless steel round jug, which can be tapered at the top and has a spout.

Always fill the jug half full of milk.

1) Make sure the steam control is in the "OFF" position.


2) Press . The button flashes and the coffee machine starts heating the water to steam temperature.

3) When the  button lights up, the machine is ready to produce steam.

4) Point the end of the steam nozzle at the drip tray and carefully turn the steam control towards the  symbol. Steam starts to escape from the nozzle. Allow the steam to escape for 2-3 seconds and then turn the steam control to the "OFF" position. This step removes any condensed water or dirt from the steam nozzle.

5) Dip the tip of the steam nozzle into the milk in the kettle. You will need to turn the steam nozzle slightly to insert it into the kettle. Make sure the steam nozzle tip is submerged just below the milk level. If you immerse the tip too deeply, foam will not form. If you immerse it too high, the bubbles formed will be too big and the foam will quickly fall off.

6) Hold the jug in one hand with the bottom of the jug in the palm of your hand so that you can see how the milk heats up.


7) With your other hand, turn the steam control to the  position to start the steam output.

8) Carefully tilt the teapot and hold it in such a position that the steam nozzle tip is at the edge of the teapot rather than in the centre. This makes it easier to create a vortex that will heat and mix the milk throughout the jug.

9) Hold the steam nozzle tip just below the milk level. As the foam forms, slowly and carefully dip the nozzle tip. To ensure that the foam is rich enough, it is necessary that the tip is immersed in the milk, not in the milk foam.


10) When the milk is frothy enough, dip the tip of the steam nozzle deeper into the milk to warm it up. But still keep the milk swirling.

11) When the milk is hot enough (the bottom of the jug is hot to the touch), turn the steam control to the "OFF" position and wait until the steam is completely finished.

12) Press the  button to exit the steam function.

13) Carefully pull the end of the steam nozzle out of the milk and pour it into the coffee.

**Remark:** The steam output stops automatically after 3 minutes of continuous operation. This is a normal occurrence to avoid damaging the coffee maker due to overheating.

**Remark:** You can control the amount of steam emitted by turning the steam control. When the steam control is in the  position, the steam output is maximum. If you turn the steam control towards the "OFF" position, the amount of steam emitted will decrease.



**WARNING:** The steam reaches very high temperatures, which can lead to serious scalding if not handled properly.





**WARNING:** The steam nozzle heats up during use. Take extra care not to burn yourself.


**Clean the steam nozzle after each use.** Wipe it with a damp sponge. We recommend that you run the steam briefly after the frothing is complete to remove any milk residue from the steam nozzle tip. Follow the instructions in the chapter "Cleaning and maintenance".

## WHAT TO DO AFTER THE STEAM ISSUE

It is not recommended to make coffee after using the steam function as the water heater and internal system is too hot. After switching off the steam function, the coffee machine


must be left to cool down. In this case, if you press the  or  button, the button you pressed will flash, but the coffee machine will not start. Let the coffee machine cool down.

You can also cool the coffee machine as follows:

- 1) Point the steam nozzle into an empty mug.
- 2) Turn the rotary pushbutton to .
- 3) Let the hot water flow through the steam nozzle until all the buttons light up.
- 4) Turn the steam control to the "OFF" position and pour the water out of the cup. The water in the cup is very hot. Be careful not to scald yourself.

## HOT WATER DISPENSING

You can use the hot water to make tea or to heat levers, strainers or coffee cups.

- 1) Point the steam nozzle into an empty mug.
- 2) Turn the steam control to the  position and hot water will start dispensing.
- 3) Turn the steam control to the "OFF" position until the desired amount of water flows into the cup.



**Remark:** Hot water dispensing automatically stops after 40 seconds of continuous dispensing. This is a normal occurrence to avoid damaging the coffee maker due to overheating.




**WARNING:** The steam nozzle heats up during use. Take extra care not to burn yourself.


## COFFEE VOLUME ADJUSTMENT

The coffee maker allows you to adjust the volume of coffee dispensed. To adjust the volume, proceed as follows:

- 1) Press the  button for approximately 3 seconds, 3 short beeps will sound and coffee dispensing will start.
- 2) Once the desired amount of coffee has flowed into the cup, press the  button once briefly and the dispensing stops. There will be 3 longer beeps to indicate that the new coffee volume has been stored in memory.



When you press the button  , the newly stored volume will flow into the cup. The maximum time the coffee can flow is 150 seconds.

**If you need to adjust the coffee volume for two cups, follow the same procedure with the**

**button**  .


## RESTORING FACTORY SETTINGS

Factory reset will return all adjustments to the coffee maker settings to the original factory settings.

- 1) Press the  and  buttons simultaneously for approximately 5 seconds until 3 short beeps sound and both buttons flash five times.
- 2) Keep the buttons pressed until they all light up again.
- 3) Then release them. The factory reset has been performed.


## SWITCHING OFF THE COFFEE MACHINE

Switch off the coffee machine if you are not going to use it, clean it, need to move it or store it.

Press  , a short beep sounds, all buttons go out and the machine switches off. Disconnect the plug from the mains socket.

## AUTOMATIC SHUTDOWN OF THE COFFEE MACHINE

The coffee maker automatically switches off after 15 minutes of inactivity. All buttons will go out.

If you need to switch the machine on again, briefly press the  button.

## TIPS AND ADVICE

The flavour of the coffee depends on many factors: the type of beans, the length and method of roasting, the coarseness of the grind, the freshness of the ground coffee, the dosage or pressure during tamping, and even the initial temperature of the lever and cup. Take these factors into account when brewing to achieve your favourite coffee.

Preheat the lever, strainer and cups with hot water, for example by starting the hot water dispenser. Clean the lever and strainer thoroughly with a dry cloth.

We recommend using chilled whole milk to achieve a rich foam.

It is best to froth the milk in a stainless steel round jug, which can be tapered at the top and has a spout.

Lightly tap the frothy milk jug on the table or countertop to make the foam more compact.

## CLEANING AND MAINTENANCE



**WARNING:** Never immerse the appliance in water, clean it under running water or put it in the dishwasher.

- For hygienic reasons, the lever, the used strainer and the steam nozzle must be cleaned after each use.
- Before cleaning or servicing, always make sure the appliance is switched off, cooled down and the plug is unplugged from the mains socket.
- Use a soft cloth dampened with lukewarm water to clean the outside of the appliance. Do not use harsh cleaning agents, thinners or solvents, otherwise the surface of the appliance may be damaged.
- No part of the coffee machine is dishwasher safe.

## CLEANING THE LEVER AND STRAINER

When the coffee is finished brewing, the lever and strainer should be cleaned.



**WARNING:** The lever, the strainer and the coffee grounds are very hot when the coffee is finished. Be careful not to burn yourself. We recommend that you allow the lever and strainer to cool before removing them from the steaming head.

- 1) Turn the lever handle to the left until the lever handle is aligned with the arrow mark on the scalding head.
- 2) Remove the lever from the ignition head.
- 3) Dispose of the coffee grounds in a sieve in your home composter or mixed waste. We do not recommend throwing it in the kitchen waste, toilet, etc. The pipes could become clogged.
- 4) Remove the strainer from the lever. If the strainer cannot be easily removed, insert e.g. a paring knife between the edges of the strainer and the lever and move the knife upwards to release the strainer.
- 5) Rinse the strainer and lever in warm water and wipe dry with a clean cloth.

We recommend placing the lever and strainer on a surface to heat the cups so they stay warm for future use.

**Remark:** If you notice that the coffee is not dispensing smoothly during brewing, dip the clean strainers in hot water and then rinse under running warm water. This loosens and removes ground coffee residue and any sediment.

## CLEANING THE STEAM NOZZLE

Clean the steam nozzle after each milk froth. Otherwise, milk residues can build up in the steam outlet, which can rot and cause unpleasant odours or serious health problems.

- 1) When milk frothing is complete, wipe the steam nozzle and nozzle tip with a damp cloth.
- 2) Start the steam or hot water to remove any milk residue from the nozzle.
- 3) Wipe with a dry cloth.

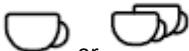
If the holes in the end of the steam nozzle become blocked, proceed as follows:



- 1) Switch off the coffee machine and let it cool down completely. Make sure the steam control is in the "OFF" position.
- 2) Using a thin sharp object, e.g. a needle, loosen and remove the dried milk residue from the holes in the steam nozzle tip.
- 3) Switch on the machine, let it warm up and start the steam or hot water to remove any milk residue from the nozzle.

## CLEANING THE SCALDING HEAD

From time to time, remove the ground coffee residue from the brewing head and clean it.

- 1) Make sure the coffee machine is switched off and cooled down.
- 2) Using a fine-bristled brush, remove any ground coffee residue from the grid and from the inner edges of the brewing head.
- 3) Insert the empty strainer into the lever and insert the lever into the steaming head. Make sure the lever is inserted correctly.
- 4) Place a cup under the lever.



- 5) Press  or  and wait until the water stops flowing.
- 6) Remove the cup and pour out the water. The water in the cup is very hot. Be careful not to scald yourself.
- 7) Remove the lever and clean it with the strainer as instructed above.
- 8) Wipe the grille and the inner edge of the steaming head with a damp cloth and then with a dry cloth.



**WARNING:** Do not disassemble the combustion head. There is a risk of damage to the coffee machine.

## CLEANING THE WATER TANK

Clean the water tank regularly to prevent the formation of microorganisms in the water. Do not leave water in the tank for more than 24 hours.

- 1) Open the lid and remove the water tank from the back of the machine. Grasp the tank by the built-in handle.
- 2) Pour the water out of the reservoir and rinse it with clean water. Wash the reservoir in warm water with a soft sponge and a little kitchen detergent as needed. Rinse with clean water and wipe dry with a clean cloth.
- 3) Put the reservoir back into the back of the machine and close the lid.

## CLEANING THE DRIP TRAY

Clean the drip tray and the grid regularly.

- 1) Carefully remove the drip tray from the machine, especially if it is full of water.
- 2) Remove the grid and pour out the water.
- 3) Wash the drip tray, grid and silicone anti-vibration pad in warm water with a soft sponge and a little kitchen detergent. Rinse with clean water and wipe dry with a clean cloth.
- 4) Wipe the inner drip tray with a soft and slightly dampened sponge. Wipe dry with a clean cloth.
- 5) Put the grid on the drip tray and put it back in the coffee machine.



**WARNING:** Be careful when removing the full drip tray as the water in the tray may be hot.


## CLEANING OF THE OUTER SURFACE

Wipe the outer surface of the coffee machine with a slightly damp cloth. Then wipe dry with a clean cloth.

Do not use wire cloths or coarse cleaning agents to avoid scratching the outer surface of the coffee machine.

## REMOVAL

To ensure efficient operation of the coffee machine, clean internal pipes and preserve the taste of the coffee, the coffee machine should be descaled regularly.

After approximately 500 brewing cycles, the  button flashes five times to indicate a decalcification warning.

This way, the machine will alert you to descale for the next 10 times it is switched on if you do not descale the first time.

If you do not descale even after the 10th warning, the machine will cancel the warning.

### When descaling, proceed as follows:

1) Fill the water tank with the water and descaler solution up to the MAX mark. Follow the descaler manufacturer's instructions for dilution.

**Remark:** Use a descaler that is designed for espresso machines. Descaling agents are usually available in the general trade.

2) Place a larger bowl on top of the drip tray.



3) Press the  and  buttons simultaneously for 5 seconds.

4) The descaling cycle will start and run for approximately 7 minutes.

5) Allow the coffee machine to complete the descaling cycle.

6) Repeat steps 3 to 5 until the reservoir is empty.

7) Then remove the water tank, rinse it and fill it with clean water up to the MAX mark.

8) Repeat steps 3 to 5 until the reservoir is empty. Repeat the same procedure once more to remove all residues of limescale and descaling solution.

**Remark:** During the descaling process, regularly pour the water out of the bowl to prevent overflow.



**WARNING:** The water heats up during the descaling process. Be careful not to burn yourself when handling a bowl full of hot water.






## SAVE




Before storing the coffee machine, clean it according to the instructions above. Make sure all parts are dry and clean.

Store the coffee machine in a dry and dark place out of reach of children and pets.

## SOLVING THE PROBLEMS

Before contacting an authorized service center, review the troubleshooting chart for problems you may encounter while using your dehumidifier. These causes are not due to manufacturing or material defects.

Trouble	Cause	Solution
The coffee machine does not dispense coffee/water.	The reservoir is empty.	Refill the water tank.
	The reservoir is not inserted correctly.	Remove the reservoir and put it back in the machine.
	Water does not flow out even after 120 seconds of operation, or the reservoir is empty or the machine is idle for a long time.	Remove the reservoir and pour about 5 ml of water into the inlet of the coffee machine. Put the tank back in and switch on the hot water dispensing function.
The coffee maker does not give off steam.	The steam nozzle holes are blocked.	Clean the steam nozzle holes.
	The reservoir is empty.	Refill the water tank.
	The reservoir is not inserted correctly.	Remove the reservoir and put it back in the machine.
The coffee machine gives off little steam.	You turned the steam control too soon.	Wait until the  button stops flashing and lights up. This indicates that the steam function can be used.
	The coffee machine is cold.	 Press the  button and let the hot water flow through the machine to warm it up.
	The steam control is not in the  position.	Turn the rotary pushbutton to  . You can then adjust the amount of steam as needed.
Insufficient milk foam.	You use semi-skimmed or low-fat milk.	Use whole milk.
	The milk wasn't cold enough.	Let the milk cool sufficiently.
	The end of the steam nozzle is inserted too deeply into the milk.	Dip the end of the steam nozzle just below the milk level.
Weak coffee foam.	The coffee is ground too coarsely.	Change the coffee or choose a finer grind.
	The ground coffee was not properly infused.	Press the ground coffee in the sieve with a long and even squeeze.
	You have prepared the coffee immediately after frothing the milk.	Let the coffee machine cool down after frothing the milk before preparing the next cup of coffee.
Coffee flows out of the lever in the brewing head.	You have prepared the coffee immediately after frothing the milk.	Let the coffee machine cool down after frothing the milk before preparing the next cup of coffee.
	There was ground coffee residue left on the edge of the lever, which caused a leak	Always wipe the edge of the lever and remove any ground coffee residue after clamping before

	when inserted into the brew head.	inserting the lever into the brewing head.
Coffee flows slowly or in small quantities.	There is too much ground coffee in the strainer.	Reduce the amount of ground coffee. One measuring spoon generally corresponds to the amount of ground coffee for one cup; two measuring spoons generally corresponds to the amount of ground coffee for two cups.
	The ground coffee is too delicate.	Change the coffee or choose a coarser grind.
	The water heater inside the coffee machine is empty.	Press the button  and let hot water flow at a volume of about 180 ml.
The strainer is attached to the scalding head.	The distance between the strainer and the scalding head is very low.	Insert the lever into the steaming head. Turn it left and right to release the strainer.
The coffee is cold.	The coffee maker is cold, or the lever, strainer or cup was cold.	Allow the coffee machine to warm up sufficiently. Heat the lever, strainer and cup with hot water.
	You have started the coffee volume adjustment before the machine has warmed up.	Wait for the coffee machine to warm up before you start making coffee.
	You have started the coffee brewing process before the machine has warmed up.	Start the coffee with the  button (with an empty strainer) or wait for the machine to warm up before making coffee.
	You have started the hot water dispensing before the coffee machine has warmed up.	Press the button  and let hot water flow at a volume of about 180 ml.



**Warning:** If the problem persists or is not listed in the table above, turn off the coffee machine, disconnect the plug from the mains socket and contact an authorised service centre.

## CLEANING AND MAINTENANCE



**WARNING:** Never immerse the appliance in water, clean it under running water or put it in the dishwasher.

- Use a soft cloth dampened with lukewarm water to clean the outside of the appliance. Do not use harsh cleaning agents, thinners or solvents, otherwise the surface of the appliance may be damaged.

- Take special care when cleaning the plastic parts of the appliance, which are more susceptible to scratches.
- Always switch off and unplug the appliance and allow it to cool for at least 30 minutes before any cleaning.

Before first use, the individual parts of the removable accessory should be thoroughly washed with warm water using kitchen detergent. Afterwards, rinse them with drinking water and wipe them thoroughly dry with a cloth.

Never rinse the appliance or its power cord under water or immerse it in water.



**Disposal:** If the information leaflet, packaging or product label contains a crossed-out bin symbol, this means that in the European Union all electrical and electronic products, batteries and accumulators marked in this way must be placed in separate waste containers at the end of their life. Do not dispose of these products in unsorted municipal waste.



#### DECLARATION OF CONFORMITY

Abacus Electric, s.r.o. hereby declares that the product SALENTE Coffio s meets the requirements of the standards and regulations applicable to the type of equipment. The full text of the Declaration of Conformity can be found at <http://ftp.salente.cz/ce>.

Importer / Manufacturer

**Abacus Electric, s.r.o.**

Planá 2, 370 01, Czech Republic

Email: [helpdesk@salente.eu](mailto:helpdesk@salente.eu)

Made in P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o.

[www.salente.eu](http://www.salente.eu)



All rights reserved.

Design and appearance are subject to change without notice.

## Tartalomjegyzék

BEVEZETÉS.....	61
A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV LEGFRISSEBB VERZIÓJA .....	61
BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ÉS UTASÍTÁSOK.....	61
A CSOMAGOLÁS TARTALMA .....	65
SPECIFIKÁCIÓK.....	65
AZ EGYES ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA .....	66
A KÁVÉFŐZŐ HASZNÁLATÁNAK CÉLJA .....	67
A KÁVÉFŐZŐ HASZNÁLATA ELŐTT.....	67
A KÁVÉFŐZŐ ELŐKÉSZÍTÉSE HASZNÁLAT ELŐTT .....	67
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS .....	72
MENTÉS.....	75
A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA .....	75
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS .....	77

HU

- A termék üzembe helyezése előtt kérjük, olvassa el figyelmesen a teljes használati útmutatót, még akkor is, ha korábban már ismerte egy hasonló típusú termék használatát.
- Őrizze meg ezt a felhasználói kézikönyvet a későbbi használatra - a termék szerves részét képezi, és fontos utasításokat tartalmazhat a termék üzembe helyezésével, üzemeltetésével és gondozásával kapcsolatban.
- Győződjön meg róla, hogy a készüléket használni szándékozó személyek is elolvasták ezt a használati útmutatót.
- Ha ezt a készüléket másoknak adja, ajándékozza vagy eladja, kérjük, adja át nekik ezt a használati útmutatót a termékkel együtt, és emlékeztesse őket, hogy olvassák el.
- A garancia időtartama alatt javasoljuk, hogy őrizze meg a termék eredeti csomagolását - ez a lehető legjobban védi a készüléket a szállítás során.

## A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV LEGFRISSEBB VERZIÓJA

A Salente folyamatos termékinnovációi és a jogszabályi változások miatt a jelen használati útmutató mindig a legfrissebb változatát találja meg a [www.salente.eu](http://www.salente.eu) weboldalon, vagy egyszerűen az alább látható QR-kódot beolvasva mobiltelefonjával:



## BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ÉS UTASÍTÁSOK

### A) Általános figyelmeztetések:

- A készüléket csak a jelen használati útmutatóban meghatározottak szerint használja.
- Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszerv vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a lehetséges veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Óvatosan csomagolja ki a készüléket, ügyelve arra, hogy ne dobja ki a csomagolóanyagot, amíg nem találja meg a termék összes alkatrészét.
- Az első használat előtt távolítsa el minden csomagoló- és marketinganyagot a termékről.
- Ha a készüléket gyermekek közelében kell használni, kérjük, legyen különösen óvatos. A készüléket mindig helyezze el a gyermekek számára elérhetetlen helyre. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a termékkel.
- Ne engedje, hogy a készüléket játékként használják.
- Ne rázza a terméket, és vigyázzon, hogy ne ejtse le a földre.
- Ne érintse meg a készüléket nedves vagy nedveskézzel. Ez különösen akkor igaz, ha kábelek csatlakoztatva vannak.
- Ne próbálja meg eltávolítani a készülék külső burkolatát.

- A gyártó nem vállal felelősséget a készülék és tartozékai nem rendeltetészerű használatából eredő károkért.
- Tilos a készülék felületét bármilyen módon módosítani, pl. öntapadós fólia használatával, a felületének befújásával, festékkel való lefestésével stb.

#### **B) A készülék helye:**

- A készüléket mindig vízszintes, kemény, sima, száraz és stabil helyen helyezze el.
- Soha ne helyezze a készüléket ferde felületekre.
- A készüléket robbanásveszélyes gázoktól, gyúlékony, éghető és illékony anyagoktól (oldószerek, lakkok, ragasztók stb.) távol használja és tárolja.
- Ne tegye ki a készüléket szélsőséges hőmérsékletnek, közvetlen napfénynek, túlzott páratartalomnak (pl. fürdőszoba, szauna, úszómedence stb.), és ne helyezze túl poros környezetbe.
- Ne helyezze a készüléket fűtőtestek, nyílt lángok vagy más, hőforrást jelentő készülékek vagy berendezések közelébe.
- Ne használja a készüléket erős elektromágneses mező hatósugarában (pl. mikrohullámú sütő).
- Ne helyezze a készüléket vagy tartozékait elektromos vagy gáztűzhelyre vagy annak közelébe, illetve asztal vagy konyhai munkalap szélére.
- Ne tegye kiakészüléket csöpögő vagy fröccsenő víznek. Ne permetezze vagy öblítse le vízzel vagy más folyadékkal. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba, még részben sem.
- Ne használja a készüléket tárgyak tárolására, és ügyeljen arra, hogy tároláskor ne helyezzen más tárgyakat a készülékre.

#### **C) A készülék célja:**

- A készüléket otthonokban, irodákban és hasonló helyiségekben történő használatra tervezték. Ne használja kereskedelmi, orvosi vagy egyéb célokra.
- Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra.
- A készüléket nem folyamatos működésre tervezték.
- A készüléket beltéri használatra tervezték, ne használja kültéren.
- Ne használja ezt a készüléket programozóval, időzítővel, távirányítóval vagy bármilyen más olyan komponenssel, amely automatikusan bekapcsolná a készüléket.

#### **D) Tartozékok:**

- Csak a készülékhez mellékelt tartozékokat használja. Soha ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem ehhez a termékhez mellékeltek vagy nem ehhez a termékhez szántak.
- Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a kiválasztott tartozék nem sérült meg. Soha ne használja a készüléket sérült tartozékokkal.

#### **E) A készülék sérülése és javítása:**



Bármilyen javítást csak hivatalos szervizközpont végezhet.

- Soha ne javítsa a készüléket saját maga, és ne végezzen rajta semmilyen beállítást! A termék minden javítását és beállítását bízza szakemberre/szervizre. Ha a garanciális időszak alatt a termékkel babrál, azzal a garanciális előnyök elvesztésének kockázatát kockáztatja.

- Soha ne használja a készüléket, ha az nem működik megfelelően, ha a földre esett és megsérült, vagy ha vízbe esett. Ebben az esetben javíttassa meg egy profi céggel/szervizzel.
- Ha a készülék vízbe kerül, semmilyen körülmények között ne használja, és adja át a készüléket ellenőrzésre egy hivatalos szervizközpontnak.

#### **F) A készülék karbantartása és tisztítása:**

- Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- Tartsa tisztán a készüléket. Tisztításkor kövesse a Tisztítás és karbantartás fejezetben leírtakat.
- A tisztítást és a karbantartást a felhasználó csak 8 éves korig és felügyelet mellett végezheti gyermekekkel. A 8 év alatti gyermekeknek távol kell maradniuk a terméktől és annak belsejétől.

#### **G) Tápegység:**

- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a tápkábelre.
- A készüléket csak megfelelően földelt hálózati aljzathoz csatlakoztassa.

#### **H) Tápegység (230 V-os kábel):**

- Mielőtt csatlakoztatja a készüléket a hálózati aljzathoz, győződjön meg arról, hogy a címtáblán feltüntetett feszültség megegyezik az Ön hálózati aljzatának feszültségével.
- Csak akkor csatlakoztassa a készüléket a hálózati aljzathoz, ha az megfelelően össze van szerelve.
- A hálózati aljzatnakszabaddon hozzáférhetőnek kell lennie, hogy a hálózati kábel szükség esetén gyorsan leválasztható legyen az áramforrásról.
- A termék használata előtt tekerje ki teljesen a tápkábelt.
- Ne tekerje a tápkábelt a termék köré.
- Ne csatlakoztassa vagy húzza ki a készülék tápkábelét a konnektorból nedves kézzel.
- Ügyeljen arra, hogy sem a tápkábelvilla, sem a tápkábel ne érintkezzen nedvességgel, vízzel vagy más folyadékkal. Ha ez még mindig előfordul, gondosan szárítsa meg a villát, mielőtt újra használná.
- Tartsa szárazon a hálózati kábelt.
- Ne húzza vagy vigye a készüléket a tápkábelnél fogva.
- Ne válassa le a készüléket a hálózati aljzatról a hálózati kábel meghúzásával. A tápkábel vagy a hálózati aljzat megsérülhet. Húzza ki a hálózati kábelt a hálózati aljzathoz a dugó kihúzásával.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne lógjon az asztal széle fölé, és ne érjen forró felületekhez vagy éles tárgyakhoz.
- Ne takarja a hálózati kábelt szőnyeggel. Ne helyezzen szőnyeget, lábpadot, asztalt vagy más burkolatot a hálózati kábelre. Ne helyezze a tápkábelt bútorok vagy készülékek alá. A hálózati kábelt úgy helyezze el, hogy ne lehessen rajta áthaladni vagy megbotlani benne. Ha ez történik, azonnal húzza ki a készüléket a konnektorból.
- A hálózati kábelt mindig csak száraz ruhával tisztítsa meg, soha ne mossa le vízzel.
- Mindig kapcsolja ki és húzza ki a készüléket, ha nem használja, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint tisztítás, karbantartás vagy tárolás előtt.
- Ne csatlakoztassa a készüléket hosszabbító vezetékhez.
- Ne állítsa be a tápkábel hosszát.

- Ha a hálózati kábel megsérült, a veszélyes helyzetek elkerülése érdekében cseréltesse ki szakképzett szervizben. Tilos a készüléket sérült hálózati kábellel használni.
- Vihareseténa készüléket kikapcsolni, és a hálózati kábelt ki kell húzni a hálózati aljzathoz, hogy villámcsapás esetén a készülék ne sérüljön meg.
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzathoz, ha a készülék furcsa hangot ad ki, szagot vagy füstöt bocsát ki.

## I) Karos kávéfőzők

- Ezt a készüléket otthoni és hasonló területeken történő használatra tervezték, mint például:
  - üzletekben, irodákban és egyéb munkahelyeken található konyhasarok
  - mezőgazdasági telephelyek
  - szállodák, motelek vagy egyéb lakóövezetek vendégei számára
  - panziók és reggelizőhelyek
- A vízzel, őrölt kávéval vagy elkészített kávéval érintkező részeket mossa meg meleg vízzel, kevés kefével mosószerrel, öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra. Mindig kövesse a jelen kézikönyvben található tisztítási utasításokat.
- A fűtőelem felülete használat után maradék hőt tartalmaz.
- A kávéfőzőt használat közben nem szabad a szekrényben elhelyezni.
- A kávéfőzőt úgy tervezték, hogy előre őrölt kávéból kávé készítsen, és gőzfúvókán keresztül tejet habosítson. Javasoljuk, hogy olyan előre őrölt kávé használjon, amelynek durvasága megfelel ehhez a típusú kávéfőzőhöz.
- Győződjön meg róla, hogy a kávéfőző körül szabad hely van a megfelelő légáramlás érdekében, különösen működés közben.
- A csészemelegítő felületet csak csészék melegítésére használja. Ne használja idegen tárgyak elhelyezésére.
- **Figyelmeztetés:** A csészemelegítő felület a gép működése közben felmelegszik. Vigyázzon, nehogy megégesse magát.
- **Figyelmeztetés:** A kávéfőző a kávé vagy a tejhabosítás során felmelegszik. Hagyja kihűlni, mielőtt a kart leoldja a gőzölőfejről, eltávolítja a szűrőt a karról, vagy tisztítja a gőzfúvókát. Ezek az alkatrészek használat után is nagyon forróak, és a helytelen kezelés súlyos sérüléseket okozhat.
- Mielőtt bekapcsolja a kávéfőzőt, győződjön meg róla, hogy az megfelelően össze van hajtva, és van víz a tartályban.
- A kávéfőzés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a kar helyesen és biztonságosan van-e behelyezve a kávéfőző fejbe.
- A kávé elkészítése közben tilos a kart a kávéfőző fejről leengedni, mivel a nagy nyomás hirtelen felszabadulása a gép visszafordíthatatlan károsodását vagy súlyos sérülést okozhat.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a kávéfőzőt használat közben.
- A gőzfúvóka használatakor ügyeljen arra, hogy ne forró gőzzel vagy forró vízzel forrázza le magát. Soha ne fordítsa a gőzfúvókát emberek vagy állatok ellen.
- A gőzfúvóka használata előtt győződjön meg arról, hogy a közelben nincsenek a forró gőzre érzékeny tárgyak, amelyek megsérülhetnek.
- Mindig csak tiszta ivóvizet töltsön a víztartályba. Ne öntsön meleg vagy forró vizet, tejet vagy más folyadékot. Fennáll a kávéfőző visszafordíthatatlan károsodásának veszélye.
- Rendszeresen ellenőrizze a tartály vízszintjét. Ha kiürült, töltsön fel újra a vizet a kézikönyvben található utasításoknak megfelelően.

- Ne használja a kávéfőzőt üres víztartállyal. Súlyos károkozás veszélye áll fenn. Ha ez megtörténik, kapcsolja ki a kávéfőzőt, és válassza le a tápegységről. Hagyja kihűlni.
- Legyen óvatos a csepegtető tálca kiürítésekor vagy tisztításakor, mivel a tálcában lévő víz nagyon forró lehet. Javasoljuk, hogy várja meg, amíg a víz lehűl.
- Minden használat után tisztítsa meg a használt szűrőt, a kart és a gőzfúvókát.
- A kávéfőző egyetlen része sem mosogatógépban mosható.
- Soha ne mozgassa a kávéfőzőt, amikor csészék vannak a csészemelegítő felületen, a csepegtető tálca tele van, vagy csésze van ráhelyezve.



A készülék használata előtt olvassa el ezt a használati útmutatót.



**FIGYELEM:** Ez a készülék nem arra szolgál, hogy programozóval, külső időzítővel, távvezérlő aljzattal vagy távirányítóval vezéreljék.



**FIGYELEM. Forró felület**

A felületek használat közben felforrósodhatnak. Legyen különösen óvatos.



**FIGYELEM:** A töltőnyílást használat közben nem szabad kinyitni. (csak nyomás alatti tartállyal rendelkező gépeknél)

**FIGYELEM:** Kerülje a dugó kiöntését.



**FIGYELEM:** Helytelen használat esetén fennáll a sérülés veszélye.

## A CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Kávéfőző
- Víztartály
- Kar
- 2x szűrő
- Mérőkanál tapadókanállal
- Szilikon rezgéscsillapító párna

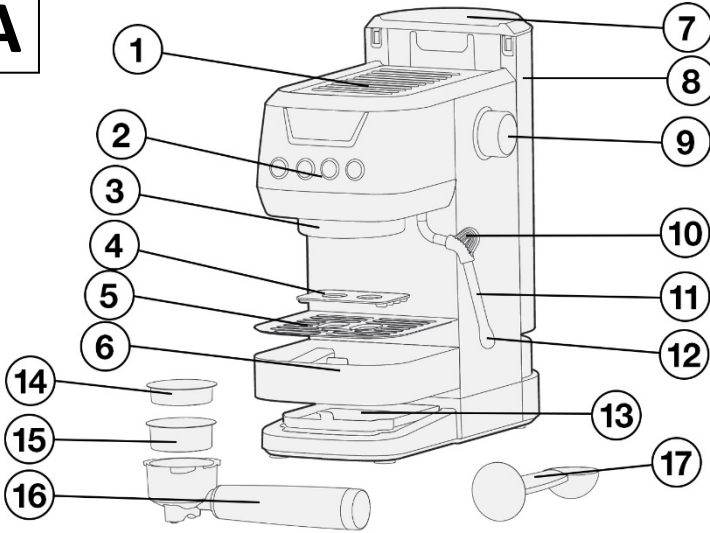
## SPECIFIKÁCIÓK

- Névleges bemeneti teljesítmény: 1350 W
- Névleges feszültség: AC 220-240 V
- Névleges frekvencia: 50/60 Hz

## AZ ÁRAMŰTÉS ELLENI VÉDELEM MÉRTÉKE

I. osztály - Az áramütés elleni védelmet az alapszigetelés és a készülék élettelen részeinek a hálózati védővezetőhöz való csatlakoztatása biztosítja.

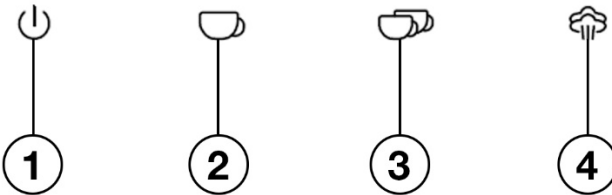
**A**



- 1) Kupa-melegítő terület
- 2) Vezérlőgombok
- 3) Tüzelőfej
- 4) Szilikon rezgéscillapító párna
- 5) Csepegtető tálca rács
- 6) csepegtető tálca
- 7) Víztartály fedél
- 8) Víztartály
- 9) Gőzvezérlő

- 10) Gőzfúvóka fogantyú
- 11) Gőzfúvóka
- 12) Gőzfúvóka végzáró sapka
- 13) Belső csepegtető tálca
- 14) Szűrő egy csészéhez
- 15) Szűrő két csészéhez
- 16) Kar
- 17) Mérőkanál az őrölt kávé és a tamper adagolásához

**B**



- 1) A kávéfőző be/ki kapcsoló gombja
- 2) Gomb egy csésze elkészítéséhez

- 3) Gomb két csésze elkészítéséhez
- 4) Gomb a gőzfunkció bekapcsolásához

## A KÁVÉFŐZŐ HASZNÁLATÁNAK CÉLJA

A kávéfőzőt úgy tervezték, hogy előre őrölt kávébabokból kávé készítsen, gőzfúvókán keresztül tejet habosítson vagy forró vizet adagoljon. Javasoljuk, hogy olyan előre őrölt kávé használjon, amelyet eszpresszógépekhez terveztek.

## A KÁVÉFŐZŐ HASZNÁLATA ELŐTT

A kávéfőző kicsomagolása után vegye ki a víztartályt, és távolítsa el a csepegtető tálcat a ráccsal együtt.

A víztartályt és a fedelet, a csepegtető tálcat a ráccsal, a szűrőket, a kart és a mérőkanalat meleg vízben, puha szivaccsal és egy kevés konyhai mosószerrel mossa ki. Öblítse le tiszta vízzel, és törölje szárazra tiszta ruhával.

A kávéfőző külső felületét enyhén nedves ruhával törölje át, majd tiszta ruhával törölje szárazra.

Helyezze vissza a víztartályt a kávéfőző hátuljába, a csepegtető tálcat a ráccsal együtt helyezze a kávéfőző elejére.

Javasoljuk, hogy a szűrőket és a karokat a csészemelegítő felületre helyezze, hogy használat közben melegen tartsa őket.

## A KÁVÉFŐZŐ ELŐKÉSZÍTÉSE HASZNÁLAT ELŐTT

### A VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉSE

1) Nyissa ki a fedelet, és vegye ki a víztartályt a gép hátuljából. Fogja meg a tartályt a beépített fogantyúnál fogva.

2) Töltse fel a tartályt tiszta hideg vízzel a MAX jelzésig.

3) Tegye vissza a tartályt a gép hátuljába, és zárja le a fedelet.

A tartályon lévő MIN és MAX vonalak jelzik a minimális (MIN) és maximális (MAX) vízszintet.

A víztartály feltöltésekor mindig ügyeljen arra, hogy a vízszint legalább a MIN jelzésig érjen, de ne haladja meg a MAX jelzést.



**FIGYELEM:** Ne töltse fel a tartályt, amíg az be van szerelve a kávéfőzőbe. A víz újratöltése előtt mindig távolítsa el.



**FIGYELEM:** Ne töltse a víztartályt forró vagy meleg vízzel, desztillált vízzel vagy más folyadékkal. A kávéfőző súlyos károsodásának veszélye áll fenn.

### Csepegtető tálca

1) Helyezze a csepegtető tálcat a belső csepegtető tálca tetejére.

2) Illesse be a rácsot.



**FIGYELEM:** Ne használja a gépet megfelelően felszerelt csepegtetőtálca nélkül.

### A SZŰRŐ BEHELYEZÉSE A KARBA

Helyezze be a szűrőt a kar belső terébe. Óvatosan nyomja meg, hogy megfelelően üljön az alján.

Helyezze a szűrőt a karba a készülő kávétól függően. Ha egy csésze kávé készíti, helyezze be a szűrőket egy csésze kávéhoz. Ha két csészényit fog készíteni, helyezze be a két csészényi szűrőt.

## KÁVÉ ADAGOLÁSA ÉS TÖLTÉSE

Tegye az őrölt kávé a szűrőbe. Javasoljuk a mellékelt mérőkanál használatát. Egy mérőkanál általában egy csésze őrölt kávé mennyiségének felel meg; két mérőkanál általában két csésze őrölt kávé mennyiségének felel meg.

Egy csésze kávéhoz 7-9 g őrölt kávé ajánlott, két csésze kávéhoz pedig 13-15 g őrölt kávé ajánlott. Az őrölt kávé mennyisége a személyes preferenciáktól függ. Ezért szükség szerint állítsa be a mennyiséget.

A mellékelt tamperrel (amely a mérőkanál másik vége) nyomja az őrölt kávé a szűrőbe.

Fontos, hogy a nyomás egyenletes és állandó legyen. Nem kell elsietni a kávé néhányszoros szorítással. Általában 1-2 nyomás elegendő a kávé megfelelő kinyomásához. Távolítsa el az őrölt kávé maradványait a kar széleiről.

## A KAR BEHELYEZÉSE A GYÚJTÓFEJBE

Csatlakoztassa a kart alulról a gyújtófejhez. Fontos, hogy a kar fogantyúja a gőzölőfejen lévő "Insert" felirathoz igazodjon.

Helyezze be a kart a gyújtófejbe, és fordítsa a kart az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a kar fogantyúja a gyújtófej "Lock" feliratával egy vonalba nem kerül, és ellenállást nem érez. A kar fogantyújának a gépre merőlegesen vagy kissé jobbra kell mutatnia.



**FIGYELEM:** A kávéfőzés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a kar helyesen van-e behelyezve. Ellenkező esetben fennáll annak a veszélye, hogy az elkészítés során fellépő nagy nyomás meglazíthatja azt, és a kávéfőző

károsodását vagy súlyos sérülést okozhat.

## A KÁVÉFŐZŐ BEKAPCSOLÁSA

1) Tekerje ki teljesen a tápkábelt.


2) Dugja be a dugót egy konnektorba. A kávéfőző csipog, az összes gomb rövid ideig világít, majd kialszik.

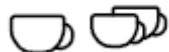


3) Nyomja meg a gombot a kávéfőző bekapcsolásához. Várja meg, amíg a kávéfőző felmelegszik.

## A KÁVÉFŐZŐ FELMELEGÍTÉSE



1) Nyomja meg a gombot a kávéfőző bekapcsolásához.  A gomb kigyullad, és a kávéfőző automatikusan elkezd felmelegedni.



2) A bemelegítés során a , és gombok villogni fognak.

3) Amikor a kezelőpanel összes gombja világít, a gép használatra kész.

**Megjegyzés:** A bemelegedési idő általában körülbelül 2 perc.

## A KÁVÉFŐZŐ ÖBLÍTÉSE


Javasoljuk, hogy első használat előtt, hosszabb használaton kívüli időszak után vagy tárolás előtt öblítse át a gépet.

1) Győződjön meg róla, hogy a víztartály a MAX jelzésig van feltöltve.



2) Nyomja meg a gombot a kávéfőző bekapcsolásához. Várja meg, amíg a kávéfőző felmelegszik.

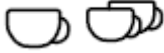
3) Helyezzen egy csészét a gőzfúvóka alá, és irányítsa a gőzt a csészébe.

 4) Kapcsolja a gőzszabályozót, és hagyja, hogy a forró víz körülbelül 8 másodpercig folyjon. Ezután fordítsa a forgatógombot középső állásba.

**Megjegyzés:** Előfordulhat, hogy a gép első használatakor magasabb zajszintet észlel. Ez egy gyakori jelenség. További használat esetén a zajszint alacsonyabb lesz.

1) Helyezze az üres szűrőt a karba, és helyezze a kart a gőzölőfejbe. Győződjön meg róla, hogy a kar megfelelően van behelyezve.

2) Helyezzen egy poharat a kar alá.



3) Nyomja meg a vagy gombot, és várja meg, amíg a víz eláll.

4) Vegye ki a csészét, és öntse ki a vizet. A csészében lévő víz nagyon forró. Vigyázzon, nehogy leforrassa magát.

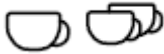
5) A kávéfőzőt kiöblíttük és használatra kész.

## KÁVÉKÉSZÍTÉS

Az előkészítés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy:

- a kávéfőzőt helyesen szerelték össze, és a kar megfelelően van behelyezve;
- elegendő víz van a tartályban;
- a gőzvezérlő "OFF" állásban van;
- a kávéfőző előmelegített.

1) Helyezzen egy vagy két poharat a kar adagolónyílásai alá, a karba helyezett szitától függően.



2) Nyomja meg röviden a gombot (egycsészes készítés) vagy (kétsészes készítés). A gomb villog, és a gép elindul.

3) Először az őrölt kávéfőzést főzzük, amikor egy kis mennyiségű vizet öntünk a szűrőbe. Az őrölt kávé vizet szív magába és megduzzad, hogy teljes ízét és aromáját kiadja, amikor teljesen kinyomják.

4) Egy pillanat múlva megkezdődik a teljes extrakció, és a forró kávé elkezd folyni a csészébe.

5) Várja meg, amíg a kávé adagolása leáll.

6) Fogja a csészéjét/csészéit, és élvezze a kávéját.

7) Tisztítsa meg a kávéfőzőt a "Tisztítás és karbantartás" fejezetben található utasítások szerint.

**Megjegyzés:** A kávéfőzés közben hallani fogja a szivattyú hangját. Ez egy normális jelenség.

**Megjegyzés:** A kávéfőzőhöz szilikon rezgésgátló párna tartozik. Ez megakadályozza, hogy a csésze a kávékészítés során elmozduljon a rácson. Helyezze a szőnyeget a csepegtető tálca rácsára, és helyezze a csészét vagy csészéket a szőnyegre.

## TEJ HABOSÍTÁS

A forró és felhabosított tej alkalmas latté vagy cappuccino, illetve forró csokoládé vagy kakaó készítésére.

A gazdag hab eléréséhez hűtött tejet ajánlunk.

A legjobb, ha a tejet egy rozsdamentes acélból készült, kerek kancsóban habosítja, amely a tetején kúpos lehet és kiöntővel rendelkezik.

A kancsót mindig félig töltsse tejjel.


1) Győződjön meg róla, hogy a gőzszabályzó "OFF" állásban van.



2) Nyomja meg a . A gomb villog, és a kávéfőző elkezd felmelegíteni a vizet gőz hőmérsékletűre.




3) Amikor a gomb kigyullad, a gép készen áll a gőz előállítására.

 4) A gőzfúvóka végét irányítsa a cseptálcára, és óvatosan fordítsa a gőzszabályzót a szimbólum felé. A fúvókából gőz kezd távozni. Hagyja, hogy a gőz 2-3 másodpercig távozzon, majd fordítsa a gőzvezérlőt "OFF" állásba. Ez a lépés eltávolítja a kondenzált vizet vagy szennyeződések a gőzfúvókáról.

5) Mártsa a gőzfúvóka hegyét a vízzel telt kancsóba. A gőzfúvókát kissé el kell fordítani, hogy a vízzel telt kancsóba illeszthesse. Győződjön meg róla, hogy a gőzfúvóka csúcsa éppen a tej szintje alá merül. Ha túl mélyre meríti a hegyet, nem képződik hab. Ha túl magasra meríti, a képződő buborékok túl nagyok lesznek, és a hab gyorsan leesik.

6) Tartsa a kancsót az egyik kezében úgy, hogy a kancsó alját a tenyerébe nyomja, így láthatja, hogyan melegszik fel a tej.

 7) A másik kezével fordítsa a gőzvezérlőt a gőzkibocsátás elindításához szükséges állásba.

8) Óvatosan döntse meg a teáskannát, és tartsa olyan helyzetben, hogy a gőzfúvóka csúcsa ne középen, hanem a teáskanna szélén legyen. Ez megkönnyíti az örvény létrehozását, amely felmelegíti és összekeveri a tejet az egész kancsóban.

9) Tartsa a gőzfúvóka hegyét közvetlenül a tej szintje alá. Ahogy a hab kialakul, lassan és óvatosan merítse be a fúvóka hegyét. Ahhoz, hogy a hab elég gazdag legyen, a hegyet a tejbe kell meríteni, nem pedig a tejhabba.

10) Amikor a tej már eléggé habos, a gőzfúvóka hegyét mélyebbre merítse a tejbe, hogy felmelegedjen. De a tejet továbbra is hagyja kavarni.

11) Amikor a tej már elég forró (a kancsó alja érintésre forró), fordítsa a gőzszabályzót "OFF" állásba, és várja meg, amíg a gőz teljesen befejeződik.




12) Nyomja meg a gombot a gőzfunkcióból való kilépéshez.

13) Óvatosan húzza ki a gőzfúvóka végét a tejből, és öntse a kávéba.

**Megjegyzés:** A gőzkibocsátás 3 perc folyamatos működés után automatikusan leáll. Ez egy normális esemény, hogy elkerülje a kávéfőző túlmelegedés miatti károsodását.

**Megjegyzés:** A gőzszabályzó elforgatásával szabályozhatja a kibocsátott gőz mennyiségét.

 Amikor a gőzszabályzó a pozícióban van, a gőzkibocsátás maximális. Ha a gőzszabályzót a "OFF" állás felé fordítja, a kibocsátott gőz mennyisége csökken.



**FIGYELEM:** A gőz nagyon magas hőmérsékletet ér el, ami súlyos leforrázáshoz vezethet, ha nem megfelelően kezelik.



**FIGYELEM:** A gőzfúvóka használat közben felmelegszik. Különösen ügyeljen arra, hogy ne égesse meg magát.

**Minden használat után tisztítsa meg a gőzfűvókát.** Törölje le nedves szivaccsal. Javasoljuk, hogy a habosítás befejezése után rövid ideig futtassa a gőzt, hogy eltávolítsa a gőzfűvóka hegyéről a tejmaradványokat. Kövesse a "Tisztítás és karbantartás" fejezetben található utasításokat.

## MI A TEENDŐ A GŐZPROBLÉMA UTÁN

A gőzfunkció használata után nem ajánlott kávét készíteni, mivel a vízmelegítő és a belső


rendszer túl forró. A gőzfunkció kikapcsolása után a kávéfőzőt hagyni kell lehűlni.



Ebben az esetben, ha megnyomja a vagy gombot, a megnyomott gomb villogni fog, de a kávéfőző nem indul el. Hagyja kihűlni a kávéfőzőt.

A kávéfőzőt a következő módon is hűtheti:

1) A gőzfűvókát irányítsa egy üres bögrébe.

 2) Fordítsa a forgatógombot a .


3) Hagyja a forró vizet a gőzfűvókán keresztül áramlani, amíg az összes gomb fel nem világít.

4) Fordítsa a gőzvezérlőt "OFF" állásba, és öntse ki a vizet a csészéből. A csészében lévő víz nagyon forró. Vigyázzon, nehogy leforrázza magát.

## MELEGVÍZ ADAGOLÁS

A forró vizet használhatja teakészítésre, vagy karok, szűrők vagy kávéscsészék melegítésére.

1) A gőzfűvókát irányítsa egy üres bögrébe.

 2) Fordítsa a gőzszabályozót a pozícióba, és a forró víz adagolása megkezdődik.

3) Fordítsa a gőzszabályozót a "OFF" állásba, amíg a kívánt vízmennyiség a csészébe nem folyik.

**Megjegyzés:** A melegvíz adagolása 40 másodperc folyamatos adagolás után automatikusan leáll. Ez egy normális esemény, hogy elkerülje a kávéfőző túlmelegedés miatti károsodását.



**FIGYELEM:** A gőzfűvóka használat közben felmelegszik. Különösen ügyeljen arra, hogy ne égesse meg magát.

## KÁVÉ MENNYISÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

A kávéfőző lehetővé teszi a kávé adagolásának mennyiségének beállítását. A hangerő beállításához a következőképpen járjon el:



1) Nyomja meg a gombot körülbelül 3 másodpercig, 3 rövid hangjelzés fog megszólalni, és a kávé adagolása megkezdődik.



2) Miután a kívánt mennyiségű kávé a csészébe folyt, nyomja meg egyszer röviden a gombot, és az adagolás leáll. 3 hosszabb hangjelzés jelzi, hogy az új kávémennyiséget a memóriában tárolták.



Ha megnyomja a gombot, az újonnan tárolt mennyiség a csészébe áramlik. A kávé maximális folyási ideje 150 másodperc.

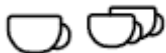
Ha két csésze kávé mennyiségét kell beállítani, kövesse ugyanazt az eljárást a gomb



megnyomásával.

## GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK VISSZAÁLLÍTÁSA

A gyári visszaállítás a kávéfőző beállításainak minden módosítását visszaállítja az eredeti gyári beállításokra.



- 1) Nyomja meg a és gombokat egyszerre kb. 5 másodpercig, amíg 3 rövid hangjelzés nem hangzik el, és mindkét gomb ötször villogni nem kezd.
- 2) Tartsa lenyomva a gombokat, amíg újra fel nem világítanak.
- 3) Ezután engedje el őket. A gyári visszaállítás megtörtént.

## A KÁVÉFŐZŐ KIKAPCSOLÁSA

Kapcsolja ki a kávéfőzőt, ha nem használja, nem tisztítja, nem akarja mozgatni vagy tárolni.



Nyomja meg , rövid hangjelzés hallatszik, az összes gomb kialszik és a készülék kikapcsol. Húzza ki a dugót a hálózati aljzatból.

## A KÁVÉFŐZŐ AUTOMATIKUS LEÁLLÍTÁSA

A kávéfőző 15 perc inaktivitás után automatikusan kikapcsol. Minden gomb kialszik.



Ha újra be kell kapcsolnia a gépet, nyomja meg röviden a gombot.

## TIPPEK ÉS TANÁCSOK

A kávé íze számos tényezőtől függ: a kávébabok típusától, a pörkölés hosszától és módjától, az őrlés durvaságától, az őrlt kávé frissességétől, az adagolástól vagy nyomástól a döngölés során, sőt még a kar és a csésze kezdeti hőmérsékletétől is. Vegye figyelembe ezeket a tényezőket a kávéfőzés során, hogy elérje kedvenc kávéját.

Melegítse elő a kart, a szűrőt és a csészéket forró vízzel, például a forróvíz-adagoló beindításával. A kart és a szűrőt száraz ruhával alaposan tisztítsa meg.

A gazdag hab eléréséhez hűtött teljes tejet ajánlunk.

A legjobb, ha a tejet egy rozsdamentes acélból készült, kerek kancsóban habosítja, amely a tetején kúpos lehet és kiöntővel rendelkezik.

A habos tejeskannát enyhén kopogtassa az asztalra vagy a munkalapra, hogy a hab tömörebb legyen.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



**FIGYELEM: Soha ne merítse a készüléket vízbe, ne tisztítsa folyó víz alatt, és ne tegye a mosogatógépbe.**

- Higiéniai okokból a kart, a használt szűrőt és a gőzfűvókát minden használat után meg kell tisztítani.
- Tisztítás vagy szervizelés előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, lehűlt, és a dugalj ki van húzva a hálózati aljzatból.

- A készülék külsejének tisztításához használjon langyos vízzel megnedvesített puha ruhát. Ne használjon durva tisztítószereket, higítókat vagy oldószereket, különben a készülék felülete megsérülhet.
- A kávéfőző egyetlen része sem mosogatógépben mosható.

## A KAR ÉS A SZŰRŐ TISZTÍTÁSA

Amikor a kávéfőzés befejeződött, a kart és a szűrőt meg kell tisztítani.



**FIGYELEM:** A kar, a szűrő és a kávézacc nagyon forró, amikor a kávé elkészül. Vigyázzon, nehogy megégesse magát. Javasoljuk, hogy hagyja kihűlni a kart és a szűrőt, mielőtt eltávolítja őket a gőzölőfejből.

- 1) Fordítsa a kar fogantyúját balra, amíg a kar fogantyúja a leforrázófejen lévő nyíljelzéssel egy vonalba nem kerül.
- 2) Távolítsa el a kart a gyújtófejről.
- 3) A kávézaccot egy szitában dobja ki az otthoni komposztálóba vagy a vegyes hulladékba. Nem javasoljuk, hogy a konyhai hulladékba, WC-be stb. dobja. A csövek eltömődhetnek.
- 4) Vegye le a szűrőt a karról. Ha a szűrő nem távolítható el könnyen, helyezzen be például egy metszőkést a szűrő szélei és a kar közé, és a szűrő kioldásához mozgassa a kést felfelé.
- 5) Öblítse le a szűrőt és a kart meleg vízben, és törölje szárazra egy tiszta ruhával.

Javasoljuk, hogy a kart és a szűrőt helyezze egy felületre, hogy felmelegítse a csészéket, így azok melegek maradnak a későbbi használatához.

**Megjegyzés:** Ha azt veszi észre, hogy a kávé nem egyenletesen adagolódik a kávéfőzés során, a tiszta szűrőket mártsa forró vízbe, majd öblítse le folyó meleg víz alatt. Ez fellazítja és eltávolítja az őrlött kávémaradékot és az esetleges üledéket.

## A GŐZFÚVÓKA TISZTÍTÁSA

Minden tejjhabosítás után tisztítsa meg a gőzfúvókát. Ellenkező esetben tejmaradványok halmozódhatnak fel a gőzvezetőkben, amelyek rothadhatnak, és kellemetlen szagokat vagy súlyos egészségügyi problémákat okozhatnak.

- 1) Amikor a tejjhabosítás befejeződött, nedves ruhával törölje le a gőzfúvókát és a fúvókacsúcsot.
- 2) Indítsa el a gőzt vagy a forró vizet, hogy eltávolítsa a tejmaradványokat a fúvókáról.
- 3) Száraz ruhával törölje le.

Ha a gőzfúvóka végén lévő lyukak eltömődnek, járjon el az alábbiak szerint:

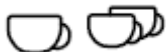
- 1) Kapcsolja ki a kávéfőzőt, és hagyja teljesen kihűlni. Győződjön meg róla, hogy a gőzszabályzó "OFF" állásban van.
- 2) Egy vékony, éles tárgy, pl. egy tű segítségével lazítsa meg és távolítsa el a megszáradt tejmaradványokat a gőzfúvóka csúcsának lyukaiból.
- 3) Kapcsolja be a gépet, hagyja felmelegedni, és indítsa el a gőzt vagy a forró vizet, hogy eltávolítsa a tejmaradványokat a fúvókáról.

## A FORRÁZÓFEJ TISZTÍTÁSA

Időről időre távolítsa el a kávéőrleményeket a főzőfejről, és tisztítsa meg azt.

- 1) Győződjön meg róla, hogy a kávéfőző ki van kapcsolva és lehűlt.

- 2) Egy finom sörtéjű kefével távolítsa el az őrölt kávé maradványait a rácsról és a főzőfej belső széleiről.
- 3) Helyezze az üres szűrőt a karba, és helyezze a kart a gőzölőfejbe. Győződjön meg róla, hogy a kar megfelelően van behelyezve.
- 4) Helyezzen egy poharat a kar alá.



5) Nyomja meg a vagy gombot, és várja meg, amíg a víz eláll.

- 6) Vegye ki a csészét, és öntse ki a vizet. A csészében lévő víz nagyon forró. Vigyázzon, nehogy leforrassa magát.
- 7) Vegye ki a kart, és tisztítsa meg a szűrővel a fenti utasítás szerint.
- 8) Törölje át a rácsot és a gőzölőfej belső peremét nedves ruhával, majd száraz ruhával.



**FIGYELEM:** Ne szerelje szét az égőfejet. Fennáll a kávéfőző károsodásának veszélye.

## A VÍZTARTÁLY TISZTÍTÁSA

Rendszeresen tisztítsa meg a víztartályt, hogy megakadályozza a mikroorganizmusok kialakulását a vízben. Ne hagyja a vizet a tartályban 24 óránál tovább.

- 1) Nyissa ki a fedelet, és vegye ki a víztartályt a gép hátuljából. Fogja meg a tartályt a beépített fogantyúnál fogva.
- 2) Öntse ki a vizet a tartályból, és öblítse ki tiszta vízzel. Mossa ki a tartályt meleg vízben, puha szivaccsal és szükség szerint egy kis konyhai mosószerrel. Öblítse le tiszta vízzel, és törölje szárazra tiszta ruhával.
- 3) Tegye vissza a tartályt a gép hátuljába, és zárja le a fedelet.

## A CSEPEGTETŐ TÁLCÁ TISZTÍTÁSA

Rendszeresen tisztítsa meg a csepegtető tálcát és a rácsot.

- 1) Óvatosan vegye ki a csepegtető tálcát a gépből, különösen, ha tele van vízzel.
- 2) Vegye ki a rácsot, és öntse ki a vizet.
- 3) Mossa ki a csepegtető tálcát, a rácsot és a szilikon rezgésgátlót meleg vízben, puha szivaccsal és egy kevés konyhai mosószerrel. Öblítse le tiszta vízzel, és törölje szárazra tiszta ruhával.
- 4) Törölje át a belső cseppfogó tálcát puha és enyhén nedvesített szivaccsal. Törölje szárazra tiszta ruhával.
- 5) Helyezze a rácsot a csepegtető tálcára, és tegye vissza a kávéfőzőbe.



**FIGYELEM:** Legyen óvatos a teli csepegtetőtálca eltávolításakor, mivel a tálcában lévő víz forró lehet.


## A KÜLSŐ FELÜLET TISZTÍTÁSA

Törölje át a kávéfőző külső felületét enyhén nedves ruhával. Ezután törölje szárazra egy tiszta ruhával.

Ne használjon drótrongyot vagy durva tisztítószeret, hogy elkerülje a kávéfőző külső felületének megkarcolását.

## ELTÁVOLÍTÁS

A kávéfőző hatékony működése, a belső csövek tisztasága és a kávé ízének megőrzése érdekében a kávéfőzőt rendszeresen vízkömentesíteni kell.

 Körülbelül 500 főzési ciklus után a gomb ötször villogva jelzi a vízkömentesítési figyelmeztetést.

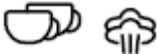
Ily módon a gép a következő 10 bekapcsoláskor figyelmeztetni fogja Önt a vízkömentesítésre, ha az első alkalommal nem végzi el a vízkömentesítést. Ha a 10. figyelmeztetés után sem vízkötelenít, a gép törli a figyelmeztetést.

### Vízkömentesítéskor a következőképpen járjon el:

1) Töltse fel a víztartályt vízzel és vízkőoldóval a MAX jelzésig. Kövesse a vízkőoldó gyártójának hígítási utasításait.

**Megjegyzés:** Használjon olyan vízkőoldót, amelyet eszpresszógépekhez terveztek. A vízkőoldó szerek általában kaphatók a kereskedelemben.

2) Helyezzen egy nagyobb tálat a csepegtetőtálca tetejére.



3) Nyomja meg a és gombokat egyszerre 5 másodpercig.

4) A vízkömentesítési ciklus elindul és körülbelül 7 percre tart.

5) Hagyja, hogy a kávéfőző befejezze a vízkömentesítési ciklust.

6) Ismétlje meg a 3-5. lépést, amíg a tartály ki nem ürül.

7) Ezután vegye ki a víztartályt, öblítse ki, és töltsen fel tiszta vízzel a MAX jelzésig.

8) Ismétlje meg a 3-5. lépést, amíg a tartály ki nem ürül. Ismétlje meg ugyanezt az eljárást még egyszer, hogy eltávolítsa a vízkő és a vízkőoldat maradványait.

**Megjegyzés:** A vízkömentesítés során rendszeresen öntse ki a vizet a tálból, hogy megakadályozza a túlcsoordulást.



**FIGYELEM:** A víz felmelegszik a vízkömentesítés során. Vigyázzon, nehogy megégesse magát, amikor forró vízzel teli tálat kezel.

## MENTÉS






A kávéfőzőt a tárolás előtt tisztítsa meg a fenti utasításoknak megfelelően. Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész száraz és tiszta.



A kávéfőzőt száraz és sötét helyen, gyermekek és háziállatok elől elzárva tárolja.

## A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA

Mielőtt felvenné a kapcsolatot a hivatalos szervizközponttal, tekintse át a hibaelhárítási táblázatot a páratlanító használata közben felmerülő problémákra vonatkozóan. Ezek az okok nem gyártási vagy anyaghibákból adódnak.

Trouble	Ok	Megoldás
A kávéfőző nem adagol kávé/vizet.	A tartály üres.	Töltse újra a víztartályt.
	A tartály nincs megfelelően behelyezve.	Vegye ki a tartályt, és helyezze vissza a gépbe.
	A víz 120 másodperces működés után sem folyik ki, vagy a tartály kiürült, vagy a gép hosszú ideig nem üzemel.	Vegye ki a tartályt, és öntsön kb. 5 ml vizet a kávéfőző bemenetébe. Helyezze vissza a tartályt, és kapcsolja be a melegvíz-kiadás funkciót.

A kávéfőző nem bocsát ki gőzt.	A gőzfűvókák furatai eltömődtek.	Tisztítsa meg a gőzfűvóka nyílásait.
	A tartály üres.	Töltse újra a víztartályt.
	A tartály nincs megfelelően behelyezve.	Vegye ki a tartályt, és helyezze vissza a gépbe.
A kávéfőző kevés gőzt bocsát ki.	Túl korán fordította el a gőzszabályzót.	 Várjon, amíg a gomb nem villog tovább és nem világít. Ez azt jelzi, hogy a gőz funkció használható.
	A kávéfőző hideg.	 Nyomja meg a gombot, és hagyja, hogy a forró víz átfolyjon a gépen, hogy felmelegedjen.
	 A gőzvezérlő nincs a helyén.	 Fordítsa a forgatógombot a . Ezután szükség szerint beállíthatja a gőz mennyiségét.
Elégtelen tejhab.	Félig fölözött vagy alacsony zsírtartalmú tejet használ.	Használjon teljes tejet.
	A tej nem volt elég hideg.	Hagyja a tejet kellően kihűlni.
	A gőzfűvóka vége túl mélyen van a tejbé dugva.	A gőzfűvóka végét merítse közvetlenül a tej szintje alá.
Gyenge kávéhab.	A kávé túl durvára van őrölve.	Cserélje ki a kávé, vagy válasszon finomabb őrleést.
	Az őrölt kávé nem volt megfelelően áztatva.	Hosszan és egyenletesen nyomja bele az őrölt kávé a szitába.
	A kávé közvetlenül a tej felhabosítása után készítette el.	A tej felhabosítása után hagyja kihűlni a kávéfőzőt, mielőtt elkészítené a következő csésze kávé.
A kávé a főzőfejben lévő karból folyik ki.	A kávé közvetlenül a tej felhabosítása után készítette el.	A tej felhabosítása után hagyja kihűlni a kávéfőzőt, mielőtt elkészítené a következő csésze kávé.
	A kar szélén őrölt kávémaradék maradt, ami a főzőfejbe helyezve szivárgást okozott.	Mindig törölje le a kar szélét és távolítsa el az őrölt kávé maradványait a szorítás után, mielőtt a kart a főzőfejbe helyezi.
A kávé lassan vagy kis mennyiségben folyik.	Túl sok őrölt kávé van a szűrőben.	Csökkentse az őrölt kávé mennyiségét. Egy mérőkanál általában egy csésze őrölt kávé mennyiségének felel meg; két mérőkanál általában két csésze őrölt kávé mennyiségének felel meg.
	Az őrölt kávé túl finom.	Cserélje ki a kávé, vagy válasszon durvább őrleést.
	A kávéfőzőben lévő vízmelegítő üres.	 Nyomja meg a gombot, és hagyja, hogy a forró víz körülbelül 180 ml mennyiségben áramoljon.

A szűrő a leforrázófejhez van rögzítve.	A szűrő és a leforrázófej közötti távolság nagyon kicsi.	Helyezze be a kart a gőzölőfejbe. A szűrő kioldásához forgassa el balra és jobbra.
A kávé hideg.	A kávéfőző hideg, vagy a kar, a szűrő vagy a csésze hideg volt.	Hagyja, hogy a kávéfőző kellően felmelegedjen. Melegítse fel a kart, a szűrőt és a csészét forró vízzel.
	A kávémenntiség beállítását a gép bemelegedése előtt kezdte el.	Várja meg, amíg a kávéfőző felmelegszik, mielőtt elkezdené a kávékészítést.
	A kávéfőzési folyamatot még a gép felmelegedése előtt megkezdte.	 Indítsa el a kávé elkészítését a gombbal (üres szűrővel), vagy várja meg, amíg a gép felmelegszik, mielőtt elkészíti a kávé.
	A forró víz adagolását még azelőtt indította el, hogy a kávéfőző felmelegedett volna.	 Nyomja meg a gombot, és hagyja, hogy a forró víz körülbelül 180 ml mennyiségben áramoljon.



**Figyelmeztetés:** Ha a probléma továbbra is fennáll, vagy nem szerepel a fenti táblázatban, kapcsolja ki a kávéfőzőt, húzza ki a dugót a hálózati aljzatból, és forduljon hivatalos szervizközpontozhoz.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



**FIGYELEM:** Soha ne merítse a készüléket vízbe, ne tisztítsa folyó víz alatt, és ne tegye a mosogatógépbe.

- A készülék külsejének tisztításához használjon langyos vízzel megnedvesített puha ruhát. Ne használjon durva tisztítószereket, hígítókat vagy oldószereket, különben a készülék felülete megsérülhet.
- A készülék műanyag részeinek tisztításakor különös gonddal járjon el, mivel azok hajlamosabbak a karcosodásra.
- A készüléket mindig kapcsolja ki és húzza ki a konnektorból, és tisztítás előtt legalább 30 percre hagyja hűlni.

Az első használat előtt a levehető tartozék egyes részeit alaposan ki kell mosni meleg vízzel, konyhai mosószerrel. Utána öblítse le őket ivóvízzel, és törölje alaposan szárazra egy ronggyal.

Soha ne öblítse a készüléket vagy a tápkábelt víz alatt, és ne merítse vízbe.



**Eltávolítás:** Ha a betegtájékoztató, a csomagolás vagy a termékcímke áthúzott kuka szimbólumot tartalmaz, az azt jelenti, hogy az Európai Unióban minden elektromos és elektronikus terméket, elemet és akkumulátort, amely ilyen jelöléssel van ellátva, élettartamának végén külön hulladékgyűjtő edénybe kell helyezni. Ne dobja ezeket a termékeket a nem válogatott kommunális hulladékba.



#### MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az Abacus Electric, s.r.o. ezennel kijelenti, hogy a SALENTE Coffio termék megfelel a berendezés típusára vonatkozó szabványok és előírások követelményeinek. A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a <http://ftp.salente.cz/ce> oldalon található.

Importőr / gyártó

**Abacus Electric, s.r.o.**

Planá 2, 370 01, Csehország

Email: [helpdesk@salente.eu](mailto:helpdesk@salente.eu)

Made in P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o.

[www.salente.eu](http://www.salente.eu)



Minden jog fenntartva.

A design és a megjelenés előzetes értesítés nélkül változhat.

## Tabla de conținut

INTRODUCERE.....	80
CEA MAI RECENTĂ VERSIUNE A MANUALULUI DE UTILIZARE .....	80
AVERTISMENTE ȘI INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ .....	80
CONȚINUTUL AMBALAJULUI.....	84
SPECIFICAȚII .....	84
DESCRIEREA PIESELOR INDIVIDUALE .....	85
SCOPUL UTILIZĂRII APARATULUI DE CAFEA.....	86
ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL DE CAFEA .....	86
PREGĂTIREA APARATULUI DE CAFEA ÎNAINTE DE UTILIZARE .....	86
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE .....	92
ECONOMISIRE.....	94
REZOLVAREA PROBLEMELOR.....	95
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE .....	97

RO

## INTRODUCERE

### BINE AȚI VENIT ÎN FAMILIA SALENTE

- Înainte de a pune acest produs în funcțiune, vă rugăm să citiți cu atenție întregul manual de utilizare până la capăt, chiar dacă sunteți familiarizat cu utilizarea unui tip similar de produs în trecut.
- Păstrați acest manual de utilizare pentru consultare ulterioară - acesta face parte integrantă din produs și poate conține instrucțiuni importante privind punerea în funcțiune, operarea și îngrijirea produsului.
- Asigurați-vă că și alte persoane care vor utiliza acest aparat citesc acest manual de utilizare.
- Dacă oferiți, donați sau vindeți acest aparat altor persoane, vă rugăm să le dați acest manual de utilizare împreună cu acest produs și să le reamintiți să îl citească.
- Pe durata garanției, vă recomandăm să păstrați ambalajul original al produsului - acest lucru va proteja aparatul în cel mai bun mod posibil în timpul transportului.

### CEA MAI RECENTĂ VERSIUNE A MANUALULUI DE UTILIZARE

Datorită inovațiilor continue ale produselor Salente și a modificărilor legislative, puteți găsi întotdeauna cea mai actualizată versiune a acestui manual de utilizare pe site-ul [www.salente.eu](http://www.salente.eu) sau prin simpla scanare a codului QR prezentat mai jos cu telefonul mobil:



### AVERTISMENTE ȘI INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

#### A) Avertismente generale:

- Utilizați aparatul numai conform specificațiilor din acest manual de utilizare.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani sau mai mult și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau să fi fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele potențiale.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Despachetați aparatul cu atenție, având grijă să nu aruncați niciunul dintre materialele de ambalare înainte de a găsi toate componentele produsului.
- Îndepărtați toate ambalajele și materialele de marketing de pe produs înainte de prima utilizare.
- Dacă aparatul urmează să fie utilizat în preajma copiilor, vă rugăm să acordați o atenție sporită. Așezați întotdeauna aparatul la îndemâna lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu produsul.
- Nu permiteți ca aparatul să fie utilizat ca jucărie.
- Nu scuturați produsul și aveți grijă să nu-l scăpați pe sol.
- Nu atingeați aparatul cu mâinile ude sau umede. Acest lucru este valabil mai ales atunci când este conectat la priză.
- Nu încercați să îndepărtați carcasa exterioară a aparatului.
- Producătorul nu este răspunzător pentru eventualele daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare a aparatului și a accesoriilor acestuia.

- Este interzisă modificarea în orice mod a suprafeței aparatului, de exemplu prin utilizarea unei folii autoadezive, pulverizarea suprafeței acestuia, vopsirea cu vopsea etc.

### **B) Locația aparatului:**

- Instalați întotdeauna aparatul într-un loc orizontal, dur, neted, uscat și stabil.
- Nu așezați niciodată aparatul pe suprafețe înclinate.
- Utilizați și depozitați aparatul departe de gaze explozive, substanțe inflamabile, combustibile și volatile (solvenți, lacuri, adezivi etc.).
- Nu expuneți aparatul la temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, umiditate excesivă (de exemplu, baie, saună, piscină etc.) și nu îl plasați în medii excesiv de prăfuite.
- Nu amplasați aparatul lângă încălzitoare, flăcări deschise sau alte aparate sau echipamente care sunt surse de căldură.
- Nu utilizați aparatul în raza de acțiune a unui câmp electromagnetic puternic (de exemplu, cuptor cu microunde).
- Nu așezați aparatul sau accesoriile acestuia pe sau lângă un aragaz electric sau pe gaz sau pe marginea unei mese sau a unui blat de bucătărie.
- Nu expuneți aparatul la picurarea sau stropirea cu apă. Nu îl pulverizați sau clătiți cu apă sau alt lichid. Nu îl scufundați în apă sau în orice alt lichid, nici măcar parțial.
- Nu utilizați aparatul pentru a depozita obiecte și asigurați-vă că nu sunt plasate alte obiecte pe aparat atunci când îl depozitați.

### **C) Scopul aparatului:**

- Aparatul este proiectat pentru utilizare în locuințe, birouri și zone similare. Nu îl utilizați în scopuri comerciale, medicale sau de altă natură.
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
- Aparatul nu este proiectat pentru funcționare continuă.
- Aparatul este proiectat pentru utilizare în interior, nu îl utilizați în exterior.
- Nu utilizați acest aparat cu un programator, un cronometru, un sistem de telecomandă sau orice altă componentă care ar porni automat aparatul.

### **D) Accesorii:**

- Utilizați numai accesoriile furnizate împreună cu aparatul. Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt furnizate cu sau destinate acestui produs.
- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că accesoriul selectat nu este deteriorat. Nu utilizați niciodată aparatul cu accesorii deteriorate.

### **E) Deteriorarea și repararea aparatului:**



Orice reparație poate fi efectuată numai de un centru de service autorizat.

- Nu reparați niciodată singur aparatul și nu efectuați nicio ajustare a acestuia! Încredințați toate reparațiile și ajustările acestui produs unei companii/unui serviciu profesional. Modificarea produsului în timpul perioadei de garanție vă expune riscului de a pierde beneficiile garanției.
- Nu utilizați niciodată aparatul dacă acesta nu funcționează corect, dacă a căzut pe sol și s-a deteriorat sau dacă a căzut în apă. În acest caz, reparați-l la o companie/serviciu profesionist.
- Dacă aparatul cade în apă, nu îl utilizați sub nicio formă și predați-l unui centru de service autorizat pentru inspecție.

### **F) Întreținerea și curățarea aparatului:**

- Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este oprit înainte de curățare sau întreținere.
- Păstrați aparatul curat. La curățare, urmați instrucțiunile din capitolul Curățare și întreținere.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă aceștia au cel puțin 8 ani și sunt supravegheați. Copiii sub 8 ani trebuie să stea departe de produs și de intrarea acestuia.

#### **G) Sursă de alimentare:**

- Nu așezați obiecte grele pe cablul de alimentare.
- Conectați aparatul numai la o priză cu împământare corespunzătoare.

#### **H) Alimentare (cablu 230 V):**

- Înainte de a conecta aparatul la priza de rețea, asigurați-vă că tensiunea de pe plăcuța indicatoare corespunde cu tensiunea de la priza de rețea.
- Nu conectați aparatul la priza de rețea decât dacă este asamblat corespunzător.
- Prizade rețea trebuie să fie liber accesibilă, astfel încât cablul derețeașă poată fi deconectat rapid de la sursa de alimentare, dacă este necesar.
- Derulați complet cablul de alimentare înainte de a utiliza produsul.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul produsului.
- Nu conectați sau deconectați cablul de alimentare al aparatului de la priză cu mâinile ude.
- Asigurați-vă că nici furca cablului de alimentare, nici cablul de alimentare nu intră în contact cu mezeala, apa sau alte lichide. Dacă acest lucru se întâmplă în continuare, uscați furculița cu atenție înainte de a o utiliza din nou.
- Păstrați cablul de alimentare uscat.
- Nu trageți sau transportați aparatul de cablul de alimentare.
- Nu deconectați aparatul de la priza de rețea trăgând de cablul de rețea. Cablul de alimentare sau priza de alimentare ar putea fi deteriorate. Deconectați cablul de rețea de la priza de rețea trăgând de fișă.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare nu atârână peste marginea mesei sau nu atinge suprafețe fierbinți sau obiecte ascuțite.
- Nu acoperiți cablul de alimentare cu covorul. Nu puneți covoare, plinte sau alte acoperiri pe cablul de alimentare. Nu plasați cablul de alimentare sub mobilă sau aparate. Plasați cablul de alimentare într-un loc în care să nu poată fi călcat sau împiedicat. Dacă se întâmplă acest lucru, scoateți imediat aparatul din priză.
- Curățați întotdeauna cablul de alimentare numai cu o cârpă uscată, nu îl spălați niciodată cu apă.
- Întotdeauna opriți și scoateți aparatul din priză atunci când nu este utilizat, când este lăsat nesupravegheat și înainte de curățare, întreținere sau depozitare.
- Nu conectați aparatul la un cablu prelungitor.
- Nu reglați lungimea cablului de alimentare.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, înlocuiți-l de la un centru de service calificat pentru a evita o situație periculoasă. Este interzisă utilizarea aparatului cu un cablu de rețea deteriorat.
- În caz de furtună, aparatul trebuie să fie oprit și cablul său de alimentare scos din priză pentru a preveni deteriorarea aparatului în caz de trăsnet.
- Opriți aparatul și deconectați cablul de alimentare de la priză dacă acesta scoate un sunet ciudat sau emană un miros saufum.

## I) Mașini de cafea Lever

- Acest aparat este proiectat pentru a fi utilizat în casă și în zone similare, cum ar fi:
  - bucătării în magazine, birouri și alte locuri de muncă
  - spații în agricultură
  - hoteluri, moteluri sau alte zone rezidențiale pentru oaspeți
  - unități de cazare și mic dejun
- Spălați părțile care vin în contact cu apa, cafeaua măcinată sau cafeaua preparată în apă caldă cu puțin detergent de bucătărie, clătiți cu apă curată și uscați. Respectați întotdeauna instrucțiunile de curățare din acest manual.
- Suprafața elementului de încălzire conține căldură reziduală după utilizare.
- Aparatul de cafea nu trebuie să fie amplasat în dulap atunci când este utilizat.
- Cafetiera este concepută pentru a prepara cafea din cafea măcinată în prealabil și pentru a spuma lapte printr-o duză de abur. Vă recomandăm să utilizați cafea măcinată în prealabil, a cărei grosime este potrivită pentru acest tip de mașină de cafea.
- Asigurați-vă că există spațiu liber în jurul aparatului de cafea pentru circulația corespunzătoare a aerului, în special atunci când acesta este în funcțiune.
- Utilizați suprafața de încălzire a ceștilor numai pentru încălzirea ceștilor. Nu îl utilizați pentru a depozita obiecte străine.
- **Avertisment:** Suprafața de încălzire a paharelor se încălzește atunci când aparatul este în funcțiune. Aveți grijă să nu vă ardeți.
- **Avertisment:** Aparatul de cafea se încălzește în timpul procesului de spumare a cafelei sau a laptelui. Lăsați-l să se răcească înainte de a elibera maneta de pe capul de abur, de a scoate filtrul de pe maneta sau de a curăța duza de abur. Aceste piese sunt foarte fierbinți chiar și după utilizare, iar manipularea necorespunzătoare poate provoca răni grave.
- Înainte de a porni aparatul de cafea, asigurați-vă că acesta este pliat corect și că există apă în rezervor.
- Înainte de a începe procesul de preparare a cafelei, asigurați-vă că maneta este introdusă corect și sigur în capul de preparare.
- Este interzis să eliberați maneta din capul de preparare a cafelei în timpul preparării cafelei, deoarece eliberarea bruscă a presiunii înalte poate provoca deteriorarea ireversibilă a aparatului sau vătămări grave.
- Nu lăsați aparatul de cafea nesupravegheat în timp ce este utilizat.
- Aveți grijă atunci când utilizați duza de abur să nu vă scaldă cu abur fierbinte sau apă fierbinte. Nu întoarceți niciodată duza de abur împotriva oamenilor sau animalelor.
- Înainte de a utiliza duza de abur, asigurați-vă că nu există în apropiere obiecte sensibile la aburul fierbinte care ar putea fi deteriorate.
- Turnați întotdeauna numai apă potabilă curată în rezervorul de apă. Nu turnați apă caldă sau fierbinte, lapte sau alte lichide. Există riscul de deteriorare ireversibilă a aparatului de cafea.
- Verificați periodic nivelul apei din rezervor. Când este gol, reumpleți apa în conformitate cu instrucțiunile din acest manual.
- Nu utilizați aparatul de cafea cu un rezervor de apă gol. Există riscul de deteriorare gravă. Dacă se întâmplă acest lucru, opriți aparatul de cafea și deconectați-l de la sursa de alimentare. Se lasă să se răcească.
- Aveți grijă când goliți sau curățați tava de picurare, deoarece apa din tavă poate fi foarte fierbinte. Vă recomandăm să așteptați ca apa să se răcească.

- Curățați filtrul, maneta și duza de abur folosite după fiecare utilizare.
- Nici o parte a aparatului de cafea nu poate fi spălată în mașina de spălat vase.
- Nu mișcați niciodată aparatul de cafea atunci când sunt așezate cești pe suprafața de încălzire a ceștilor, tava de picurare este plină sau o ceașcă este așezată pe aceasta.



Citiți acest manual de instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul.



**AVERTISMENT:** Acest aparat nu este destinat să fie controlat de un programator, un temporizator extern, o priză la distanță sau o telecomandă.



**AVERTISMENT. Suprafață fierbinte**

Suprafețele pot deveni fierbinți în timpul utilizării. Aveți mare grijă.



**AVERTISMENT:** Orificiul de umplere nu trebuie să fie deschis în timpul utilizării. (numai pentru mașinile cu rezervor presurizat)

**AVERTISMENT:** Evitați vărsarea dopului.



**AVERTISMENT:** Există riscul de rănire dacă este utilizat incorect.

## CONȚINUTUL AMBALAJULUI

- Aparat de cafea
- Rezervor de apă
- Levier
- 2x filtru
- Lingură de măsurat cu tampon
- Tampon anti-vibrații din silicon

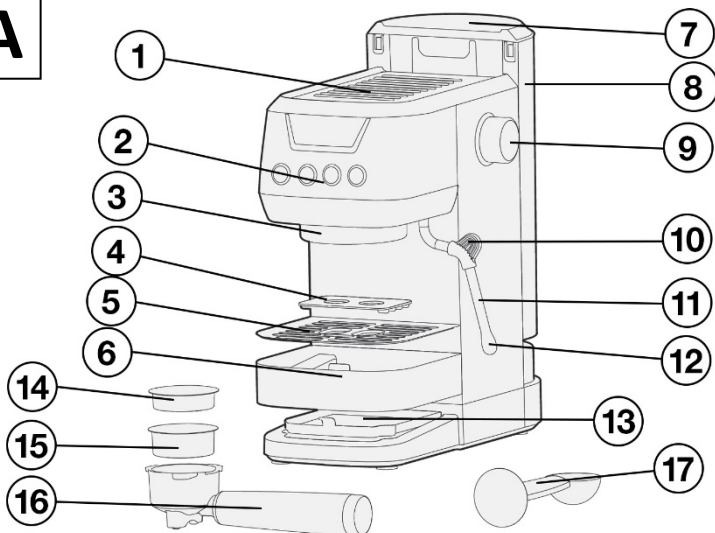
## SPECIFICAȚII

- Putere nominală de intrare: 1350 W
- Tensiune nominală: AC 220-240 V
- Frecvența nominală: 50/60 Hz

## GRADUL DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA ȘOCURILOR ELECTRICE

Clasa I - Protecția împotriva șocurilor electrice este asigurată prin izolarea de bază și prin conectarea părților inanimate ale aparatului la conductorul de protecție al rețelei.

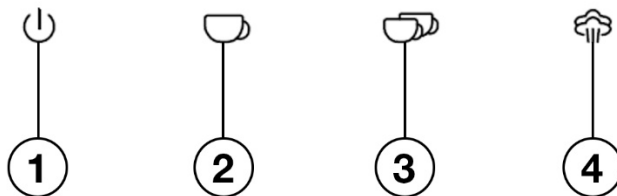
**A**



- 1) Zona de încălzire a cupei
- 2) Butoane de control
- 3) Cap de combustie
- 4) tampon anti-vibrații din silicon
- 5) Grila pentru tava de picurare
- 6) Tavă de picurare
- 7) Capacul rezervorului de apă
- 8) Rezervor de apă
- 9) Șofer de abur

- 10) Mânerul duzei de abur
- 11) Duză de abur
- 12) Capacul de capăt al duzei de abur
- 13) Tavă de picurare interioară
- 14) Strecurătoare pentru o cană
- 15) Strecurătoare pentru două căni
- 16) Levier
- 17) Lingură de măsurare pentru dozarea cafelei măcinată și tamper

**B**



- 1) Buton pentru pornirea/oprirea aparatului de cafea
- 2) Buton pentru a pregăti o ceașcă

- 3) Buton pentru prepararea a două cești
- 4) Buton pentru activarea funcției de abur

## SCOPUL UTILIZĂRII APARATULUI DE CAFEA

Cafetiera este concepută pentru a prepara cafea din boabe de cafea măcinată în prealabil, pentru a spuma lapte printr-o duză de abur sau pentru a distribui apă fierbinte. Vă recomandăm să folosiți cafea măcinată în prealabil, concepută pentru aparatele espresso.

## ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL DE CAFEA

După despachetarea aparatului de cafea, scoateți rezervorul de apă și scoateți tava de picurare cu grila.

Spălați rezervorul de apă și capacul, tava de picurare cu grilă, filtrele, maneta și lingura de măsurare în apă caldă cu un burete moale și puțin detergent de bucătărie. Clătiți cu apă curată și uscați cu o cârpă curată.

Ștergeți suprafața exterioară a aparatului de cafea cu o cârpă ușor umedă și apoi uscați cu o cârpă curată.

Introduceți rezervorul de apă înapoi în partea din spate a aparatului, așezați tava de picurare cu grila în partea din față a aparatului.

Vă recomandăm să plasați filtrele și pârghia pe suprafața de încălzire a paharelor pentru a le menține calde în timpul utilizării.

## PREGĂTIREA APARATULUI DE CAFEA ÎNAINTE DE UTILIZARE

### UMPLEREA REZERVORULUI DE APĂ

1) Deschideți capacul și scoateți rezervorul de apă din partea din spate a aparatului. Prindeți rezervorul de mânerul încorporat.

2) Umpleți rezervorul cu apă rece curată până la marcajul MAX.

3) Puneți rezervorul înapoi în partea din spate a aparatului și închideți capacul.

Liniile MIN și MAX de pe rezervor indică nivelurile minime (MIN) și maxime (MAX) ale apei.

Când umpleți rezervorul de apă, asigurați-vă întotdeauna că nivelul apei ajunge cel puțin la marcajul MIN, dar nu depășește marcajul MAX.



**AVERTISMENT:** Nu umpleți rezervorul în timp ce acesta este instalat în aparatul de cafea. Scoateți-l întotdeauna înainte de a reumple apa.



**AVERTISMENT:** Nu umpleți rezervorul de apă cu apă caldă sau călduță, apă distilată sau orice alt lichid. Există riscul de deteriorare gravă a aparatului de cafea.

### Tavă de picurare

1) Așezați tava de picurare deasupra tăvii de picurare interioare.

2) Potrivii grila.



**AVERTISMENT:** Nu utilizați aparatul de cafea fără o tavă de picurare instalată corespunzător.

## INTRODUCEREA FILTRULUI ÎN PÂRGHIE

Introduceți filtrul în spațiul interior al manetei. Împingeți ușor pentru a vă asigura că se așează corect pe fund.

Introduceți filtrul în pârghie în funcție de cafeaua care se prepară. Dacă veți prepara o ceașcă de cafea, introduceți filtrele pentru o ceașcă. Dacă veți prepara două cești, introduceți strecurătoarea pentru două cești.

## DOZAREA ȘI UMLEREA CAFELEI

Se pune cafeaua măcinată în strecurătoare. Vă recomandăm să utilizați lingura de măsurare furnizată. O lingură de măsurare corespunde în general cantității de cafea măcinată pentru o ceașcă; două linguri de măsurare corespund în general cantității de cafea măcinată pentru două cești.

Pentru o ceașcă de cafea, se recomandă 7-9 g de cafea măcinată, iar pentru două cești, se recomandă 13-15 g de cafea măcinată. Cantitatea de cafea măcinată depinde de preferințele personale. Prin urmare, ajustați cantitatea după cum este necesar.

Folosind tamperul furnizat (care este celălalt capăt al lingurii de măsurare), stoarceți cafeaua măcinată în filtru. Este important ca presiunea să fie uniformă și constantă. Nu este necesar să se preseze cafeaua cu câteva stoarcere. De regulă, 1 până la 2 apăsări sunt suficiente pentru a presa corect cafeaua.

Îndepărtați orice reziduuri de cafea măcinată de pe marginile manetei.

## INTRODUCEREA MANETEI ÎN CAPUL DE APRINDERE

Atașați maneta din partea inferioară la capul de aprindere. Este important ca mânerul pârgheii să fie aliniat cu inscripția "Insert" de pe capul de aburire.

Introduceți maneta în capul de aprindere și rotiți maneta în sensul invers acelor de ceasornic până când mânerul manetei este aliniat cu inscripția "Lock" de pe capul de aprindere și simțiți rezistență. Mânerul pârgheii trebuie să fie îndreptat perpendicular pe mașină sau ușor spre dreapta.



**AVERTISMENT:** Asigurați-vă că maneta este introdusă corect înainte de a începe procesul de preparare a cafelei. În caz contrar, există riscul ca presiunea ridicată din timpul preparării să îl slăbească și să provoace deteriorarea aparatului de cafea sau răniri grave.

## PORNIREA APARATULUI DE CAFEA

1) Desfășurați complet cablul de alimentare.


2) Conectați ștecherul la o priză. Aparatul de cafea emite un bip, toate butoanele se aprind pentru scurt timp și apoi se sting.



3) Apăsați butonul pentru a porni aparatul de cafea. Așteptați ca aparatul de cafea să se încălzească.

## ÎNCĂLZIREA APARATULUI DE CAFEA



1) Apăsați butonul pentru a porni aparatul de cafea.  Butonul se va aprinde și aparatul de cafea va începe să se încălzească automat.



2) În timpul încălzirii, butoanele , și vor clipi.

3) Când toate butoanele de pe panoul de control se aprind, aparatul este gata de utilizare.

**Observație:** Timpul de încălzire este de obicei de aproximativ 2 minute.

## CLĂTIREA APARATULUI DE CAFEA

Vă recomandăm să clățiți aparatul înainte de prima utilizare, după o perioadă lungă de neutilizare sau înainte de a-l depozita.

1) Asigurați-vă că rezervorul de apă este umplut până la marcajul MAX.

⏸ 2) Apăsăți butonul pentru a porni aparatul de cafea. Așteptați ca aparatul de cafea să se încălzească.

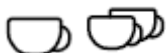
3) Puneți o cană sub duza de abur și direcționați aburul în cană.

⏸/⏹ 4) Rotiți controlul aburului la și lăsați apa fierbinte să curgă timp de aproximativ 8 secunde. Apoi rotiți butonul rotativ la poziția centrală.

**Observație:** Este posibil să observați un nivel de zgomot mai ridicat atunci când utilizați aparatul pentru prima dată. Acesta este un fenomen comun. Cu utilizarea ulterioară, nivelul de zgomot va fi mai scăzut.

1) Introduceți filtrul gol în pârghie și introduceți pârghia în capul de aburire. Asigurați-vă că maneta este introdusă corect.

2) Puneți o ceașcă sub pârghie.



3) Apăsăți sau și așteptați până când apa nu mai curge.

4) Scoateți ceașca și turnați apa. Apa din ceașcă este foarte fierbinte. Aveți grijă să nu vă scaldă.

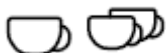
5) Mașina de cafea este clătită și gata de utilizare.

## PREPARAREA CAFELEI

Înainte de a începe pregătirea, asigurați-vă că:

- aparatul de cafea este asamblat corect și maneta este introdusă corect;
- există suficientă apă în rezervor;
- controlul aburului este în poziția "OFF";
- aparatul de cafea este preîncălzit.

1) Introduceți una sau două căni sub orificiile de distribuire ale manetei, în funcție de sita introdusă în maneta.



2) Apăsăți scurt butonul (prepararea unei singure căni) sau (prepararea a două căni). Butonul clipește și aparatul pornește.

3) Mai întâi, cafeaua măcinată este preparată atunci când o cantitate mică de apă este turnată în filtru. Cafeaua măcinată absoarbe apa și se umflă pentru a elibera întreaga sa aromă și savoare atunci când este extrasă complet.

4) După un moment, începe extracția completă și cafeaua fierbinte începe să curgă în ceașcă.

5) Așteptați ca distribuirea cafelei să se oprească.

6) Luați-vă ceașca/ceașca și savurați-vă cafeaua.

7) Curățați aparatul de cafea în conformitate cu instrucțiunile din secțiunea "Curățare și întreținere".

**Observație:** Veți auzi sunetul pompei în timp ce cafeaua este preparată. Acesta este un fenomen normal.

**Observație:** Aparatul de cafea este prevăzut cu un tampon anti-vibrații din silicon. Acest lucru împiedică deplasarea ceștii pe grilă în timpul preparării cafelei. Așezați covorașul pe grila tăvii de picurare și așezați ceașca sau ceștile pe covoraș.

## LAPTE SPUMANT

Laptele fierbinte și spumos este potrivit pentru prepararea de Lattes sau Cappuccino, ciocolată caldă sau cacao.

Vă recomandăm să folosiți lapte integral răcit pentru a obține o spumă bogată.

Cel mai bine este să spumați laptele într-un ulcior rotund din oțel inoxidabil, care poate fi conic în partea de sus și are o gură.

Întotdeauna umpleți ulciorul cu lapte pe jumătate.


1) Asigurați-vă că controlul aburului este în poziția "OFF".



2) Apăsați . Butonul clipește și aparatul de cafea începe să încălzească apa la temperatura aburului.




3) Când butonul se aprinde, aparatul este gata să producă abur.

 4) Îndreptați capătul duzei de abur către tava de scurgere și rotiți cu atenție comanda de abur spre simbol. Aburul începe să iasă din duză. Lăsați aburul să iasă timp de 2-3 secunde și apoi rotiți controlul aburului la poziția "OFF". Acest pas îndepărtează apa condensată sau murdăria de pe duza de abur.

5) Scufundați vârful duzei de abur în laptele din fierbător. Va trebui să rotiți ușor duza de abur pentru a o introduce în ceainic. Asigurați-vă că vârful duzei de abur este scufundat chiar sub nivelul laptelui. Dacă scufundați vârful prea adânc, spuma nu se va forma. Dacă îl scufundați prea mult, bulele formate vor fi prea mari și spuma va cădea rapid.

6) Țineți ulciorul într-o mână, cu fundul ulciorului în palmă, astfel încât să puteți vedea cum se încălzește laptele.

 7) Cu cealaltă mână, rotiți butonul de control al aburului în poziția pentru a porni ieșirea aburului.

8) Înclinați cu grijă ceainicul și țineți-l într-o astfel de poziție încât vârful duzei de abur să fie la marginea ceainicului și nu în centru. Acest lucru facilitează crearea unui vortex care va încălzi și va amesteca laptele în întreaga cană.

9) Țineți vârful duzei de abur chiar sub nivelul laptelui. Pe măsură ce se formează spuma, scufundați încet și cu atenție vârful duzei. Pentru a vă asigura că spuma este suficient de bogată, este necesar ca vârful să fie scufundat în lapte, nu în spuma de lapte.

10) Când laptele este suficient de spumos, introduceți vârful duzei de abur mai adânc în lapte pentru a-l încălzi. Dar mențineți în continuare laptele învârtit.


11) Când laptele este suficient de fierbinte (fundul ulciorului este fierbinte la atingere), rotiți controlul aburului în poziția "OFF" și așteptați până când aburul este complet terminat.



12) Apăsați butonul pentru a ieși din funcția de abur.

13) Scoateți cu grijă capătul duzei de abur din lapte și turnați-l în cafea.

**Observație:** Ieșirea aburului se oprește automat după 3 minute de funcționare continuă. Aceasta este o situație normală pentru a evita deteriorarea aparatului de cafea din cauza supraîncălzirii.

**Observație:** Puteți controla cantitatea de abur emisă prin rotirea butonului de control al aburului.  Atunci când controlul aburului este în poziție, ieșirea aburului este maximă. Dacă rotiți controlul aburului spre poziția "OFF", cantitatea de abur emisă va scădea.



**AVERTISMENT:** Aburul atinge temperaturi foarte ridicate, ceea ce poate duce la arsuri grave dacă nu este manipulat corespunzător.

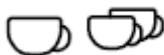


**AVERTISMENT:** Duza de abur se încălzește în timpul utilizării. Aveți mare grijă să nu vă ardeți.

**Curățați duza de abur după fiecare utilizare.** Ștergeți-l cu un burete umed. Vă recomandăm să porniți aburul pentru scurt timp după terminarea spumării pentru a îndepărta orice reziduu de lapte de pe vârful duzei de abur. Urmați instrucțiunile din capitolul "Curățare și întreținere".

## CE TREBUIE SĂ FACEȚI DUPĂ PROBLEMA CU ABURUL


Nu este recomandat să preparați cafea după utilizarea funcției de abur, deoarece încălzitorul de apă și sistemul intern sunt prea fierbinți. După oprirea funcției de abur, aparatul de



cafeaua trebuie lăsat să se răcească. În acest caz, dacă apăsați butonul sau , butonul pe care l-ați apăsât va clipi, dar aparatul de cafea nu va porni. Lăsați aparatul de cafea să se răcească.

De asemenea, puteți răci aparatul de cafea în felul următor:

1) Orientați duza de abur într-o cană goală.

 2) Rotiți butonul rotativ la .

3) Lăsați apa fierbinte să curgă prin duza de abur până când toate butoanele se aprind.

4) Rotiți controlul aburului în poziția "OFF" și turnați apa din cană. Apa din ceașcă este foarte fierbinte. Aveți grijă să nu vă scaldă.

## DISTRIBUIREA APEI CALDE

Puteți folosi apa fierbinte pentru a face ceai sau pentru a încălzi manete, strecurătoare sau cești de cafea.

1) Orientați duza de abur într-o cană goală.

 2) Rotiți controlul aburului în poziția și apa caldă va începe să fie distribuită.

3) Rotiți controlul aburului în poziția "OFF" până când cantitatea dorită de apă curge în cană.

**Observație:** Dispensarea apei calde se oprește automat după 40 de secunde de dispensare continuă. Aceasta este o situație normală pentru a evita deteriorarea aparatului de cafea din cauza supraîncălzirii.



**AVERTISMENT:** Duza de abur se încălzește în timpul utilizării. Aveți mare grijă să nu vă ardeți.

## REGLAREA VOLUMULUI DE CAFEA

Aparatul de cafea vă permite să reglați volumul de cafea distribuit. Pentru a regla volumul, procedați după cum urmează:



1) Apăsați butonul timp de aproximativ 3 secunde, se vor auzi 3 bipuri scurte și va începe distribuția cafelei.



2) După ce cantitatea dorită de cafea a curs în ceașcă, apăsați o dată scurt butonul și se oprește distribuirea. Se vor auzi 3 bipuri mai lungi pentru a indica faptul că noul volum de cafea a fost stocat în memorie.



Când apăsați butonul, volumul nou stocat va curge în cană. Timpul maxim în care cafeaua poate curge este de 150 de secunde.

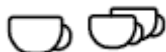
**Dacă trebuie să reglați volumul de cafea pentru două cești, urmați aceeași procedură cu**



**butonul** .

## RESTAURAREA SETĂRILOR DIN FABRICĂ

Resetarea din fabrică va readuce toate ajustările la setările aparatului de cafea la setările originale din fabrică.



- 1) Apăsați simultan butoanele și timp de aproximativ 5 secunde până când se aud 3 semnale sonore scurte și ambele butoane clipesc de cinci ori.
- 2) Țineți butoanele apăstate până când toate se aprind din nou.
- 3) Apoi eliberați-le. A fost efectuată resetarea din fabrică.

## OPRIREA APARATULUI DE CAFEA

Opriti aparatul de cafea dacă nu aveți de gând să îl utilizați, să îl curățați, să îl mutați sau să îl depozitați.



Apăsați, se aude un bip scurt, toate butoanele se sting și aparatul se oprește. Deconectați ștecherul de la priza de rețea.

## OPRIREA AUTOMATĂ A APARATULUI DE CAFEA

Cafetiera se oprește automat după 15 minute de inactivitate. Toate butoanele se vor stinge.



Dacă trebuie să porniți din nou aparatul, apăsați scurt butonul.

## SFATURI ȘI RECOMANDĂRI

Aroma cafelei depinde de mai mulți factori: tipul de boabe, durata și metoda de prăjire, grosimea măcinării, proapețimea cafelei măcinate, doza sau presiunea în timpul tasării și chiar temperatura inițială a manetei și a ceștii. Luați în considerare acești factori atunci când preparați cafeaua pentru a obține cafeaua dvs. preferată.

Preîncălziți maneta, filtrul și cănila cu apă caldă, de exemplu pornind dozatorul de apă caldă. Curățați bine maneta și filtrul cu o cârpă uscată.

Vă recomandăm să folosiți lapte integral răcit pentru a obține o spumă bogată.

Cel mai bine este să spumați laptele într-un ulcior rotund din oțel inoxidabil, care poate fi conic în partea de sus și are o gură.

Bateți ușor cana cu lapte spumos pe masă sau pe blat pentru a face spuma mai compactă.

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE



**AVERTISMENT:** Nu scufundați niciodată aparatul în apă, nu îl curățați sub jet de apă sau nu îl introduceți în mașina de spălat vase.

- Din motive de igienă, maneta, filtrul utilizat și duza de abur trebuie curățate după fiecare utilizare.
- Înainte de curățare sau întreținere, asigurați-vă întotdeauna că aparatul este oprit, răcit și că ștecherul este scos din priză.
- Utilizați o cârpă moale umezită cu apă caldă pentru a curăța exteriorul aparatului. Nu utilizați agenți de curățare agresivi, diluanți sau solvenți, altfel suprafața aparatului poate fi deteriorată.
- Nici o parte a aparatului de cafea nu poate fi spălată în mașina de spălat vase.

## CURĂȚAREA MANETEI ȘI A FILTRULUI

După terminarea preparării cafelei, pârghia și filtrul trebuie curățate.



**AVERTISMENT:** Pârghia, filtrul și zațul de cafea sunt foarte fierbinți atunci când cafeaua este gata. Aveți grijă să nu vă ardeți. Vă recomandăm să lăsați maneta și filtrul să se răcească înainte de a le scoate din capul de abur.

- 1) Rotiți mânerul pârgției spre stânga până când mânerul pârgției este aliniat cu marcajul săgeții de pe capul de scalare.
- 2) Scoateți maneta din capul de aprindere.
- 3) Aruncați zațul de cafea într-o sită în compostorul de acasă sau în deșeurile mixte. Nu vă recomandăm să îl aruncați în deșeurile din bucătărie, în toaletă etc. Țevile ar putea fi înfundate.
- 4) Scoateți filtrul din pârghie. Dacă filtrul nu poate fi îndepărtat cu ușurință, introduceți, de exemplu, un cuțit de curățat între marginile filtrului și pârghie și deplasați cuțitul în sus pentru a elibera filtrul.
- 5) Clătiți filtrul și maneta în apă caldă și uscați-le cu o cârpă curată.

Vă recomandăm să așezați maneta și strecurătoarea pe o suprafață pentru a încălzi ceștile, astfel încât să rămână calde pentru utilizare ulterioară.

**Observație:** Dacă observați că cafeaua nu se distribuie ușor în timpul preparării, scufundați filtrele curate în apă fierbinte și apoi clătiți-le sub jet de apă caldă. Acest lucru slăbește și îndepărtează reziduurile de cafea măcinată și orice sediment.

## CURĂȚAREA DUZEI DE ABUR

Curățați duza de abur după fiecare spumă de lapte. În caz contrar, la ieșirea aburului se pot acumula reziduuri de lapte, care pot putrezi și provoca mirosuri neplăcute sau probleme grave de sănătate.

- 1) Când spumarea laptelui este completă, ștergeți duza de abur și vârful duzei cu o cârpă umedă.
- 2) Porniți aburul sau apa caldă pentru a îndepărta orice reziduu de lapte de pe duză.
- 3) Ștergeți cu o cârpă uscată.

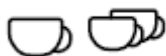
Dacă orificiile din capătul duzei de abur se blochează, procedați după cum urmează:

- 1) Opriti aparatul de cafea și lăsați-l să se răcească complet. Asigurați-vă că controlul aburului este în poziția "OFF".
- 2) Folosind un obiect subțire ascuțit, de exemplu un ac, slăbiți și îndepărtați reziduurile de lapte uscat din orificiile din vârful duzei de abur.
- 3) Porniți aparatul, lăsați-l să se încălzească și porniți aburul sau apa caldă pentru a îndepărta orice reziduu de lapte de pe duză.

## CURĂȚAREA CAPULUI DE SCALDARE

Din când în când, îndepărtați reziduurile de cafea măcinată de pe capul de infuzie și curățați-l.

- 1) Asigurați-vă că aparatul de cafea este oprit și răcit.
- 2) Cu ajutorul unei perii cu peri fini, îndepărtați orice reziduuri de cafea măcinată de pe grilă și de pe marginile interioare ale capului de preparare.
- 3) Introduceți filtrul gol în pârghie și introduceți pârghia în capul de aburire. Asigurați-vă că maneta este introdusă corect.
- 4) Puneți o ceașcă sub pârghie.



5) Apăsați sau și așteptați până când apa nu mai curge.

- 6) Scoateți ceașca și turnați apa. Apa din ceașcă este foarte fierbinte. Aveți grijă să nu vă scaldă.
- 7) Scoateți maneta și curățați-o cu filtrul conform instrucțiunilor de mai sus.
- 8) Ștergeți grila și marginea interioară a capului de aburire cu o cârpă umedă și apoi cu o cârpă uscată.



**AVERTISMENT:** Nu dezamblați capul de combustie. Există riscul de a deteriora aparatul de cafea.

## CURĂȚAREA REZERVORULUI DE APĂ

Curățați regulat rezervorul de apă pentru a preveni formarea de microorganisme în apă. Nu lăsați apă în rezervor pentru mai mult de 24 de ore.

- 1) Deschideți capacul și scoateți rezervorul de apă din partea din spate a aparatului. Prindeți rezervorul de mânerul încorporat.
- 2) Turnați apa din rezervor și clătiți-l cu apă curată. Spălați rezervorul în apă caldă cu un burete moale și puțin detergent de bucătărie, după cum este necesar. Clătiți cu apă curată și uscați cu o cârpă curată.
- 3) Puneți rezervorul înapoi în partea din spate a aparatului și închideți capacul.

## CURĂȚAREA TĂVII DE PICURARE

Curățați regulat tava de picurare și grila.

- 1) Scoateți cu grijă tava de picurare din aparat, mai ales dacă este plină cu apă.
- 2) Scoateți grila și turnați apa.
- 3) Spălați tava de picurare, grila și tamponul anti-vibrații din silicon în apă caldă cu un burete moale și puțin detergent de bucătărie. Clătiți cu apă curată și uscați cu o cârpă curată.
- 4) Ștergeți tava de picurare interioară cu un burete moale și ușor umezit. Ștergeți cu o cârpă curată.
- 5) Puneți grila pe tava de picurare și puneți-o înapoi în mașina de cafea.



**AVERTISMENT:** Aveți grijă când scoateți tava de picurare plină, deoarece apa din tavă poate fi fierbinte.


## CURĂȚAREA SUPRAFEȚEI EXTERIOARE

Ștergeți suprafața exterioară a aparatului de cafea cu o cârpă ușor umedă. Apoi ștergeți cu o cârpă curată.

Nu utilizați cârpe de sârmă sau agenți de curățare grosolani pentru a evita zgârierea suprafeței exterioare a aparatului de cafea.

## ELIMINARE

Pentru a asigura funcționarea eficientă a aparatului de cafea, curățarea conductelor interne și păstrarea gustului cafelei, aparatul de cafea trebuie detartrat periodic.

 După aproximativ 500 de cicluri de preparare, butonul clipește de cinci ori pentru a indica un avertisment de decalcifiere.

În acest fel, aparatul vă va avertiza să îl detartrați la următoarele 10 porniri dacă nu îl detartrați prima dată.

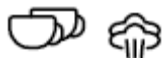
Dacă nu descalcificați chiar și după cel de-al 10-lea avertisment, aparatul va anula avertismentul.

**La detartrare, procedați după cum urmează:**

1) Umpleți rezervorul de apă cu apă și soluție de detartrare până la marcajul MAX. Urmați instrucțiunile producătorului de detartrant pentru diluare.

**Observație:** Utilizați un detartrant conceput pentru aparatele espresso. Agenții de detartrare sunt de obicei disponibili în comerțul general.

2) Puneți un bol mai mare deasupra tăvii de scurgere.



3) Apăsăți simultan butoanele și timp de 5 secunde.

4) Ciclul de detartrare va începe și se va desfășura timp de aproximativ 7 minute.

5) Lăsați aparatul de cafea să finalizeze ciclul de detartrare.

6) Repetați pașii de la 3 la 5 până când rezervorul este gol.

7) Apoi scoateți rezervorul de apă, clătiți-l și umpleți-l cu apă curată până la marcajul MAX.

8) Repetați pașii de la 3 la 5 până când rezervorul este gol. Repetați aceeași procedură încă o dată pentru a elimina toate reziduurile de calcar și de soluție de detartrare.

**Observație:** În timpul procesului de detartrare, turnați regulat apa din vas pentru a preveni revărsarea.



**AVERTISMENT:** Apa se încălzește în timpul procesului de detartrare. Aveți grijă să nu vă ardeți atunci când mânuiți un bol plin cu apă fierbinte.





## ECONOMISIRE




Înainte de a depozita aparatul de cafea, curățați-l în conformitate cu instrucțiunile de mai sus. Asigurați-vă că toate piesele sunt uscate și curate.

Depozitați aparatul de cafea într-un loc uscat și întunecat, la îndemâna copiilor și a animalelor de companie.

## REZOLVAREA PROBLEMELOR

Înainte de a contacta un centru de service autorizat, consultați tabelul de depanare pentru problemele pe care le puteți întâmpina în timpul utilizării dezumidificatorului. Aceste cauze nu se datorează defectelor de fabricație sau de material.

Probleme	Cauza	Soluție
Aparatul de cafea nu distribuie cafea/apă.	Rezervorul este gol.	Reumpleți rezervorul de apă.
	Rezervorul nu este introdus corect.	Scoateți rezervorul și puneți-l înapoi în mașină.
	Apa nu curge chiar și după 120 de secunde de funcționare, rezervorul este gol sau mașina este inactivă pentru o perioadă lungă de timp.	Scoateți rezervorul și turnați aproximativ 5 ml de apă în orificiul de admisie al aparatului de cafea. Introduceți rezervorul la loc și porniți funcția de distribuire a apei calde.
Cafetiera nu scoate aburi.	Orificiile duzei de abur sunt blocate.	Curățați orificiile duzei de abur.
	Rezervorul este gol.	Reumpleți rezervorul de apă.
Aparatul de cafea emite puțin abur.	Rezervorul nu este introdus corect.	Scoateți rezervorul și puneți-l înapoi în mașină.
	Ați pornit controlul aburului prea devreme.	 Așteptați până când butonul nu mai clipește și se aprinde. Acest lucru indică faptul că funcția de abur poate fi utilizată.
	Aparatul de cafea este rece.	 Apăsăți butonul și lăsați apa fierbinte să curgă prin aparat pentru a-l încălzi.
	 Controlul aburului nu este în poziție.	 Rotiți butonul rotativ la . Apoi puteți regla cantitatea de abur după cum este necesar.
Spumă de lapte insuficientă.	Folosiți lapte semidegresat sau cu conținut scăzut de grăsimi.	Folosiți lapte integral.
	Laptele nu a fost suficient de rece.	Se lasă laptele să se răcească suficient.
	Vârful duzei de abur este introdus prea adânc în lapte.	Scufundați capătul duzei de abur chiar sub nivelul laptelui.
Spumă de cafea slabă.	Cafeaua este măcinată prea grosier.	Schimbați cafeaua sau alegeți o măcinare mai fină.
	Cafeaua măcinată nu a fost infuzată corespunzător.	Presăți cafeaua măcinată în sită cu o strângere lungă și uniformă.
	Ați preparat cafeaua imediat după spumarea laptelui.	Lăsați aparatul de cafea să se răcească după spumarea laptelui înainte de a pregăti următoarea ceașcă de cafea.
Cafeaua curge din maneta din capul de preparare.	Ați preparat cafeaua imediat după spumarea laptelui.	Lăsați aparatul de cafea să se răcească după spumarea laptelui înainte de a pregăti următoarea ceașcă de cafea.

	Au rămas reziduuri de cafea măcinată pe marginea manetei, ceea ce a cauzat o scurgere atunci când a fost introdusă în capul de preparare.	Ștergeți întotdeauna marginea manetei și îndepărtați orice reziduu de cafea măcinată după prindere, înainte de a introduce maneta în capul de preparare.
Cafeaua curge încet sau în cantități mici.	Există prea multă cafea măcinată în filtru.	Reduceți cantitatea de cafea măcinată. O lingură de măsurare corespunde în general cantității de cafea măcinată pentru o ceașcă; două linguri de măsurare corespund în general cantității de cafea măcinată pentru două cești.
	Cafeaua măcinată este prea delicată.	Schimbați cafeaua sau alegeți o măcinare mai grosieră.
	Încălzitorul de apă din interiorul aparatului de cafea este gol.	 Apăsăți butonul și lăsați apa fierbinte să curgă la un volum de aproximativ 180 ml.
Filtrul este atașat la capul de scalding.	Distanța dintre filtru și capul de scaldare este foarte mică.	Introduceți maneta în capul de aburire. Rotiți-l la stânga și la dreapta pentru a elibera filtrul.
Cafeaua este rece.	Aparatul de cafea este rece sau maneta, filtrul sau ceașca erau reci.	Lăsați aparatul de cafea să se încălzească suficient. Se încălzesc pârghia, strecurătoarea și cana cu apă fierbinte.
	Ați început reglarea volumului de cafea înainte ca aparatul să se încălzească.	Așteptați ca aparatul de cafea să se încălzească înainte de a începe să faceți cafea.
	Ați început procesul de preparare a cafelei înainte ca aparatul să se încălzească.	 Începeți prepararea cafelei cu butonul (cu o strecurătoare goală) sau așteptați încălzirea aparatului înainte de a pregăti cafeaua.
	Ați pornit distribuirea apei calde înainte ca aparatul de cafea să se încălzească.	 Apăsăți butonul și lăsați apa fierbinte să curgă la un volum de aproximativ 180 ml.



**Avertisment:** Dacă problema persistă sau nu este menționată în tabelul de mai sus, opriți aparatul de cafea, deconectați ștecherul de la priza electrică și contactați un centru de service autorizat.



**AVERTISMENT: Nu scufundați niciodată aparatul în apă, nu îl curățați sub jet de apă sau nu îl introduceți în mașina de spălat vase.**

- Utilizați o cârpă moale umezită cu apă călduță pentru a curăța exteriorul aparatului. Nu utilizați agenți de curățare agresivi, diluanți sau solvenți, altfel suprafața aparatului poate fi deteriorată.
- Aveți grijă deosebită atunci când curățați părțile din plastic ale aparatului, care sunt mai sensibile la zgârieturi.
- Întotdeauna opriți și scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească timp de cel puțin 30 de minute înainte de orice curățare.

Înainte de prima utilizare, părțile individuale ale accesoriului detașabil trebuie spălate bine cu apă caldă folosind detergent de bucătărie. După aceea, clătiți-le cu apă potabilă și uscați-le bine cu o cârpă.

Nu clătiți niciodată aparatul sau cablul său de alimentare sub apă și nu îl scufundați în apă.



**Eliminare:** Dacă prospectul informativ, ambalajul sau eticheta produsului conține un simbol de coș de gunoi barat, aceasta înseamnă că, în Uniunea Europeană, toate produsele electrice și electronice, bateriile și acumulatorii marcați în acest mod trebuie să fie depozitați în containere de deșeuri separate la sfârșitul duratei lor de viață. Nu aruncați aceste produse în deșeurile municipale nesortate.



### DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Abacus Electric, s.r.o. declară prin prezenta că produsul SALENTE Coffio îndeplinește cerințele standardelor și reglementărilor aplicabile tipului de echipament. Textul integral al Declarației de conformitate poate fi găsit la <http://ftp.salente.cz/ce>.

Importator / Producător

**Abacus Electric, s.r.o.**

Planá 2, 370 01, Republica Cehă

Email: [helpdesk@salente.eu](mailto:helpdesk@salente.eu)

Made in P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o.

[www.salente.eu](http://www.salente.eu)



Toate drepturile rezervate.

Designul și aspectul pot fi modificate fără notificare prealabilă.

# Inhaltsübersicht

EINFÜHRUNG .....	99
DIE AKTUELLESTE VERSION DES BENUTZERHANDBUCHS .....	99
SICHERHEITSWARNUNGEN UND -ANWEISUNGEN.....	99
VERPACKUNGSINHALT .....	104
SPEZIFIKATIONEN .....	104
BESCHREIBUNG DER EINZELTEILE .....	105
DER ZWECK DER VERWENDUNG DER KAFFEEMASCHINE .....	106
VOR DER BENUTZUNG DER KAFFEEMASCHINE .....	106
VORBEREITUNG DER KAFFEEMASCHINE VOR DEM GEBRAUCH.....	106
REINIGUNG UND WARTUNG .....	112
SPAREN.....	115
DIE LÖSUNG DER PROBLEME .....	115
REINIGUNG UND WARTUNG.....	117

DE

- Bevor Sie dieses Produkt in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die gesamte Gebrauchsanweisung sorgfältig bis zum Ende durch, auch wenn Sie mit der Verwendung eines ähnlichen Produkts bereits vertraut sind.
- Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch zum späteren Nachschlagen auf - es ist ein wesentlicher Bestandteil des Produkts und kann wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme, Bedienung und Pflege des Produkts enthalten.
- Vergewissern Sie sich, dass auch andere Personen, die das Gerät benutzen werden, diese Bedienungsanleitung lesen.
- Wenn Sie dieses Gerät an andere weitergeben, verschenken oder verkaufen, geben Sie ihnen bitte diese Gebrauchsanweisung zusammen mit dem Produkt und erinnern Sie sie daran, sie zu lesen.
- Für die Dauer der Garantie empfehlen wir Ihnen, die Originalverpackung des Produkts aufzubewahren - so ist das Gerät beim Transport optimal geschützt.

### DIE AKTUELLESTE VERSION DES BENUTZERHANDBUCHS

Aufgrund der ständigen Produktinnovationen und Gesetzesänderungen bei Salente finden Sie die aktuellste Version dieser Gebrauchsanweisung immer auf der Website [www.salente.eu](http://www.salente.eu) oder indem Sie einfach den unten abgebildeten QR-Code mit Ihrem Mobiltelefon scannen:



### SICHERHEITSWARNUNGEN UND -ANWEISUNGEN

#### A) Allgemeine Warnungen:

- Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, vorausgesetzt, dass sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die möglichen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Packen Sie das Gerät vorsichtig aus und achten Sie darauf, dass Sie das Verpackungsmaterial nicht wegwerfen, bevor Sie alle Bestandteile des Produkts gefunden haben.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungs- und Marketingmaterialien vom Produkt.
- Wenn das Gerät in der Nähe von Kindern benutzt werden soll, ist besondere Vorsicht geboten. Stellen Sie das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Das Gerät darf nicht als Spielzeug verwendet werden.
- Schütteln Sie das Produkt nicht und achten Sie darauf, dass es nicht auf den Boden fällt.

- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen. Dies gilt insbesondere, wenn das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist.
- Versuchen Sie nicht, die äußere Verkleidung des Geräts zu entfernen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts und seines Zubehörs entstehen.
- Es ist verboten, die Oberfläche des Geräts in irgendeiner Weise zu verändern, z. B. durch Verwendung von selbstklebender Folie, Besprühen der Oberfläche, Bemalen mit Farbe usw.

#### **B) Standort des Geräts:**

- Stellen Sie das Gerät immer an einem waagerechten, harten, glatten, trockenen und stabilen Ort auf.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf schräge Flächen.
- Verwenden und lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven Gasen, entflammaren, brennbaren und flüchtigen Stoffen (Lösungsmittel, Lacke, Klebstoffe usw.).
- Setzen Sie das Gerät nicht extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, übermäßiger Feuchtigkeit (z. B. Badezimmer, Sauna, Schwimmbad usw.) oder übermäßig staubiger Umgebung aus.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizungen, offenen Flammen oder anderen Geräten oder Anlagen auf, die Wärmequellen darstellen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines starken elektromagnetischen Feldes (z. B. Mikrowellenherd).
- Stellen Sie das Gerät oder sein Zubehör nicht auf oder in der Nähe eines Elektro- oder Gasherdes oder auf die Kante eines Tisches oder einer Küchenarbeitsplatte.
- Setzen Sie das Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aus. Nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten besprühen oder abspülen. Tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, auch nicht teilweise.
- Benutzen Sie das Gerät nicht zur Aufbewahrung von Gegenständen und stellen Sie sicher, dass keine anderen Gegenstände auf dem Gerät abgestellt werden, wenn Sie es aufbewahren.

#### **C) Der Zweck des Geräts:**

- Das Gerät ist für die Verwendung in Wohnungen, Büros und ähnlichen Räumen bestimmt. Verwenden Sie es nicht für kommerzielle, medizinische oder andere Zwecke.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, für die es bestimmt ist.
- Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb ausgelegt.
- Das Gerät ist für den Gebrauch in Innenräumen konzipiert, verwenden Sie es nicht im Freien.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einem Programmierer, einer Zeitschaltuhr, einer Fernbedienung oder einem anderen Gerät, das das Gerät automatisch einschalten würde.

#### **D) Zubehör:**

- Verwenden Sie nur das Zubehör, das mit dem Gerät geliefert wurde. Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht mit diesem Produkt geliefert wurde oder für dieses Produkt bestimmt ist.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung, dass das ausgewählte Zubehör nicht beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät niemals mit beschädigtem Zubehör.

#### **E) Beschädigung und Reparatur des Geräts:**



Eventuelle Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden.

- Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie keine Einstellungen am Gerät vor! Überlassen Sie alle Reparaturen und Einstellungen an diesem Produkt einem professionellen Unternehmen/Service. Bei Eingriffen in das Produkt während der Garantiezeit besteht die Gefahr, dass Sie die Garantieansprüche verlieren.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es nicht richtig funktioniert, wenn es auf den Boden gefallen und beschädigt ist oder wenn es ins Wasser gefallen ist. Lassen Sie es in diesem Fall von einem professionellen Unternehmen/Service reparieren.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, benutzen Sie es auf keinen Fall und geben Sie es zur Überprüfung an eine autorisierte Kundendienststelle.

#### **F) Wartung und Reinigung des Geräts:**

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten immer ausgeschaltet ist.
- Halten Sie das Gerät sauber. Befolgen Sie bei der Reinigung die Anweisungen im Kapitel Reinigung und Wartung.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt. Kinder unter 8 Jahren dürfen sich nicht in der Nähe des Produkts und seines Einlasses aufhalten.

#### **G) Stromversorgung:**

- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß geerdete Netzsteckdose an.

#### **H) Stromversorgung (230-V-Kabel):**

- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts an die Steckdose, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Spannung an Ihrer Steckdose übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nur dann an eine Netzsteckdose an, wenn es ordnungsgemäß montiert ist.
- Die Netzsteckdose muss frei zugänglich sein, damit das Netzkabel bei Bedarf schnell von der Stromquelle getrennt werden kann.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Schließen Sie das Netzkabel des Geräts nicht mit nassen Händen an und ziehen Sie es nicht aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, dass weder die Netzkabelgabel noch das Netzkabel mit Feuchtigkeit, Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Sollte dies dennoch der Fall sein, trocknen Sie die Gabel sorgfältig ab, bevor Sie sie wieder verwenden.
- Halten Sie das Netzkabel trocken.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel von der Netzsteckdose. Das Netzkabel oder die Netzsteckdose könnte beschädigt sein. Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, indem Sie den Stecker ziehen.

- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über die Tischkante hängt oder mit heißen Oberflächen oder scharfen Gegenständen in Berührung kommt.
- Verdecken Sie das Netzkabel nicht mit dem Teppich. Legen Sie keine Teppiche, Sockelleisten oder andere Verkleidungen auf das Netzkabel. Legen Sie das Netzkabel nicht unter Möbel oder Geräte. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass man nicht darüber laufen oder stolpern kann. Ziehen Sie in diesem Fall sofort den Netzstecker des Geräts.
- Reinigen Sie das Netzkabel immer nur mit einem trockenen Tuch, waschen Sie es niemals mit Wasser ab.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es nicht benutzt wird, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor Sie es reinigen, warten oder lagern.
- Schließen Sie das Gerät nicht an ein Verlängerungskabel an.
- Die Länge des Netzkabels darf nicht verändert werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, lassen Sie es von einer qualifizierten Kundendienststelle austauschen, um eine gefährliche Situation zu vermeiden. Es ist verboten, das Gerät mit einem beschädigten Netzkabel zu benutzen.
- Bei Gewitter muss das Gerät ausgeschaltet und das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden, damit das Gerät bei einem Blitzschlag nicht beschädigt wird.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät seltsame Geräusche, Gerüche oder Rauch entwickelt.

#### I) Hebel-Kaffeemaschinen

- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und in ähnlichen Bereichen wie z. B.:
  - Teeküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsstätten
  - Räumlichkeiten in der Landwirtschaft
  - Hotels, Motels oder andere Wohngebiete für Gäste
  - Bed-and-Breakfast-Einrichtungen
- Waschen Sie die Teile, die mit Wasser, gemahlenem Kaffee oder zubereitetem Kaffee in warmem Wasser mit etwas Küchenreiniger, spülen Sie sie mit klarem Wasser ab und wischen Sie sie trocken. Befolgen Sie stets die Reinigungsanweisungen in dieser Anleitung.
- Die Oberfläche des Heizelements enthält nach dem Gebrauch noch Restwärme.
- Die Kaffeemaschine darf nicht in den Schrank gestellt werden, wenn sie in Betrieb ist.
- Die Kaffeemaschine ist für die Zubereitung von Kaffee aus vorgemahlenem Kaffee und für das Aufschäumen von Milch durch eine Dampfdüse konzipiert. Wir empfehlen die Verwendung von vorgemahlenem Kaffee, dessen Körnung für diesen Maschinentyp geeignet ist.
- Achten Sie darauf, dass um die Kaffeemaschine herum genügend Platz ist, damit die Luft gut zirkulieren kann, vor allem, wenn sie in Betrieb ist.
- Verwenden Sie die Tassenwärmfläche nur zum Erwärmen von Tassen. Benutzen Sie ihn nicht, um fremde Gegenstände zu verstauen.
- **Warnung:** Die Tassenwärmfläche heizt sich auf, wenn das Gerät in Betrieb ist. Achten Sie darauf, sich nicht zu verbrennen.
- **Warnung:** Die Kaffeemaschine erhitzt sich während des Kaffee- oder Milchaufschäumens. Lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie den Hebel vom Dampfkopf lösen, das Sieb vom Hebel abnehmen oder die Dampfdüse reinigen. Diese Teile

sind auch nach dem Gebrauch noch sehr heiß und können bei unsachgemäßer Handhabung zu schweren Verletzungen führen.

- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass es richtig gefaltet ist und sich Wasser im Behälter befindet.
- Vergewissern Sie sich vor Beginn des Brühvorgangs, dass der Hebel richtig und fest im Brühkopf sitzt.
- Es ist verboten, den Hebel während der Kaffeezubereitung vom Brühkopf zu lösen, da ein plötzlicher Druckabfall zu irreversiblen Schäden an der Maschine oder zu schweren Verletzungen führen kann.
- Lassen Sie die Kaffeemaschine nicht unbeaufsichtigt, während sie in Betrieb ist.
- Achten Sie bei der Verwendung der Dampfdüse darauf, dass Sie sich nicht mit heißem Dampf oder heißem Wasser verbrühen. Drehen Sie die Dampfdüse niemals gegen Menschen oder Tiere.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung der Dampfdüse, dass sich keine Gegenstände in der Nähe befinden, die empfindlich auf heißen Dampf reagieren und beschädigt werden könnten.
- Füllen Sie immer nur sauberes Trinkwasser in den Wassertank. Gießen Sie kein warmes oder heißes Wasser, Milch oder andere Flüssigkeiten ein. Es besteht die Gefahr von irreversiblen Schäden an der Kaffeemaschine.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Wasserstand im Tank. Wenn er leer ist, füllen Sie das Wasser gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung nach.
- Verwenden Sie die Kaffeemaschine nicht mit einem leeren Wassertank. Es besteht die Gefahr von schweren Schäden. Sollte dies der Fall sein, schalten Sie die Kaffeemaschine aus und trennen Sie sie von der Stromzufuhr. Abkühlen lassen.
- Seien Sie beim Entleeren oder Reinigen der Tropfschale vorsichtig, da das Wasser in der Schale sehr heiß sein kann. Wir empfehlen, die Abkühlung des Wassers abzuwarten.
- Reinigen Sie das benutzte Sieb, den Hebel und die Dampfdüse nach jedem Gebrauch.
- Kein Teil der Kaffeemaschine ist spülmaschinenfest.
- Bewegen Sie die Kaffeemaschine niemals, wenn Tassen auf der Tassenwärmfläche stehen, die Abtropfschale voll ist oder eine Tasse darauf steht.



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung, bevor Sie das Gerät benutzen.



**WARNUNG:** Dieses Gerät ist nicht für die Steuerung durch ein Programmiergerät, einen externen Timer, eine Steckdose oder eine Fernbedienung vorgesehen.



**WARNUNG. Heiße Oberfläche**

Die Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden. Seien Sie besonders vorsichtig.



**WARNUNG:** Die Einfüllöffnung darf während des Gebrauchs nicht geöffnet werden. (nur bei Maschinen mit Druckbehälter)

**WARNUNG:** Vermeiden Sie das Verschütten des Steckers.



**WARNUNG:** Bei unsachgemäßer Verwendung besteht Verletzungsgefahr.

## VERPACKUNGSGEHALT

- Kaffeemaschine
- Wassertank
- Hebel
- 2x Schmutzfänger
- Messlöffel mit Stöpsel
- Anti-Vibrations-Polster aus Silikon

## SPEZIFIKATIONEN

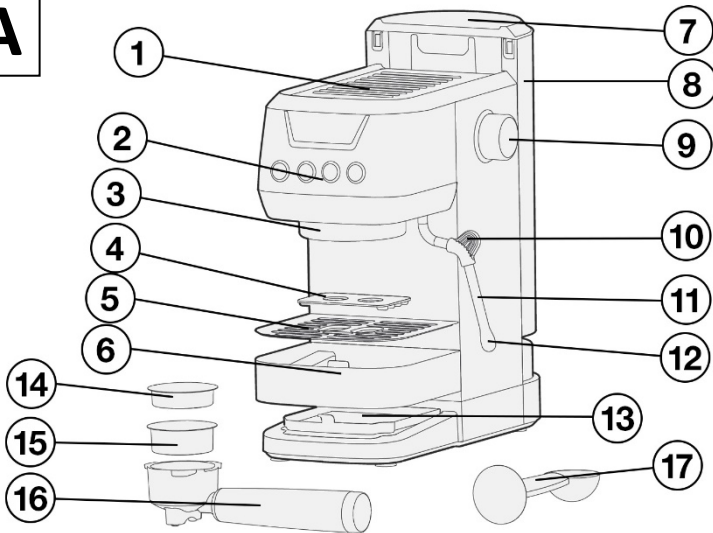
- Nennleistungsaufnahme: 1350 W
- Nennspannung: AC 220-240 V
- Nennfrequenz: 50/60 Hz

## GRAD DES SCHUTZES GEGEN ELEKTRISCHEN SCHLAG

Klasse I - Der Schutz gegen elektrischen Schlag wird durch die Basisisolierung und durch den Anschluss der unbelebten Teile des Geräts an den Netzschutzleiter gewährleistet.

## BESCHREIBUNG DER EINZELTEILE

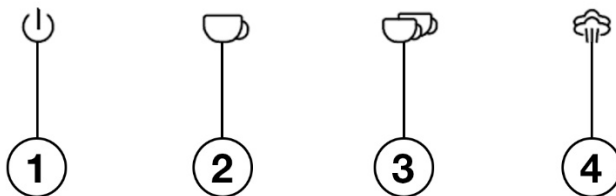
# A



- 1) Warmhaltebereich für Becher
- 2) Steuerungstasten
- 3) Verbrennungskopf
- 4) Anti-Vibrations-Polster aus Silikon
- 5) Gitter für die Tropfschale
- 6) Tropfschale
- 7) Wassertankdeckel
- 8) Wassertank
- 9) Dampftreiber

- 10) Griff der Dampfdüse
- 11) Dampfdüse
- 12) Endkappe der Dampfdüse
- 13) Innere Tropfschale
- 14) Sieb für eine Tasse
- 15) Sieb für zwei Tassen
- 16) Hebel
- 17) Messlöffel zum Dosieren von gemahlenem Kaffee und Tamper

# B



- 1) Taste zum Ein- und Ausschalten der Kaffeemaschine
- 2) Taste zur Zubereitung einer Tasse

- 3) Taste zur Vorbereitung von zwei Tassen
- 4) Taste zum Einschalten der Dampffunktion

## DER ZWECK DER VERWENDUNG DER KAFFEEMASCHINE

Die Kaffeemaschine ist für die Zubereitung von Kaffee aus vorgemahlene Kaffeebohnen, für das Aufschäumen von Milch durch eine Dampfdüse oder für die Ausgabe von heißem Wasser konzipiert. Wir empfehlen die Verwendung von vorgemahlene Kaffee, der für Espressomaschinen geeignet ist.

## VOR DER BENUTZUNG DER KAFFEEMASCHINE

Nehmen Sie nach dem Auspacken des Geräts den Wassertank ab und entfernen Sie die Tropfschale mit dem Gitter.

Waschen Sie Wassertank und Deckel, Tropfschale mit Gitter, Siebe, Hebel und Messlöffel in warmem Wasser mit einem weichen Schwamm und etwas Spülmittel. Mit klarem Wasser abspülen und mit einem sauberen Tuch abwischen.

Wischen Sie die Außenfläche der Kaffeemaschine mit einem leicht feuchten Tuch ab und wischen Sie sie anschließend mit einem sauberen Tuch trocken.

Setzen Sie den Wassertank wieder in die Rückseite der Kaffeemaschine ein und stellen Sie die Tropfschale mit dem Gitter in die Vorderseite der Kaffeemaschine.

Wir empfehlen, die Siebe und den Hebel auf die Tassenwärmfläche zu legen, damit sie während des Gebrauchs warm bleiben.

## VORBEREITUNG DER KAFFEEMASCHINE VOR DEM GEBRAUCH

### FÜLLEN DES WSSERTANKS

- 1) Öffnen Sie den Deckel und nehmen Sie den Wassertank von der Rückseite des Geräts ab. Fassen Sie den Tank an dem eingebauten Griff.
- 2) Füllen Sie den Behälter bis zur MAX-Marke mit sauberem, kaltem Wasser.
- 3) Setzen Sie den Behälter wieder in die Rückseite des Geräts ein und schließen Sie den Deckel.

Die MIN- und MAX-Linien auf dem Tank zeigen den minimalen (MIN) und maximalen (MAX) Wasserstand an. Achten Sie beim Befüllen des Wassertanks immer darauf, dass der Wasserstand mindestens bis zur MIN-Marke reicht, aber die MAX-Marke nicht überschreitet.



**WARNUNG:** Füllen Sie den Behälter nicht, wenn er in der Kaffeemaschine installiert ist. Entfernen Sie ihn immer, bevor Sie Wasser nachfüllen.



**WARNUNG:** Füllen Sie den Wassertank nicht mit heißem oder warmem Wasser, destilliertem Wasser oder einer anderen Flüssigkeit. Es besteht die Gefahr einer schweren Beschädigung der Kaffeemaschine.

### Tropfschale

- 1) Setzen Sie die Tropfschale auf die innere Tropfschale.
- 2) Passen Sie das Gitter an.



**WARNUNG:** Verwenden Sie die Kaffeemaschine nicht ohne eine ordnungsgemäß installierte Tropfschale.

### EINSETZEN DES SCHMUTZFÄNGERS IN DEN HEBEL

Setzen Sie das Sieb in den Innenraum des Hebels ein. Drücken Sie leicht darauf, um sicherzustellen, dass er richtig auf dem Boden sitzt.

Setzen Sie das Sieb in den Hebel ein, je nachdem, welchen Kaffee Sie zubereiten möchten.  
Wenn Sie eine Tasse Kaffee zubereiten wollen, setzen Sie die Siebe für eine Tasse ein.  
Wenn Sie zwei Tassen zubereiten wollen, setzen Sie das Sieb für zwei Tassen ein.

## KAFFEEDOSIERUNG UND -ABFÜLLUNG

Den gemahlene Kaffee in das Sieb geben. Wir empfehlen die Verwendung des mitgelieferten Messlöffels. Ein Messlöffel entspricht im Allgemeinen der Menge an gemahlene Kaffee für eine Tasse; zwei Messlöffel entsprechen im Allgemeinen der Menge an gemahlene Kaffee für zwei Tassen.

Für eine Tasse Kaffee werden 7-9 g gemahlener Kaffee empfohlen, für zwei Tassen 13-15 g gemahlener Kaffee. Die Menge des gemahlene Kaffees hängt von den persönlichen Vorlieben ab. Passen Sie daher die Menge nach Bedarf an.

Drücken Sie den gemahlene Kaffee mit dem mitgelieferten Tamper (das ist das andere Ende des Messlöffels) im Sieb aus. Es ist wichtig, dass der Druck gleichmäßig und konstant ist. Es ist nicht notwendig, den Kaffee mit ein paar Schlägen zu pressen. In der Regel reichen 1 bis 2 Pressungen aus, um den Kaffee richtig zu pressen.

Entfernen Sie alle Reste von gemahlene Kaffee von den Kanten des Hebels.

## EINSETZEN DES HEBELS IN DEN ZÜNDKOPF

Befestigen Sie den Hebel von der Unterseite her am Zündkopf. Es ist wichtig, dass der Hebel auf den Schriftzug "Insert" auf dem Dampfkopf ausgerichtet ist.

Stecken Sie den Hebel in den Zündkopf und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, bis der Hebelgriff mit dem "Lock"-Schriftzug auf dem Zündkopf ausgerichtet ist und Sie einen Widerstand spüren. Der Griff des Hebels sollte senkrecht zur Maschine oder leicht nach rechts zeigen.



**WARNUNG:** Vergewissern Sie sich, dass der Hebel richtig eingesetzt ist, bevor Sie mit dem Kaffeebrühvorgang beginnen. Andernfalls besteht die Gefahr, dass sie sich durch den hohen Druck während der Zubereitung löst und die Kaffeemaschine beschädigt oder schwer verletzt wird.

## EINSCHALTEN DER KAFFEEMASCHINE

- 1) Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
- 2) Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose. Die Kaffeemaschine piept, alle Tasten leuchten kurz auf und erlöschen dann.
- 3) Drücken Sie die Taste, um die Kaffeemaschine einzuschalten. Warten Sie, bis die Kaffeemaschine warmgelaufen ist.

## AUFWÄRMEN DER KAFFEEMASCHINE

1) Drücken Sie die Taste, um die Kaffeemaschine einzuschalten. Die Taste leuchtet auf und die Kaffeemaschine beginnt automatisch mit dem Aufwärmen.




- 2) Während des Aufwärmens blinken die Tasten, und .
- 3) Wenn alle Tasten auf dem Bedienfeld aufleuchten, ist das Gerät einsatzbereit.

**Bemerkung:** Die Aufwärmzeit beträgt in der Regel etwa 2 Minuten.


## SPÜLUNG DER KAFFEEMASCHINE

Wir empfehlen, das Gerät vor dem ersten Gebrauch, nach längerem Nichtgebrauch oder vor der Lagerung zu spülen.

1) Stellen Sie sicher, dass der Wassertank bis zur MAX-Marke gefüllt ist.

 2) Drücken Sie die Taste, um die Kaffeemaschine einzuschalten. Warten Sie, bis die Kaffeemaschine warmgelaufen ist.

3) Stellen Sie eine Tasse unter die Dampfdüse und leiten Sie den Dampf in die Tasse.

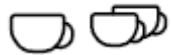
 4) Drehen Sie den Dampfregler auf und lassen Sie das heiße Wasser etwa 8 Sekunden lang fließen. Drehen Sie dann den Drehknopf in die Mittelstellung.

**Bemerkung:** Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, können Sie einen höheren Geräuschpegel feststellen. Dies ist ein weit verbreitetes Phänomen. Bei weiterer Benutzung wird der Geräuschpegel geringer.

1) Stecken Sie ein leeres Sieb in den Hebel und setzen Sie den Hebel in den Dampfkopf ein.

Achten Sie darauf, dass der Hebel richtig eingesetzt ist.

2) Stellen Sie einen Becher unter den Hebel.



3) Drücken Sie oder und warten Sie, bis das Wasser aufhört zu fließen.

4) Nehmen Sie die Tasse heraus und gießen Sie das Wasser aus. Das Wasser in der Tasse ist sehr heiß. Achten Sie darauf, sich nicht zu verbrühen.

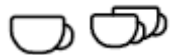
5) Die Kaffeemaschine ist gespült und einsatzbereit.

## KAFFEEZUBEREITUNG

Vergewissern Sie sich vor Beginn der Zubereitung, dass:

- die Kaffeemaschine richtig zusammengesetzt ist und der Hebel richtig eingesetzt ist;
- sich genügend Wasser im Tank befindet;
- der Dampfregler in der Stellung "OFF" steht;
- die Kaffeemaschine ist vorgeheizt.

1) Stecken Sie einen oder zwei Becher unter die Ausgabelöcher des Hebels, je nachdem, welches Sieb im Hebel eingesetzt ist.



2) Drücken Sie kurz die Taste (Einzeltassenzubereitung) oder (Zweitassenzubereitung). Die Taste blinkt und das Gerät startet.

3) Zunächst wird der gemahlene Kaffee gebrüht, indem eine kleine Menge Wasser in das Sieb gegossen wird. Gemahlener Kaffee nimmt Wasser auf und quillt auf, um seinen vollen Geschmack und sein volles Aroma zu entfalten, wenn er vollständig extrahiert ist.

4) Nach einem Moment beginnt die volle Extraktion und der heiße Kaffee fließt in die Tasse.

5) Warten Sie, bis der Kaffeeauslauf aufhört.

6) Nehmen Sie Ihre Tasse(n) und genießen Sie Ihren Kaffee.

7) Reinigen Sie die Kaffeemaschine gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Reinigung und Wartung".

**Bemerkung:** Sie hören das Geräusch der Pumpe, während der Kaffee gebrüht wird. Dies ist ein normales Phänomen.

**Bemerkung:** Die Kaffeemaschine wird mit einem Anti-Vibrations-Pad aus Silikon geliefert. Dadurch wird verhindert, dass sich die Tasse während der Kaffeezubereitung auf dem Gitter bewegt. Legen Sie die Matte auf das Gitter der Abtropfschale und stellen Sie die Tasse oder Tassen auf die Matte.

## MILCH SCHAUMEN

Die heiße und aufgeschäumte Milch eignet sich für die Zubereitung von Lattes oder Cappuccinos, aber auch für heiße Schokolade oder Kakao.

Wir empfehlen die Verwendung von gekühlter Vollmilch, um einen reichhaltigen Schaum zu erzielen.

Am besten schäumen Sie die Milch in einem runden Kännchen aus Edelstahl auf, das nach oben hin konisch zuläuft und einen Ausguss hat.

Füllen Sie die Kanne immer halb voll mit Milch.

1) Vergewissern Sie sich, dass der Dampfregler in der Position "OFF" steht.



2) Drücken Sie . Die Taste blinkt und die Kaffeemaschine beginnt, das Wasser auf Dampftemperatur zu erhitzen.



3) Wenn die Taste aufleuchtet, ist das Gerät bereit, Dampf zu produzieren.



4) Richten Sie das Ende der Dampfdüse auf die Abtropfschale und drehen Sie den Dampfregler vorsichtig in Richtung des Symbols. Dampf beginnt aus der Düse zu entweichen. Lassen Sie den Dampf 2-3 Sekunden lang entweichen und drehen Sie dann den Dampfregler auf die Position "OFF". Bei diesem Schritt wird Kondenswasser oder Schmutz aus der Dampfdüse entfernt.

5) Tauchen Sie die Spitze der Dampfdüse in die Milch im Kessel. Sie müssen die Dampfdüse leicht drehen, um sie in den Kessel einzuführen. Vergewissern Sie sich, dass die Spitze der Dampfdüse gerade unter den Milchspiegel getaucht ist. Wenn Sie die Spitze zu tief eintauchen, wird sich kein Schaum bilden. Wenn Sie ihn zu hoch eintauchen, sind die entstehenden Blasen zu groß und der Schaum fällt schnell ab.

6) Halten Sie die Kanne in einer Hand, wobei der Boden der Kanne in Ihrer Handfläche liegt, damit Sie sehen können, wie sich die Milch erwärmt.



7) Drehen Sie mit der anderen Hand den Dampfregler in die Position, in der die Dampfausgabe beginnt.

8) Kippen Sie die Teekanne vorsichtig und halten Sie sie so, dass sich die Spitze der Dampfdüse nicht in der Mitte, sondern am Rand der Teekanne befindet. Auf diese Weise lässt sich leichter ein Strudel erzeugen, der die Milch in der Kanne erwärmt und vermischt.

9) Halten Sie die Spitze der Dampfdüse knapp unter den Milchspiegel. Wenn sich der Schaum bildet, tauchen Sie die Düsen Spitze langsam und vorsichtig ein. Um sicherzustellen, dass der Schaum reichhaltig genug ist, muss die Spitze in die Milch und nicht in den Milchschaum getaucht werden.

10) Wenn die Milch schaumig genug ist, tauchen Sie die Spitze der Dampfdüse tiefer in die Milch, um sie zu erwärmen. Aber lassen Sie die Milch trotzdem weiter sprudeln.


11) Wenn die Milch heiß genug ist (der Boden der Kanne fühlt sich heiß an), drehen Sie den Dampfregler auf die Position "OFF" und warten Sie, bis der Dampf vollständig abgekühlt ist.



12) Drücken Sie die Taste , um die Dampffunktion zu beenden.

13) Ziehen Sie das Ende der Dampfdüse vorsichtig aus der Milch und gießen Sie sie in den Kaffee.

**Bemerkung:** Die Dampfausgabe stoppt automatisch nach 3 Minuten Dauerbetrieb. Dies ist ein normaler Vorgang, um eine Beschädigung der Kaffeemaschine durch Überhitzung zu vermeiden.

**Bemerkung:** Durch Drehen des Dampfreglers können Sie die abgegebene Dampfmenge steuern.  Wenn der Dampfregler in der Position steht, ist die Dampfleistung maximal. Wenn Sie den Dampfregler in die Position "OFF" drehen, verringert sich die Dampfmenge.



**WARNUNG:** Der Dampf erreicht sehr hohe Temperaturen, die bei unsachgemäßer Handhabung zu schweren Verbrühungen führen können.



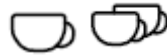
**WARNUNG:** Die Dampfdüse erwärmt sich während des Gebrauchs. Achten Sie besonders darauf, sich nicht zu verbrennen.

**Reinigen Sie die Dampfdüse nach jedem Gebrauch.** Wischen Sie es mit einem feuchten Schwamm ab. Wir empfehlen Ihnen, den Dampf nach dem Aufschäumen kurz laufen zu lassen, um eventuelle Milchreste von der Dampfdüse zu entfernen. Befolgen Sie die Anweisungen im Kapitel "Reinigung und Wartung".

## WAS NACH DER DAMPFAUSGABE ZU TUN IST

Es wird nicht empfohlen, nach der Verwendung der Dampffunktion Kaffee zuzubereiten, da der Wassererhitzer und das interne System zu heiß sind. Nach dem Ausschalten der

Dampffunktion müssen Sie die Kaffeemaschine abkühlen lassen.




Wenn

Sie in diesem Fall die Taste oder drücken, blinkt die Taste, die Sie gedrückt haben, aber die Kaffeemaschine startet nicht. Lassen Sie die Kaffeemaschine abkühlen.

Sie können die Kaffeemaschine auch auf folgende Weise kühlen:

1) Richten Sie die Dampfdüse auf einen leeren Becher.

 2) Drehen Sie den Bedienknopf auf .


3) Lassen Sie das heiße Wasser durch die Dampfdüse fließen, bis alle Tasten aufleuchten.

4) Drehen Sie den Dampfregler auf die Position "OFF" und gießen Sie das Wasser aus der Tasse. Das Wasser in der Tasse ist sehr heiß. Achten Sie darauf, sich nicht zu verbrühen.

## HEISSWASSERABGABE

Sie können das heiße Wasser verwenden, um Tee zu kochen oder um Hebel, Siebe oder Kaffeetassen zu erhitzen.

1) Richten Sie die Dampfdüse auf einen leeren Becher.

 2) Drehen Sie den Dampfregler auf die Position und die Ausgabe von heißem Wasser beginnt.

3) Drehen Sie den Dampfregler auf die Position "OFF", bis die gewünschte Wassermenge in die Tasse fließt.

**Bemerkung:** Die Heißwasserausgabe stoppt automatisch nach 40 Sekunden ununterbrochener Ausgabe. Dies ist ein normaler Vorgang, um eine Beschädigung der Kaffeemaschine durch Überhitzung zu vermeiden.



**WARNUNG:** Die Dampfdüse erwärmt sich während des Gebrauchs. Achten Sie besonders darauf, sich nicht zu verbrennen.

## EINSTELLUNG DER KAFFEEMENGE

Mit der Kaffeemaschine können Sie die Menge des ausgegebenen Kaffees einstellen. Um die Lautstärke einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:



1) Drücken Sie die Taste für ca. 3 Sekunden, es ertönen 3 kurze Töne und die Kaffeeausgabe beginnt.



2) Sobald die gewünschte Kaffeemenge in die Tasse geflossen ist, drücken Sie einmal kurz die Taste und die Ausgabe stoppt. Es ertönen 3 längere Töne, um anzuzeigen, dass die neue Kaffeemenge gespeichert wurde.



Wenn Sie den Knopf drücken, fließt das neu gespeicherte Volumen in die Tasse. Die maximale Zeit, die der Kaffee fließen kann, beträgt 150 Sekunden.

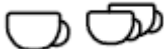
**Wenn Sie die Kaffeemenge für zwei Tassen einstellen möchten, gehen Sie genauso vor wie**



**mit der Taste** .

## WIEDERHERSTELLUNG DER WERKSEINSTELLUNGEN

Beim Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen werden alle Einstellungen der Kaffeemaschine auf die ursprünglichen Werkseinstellungen zurückgesetzt.



- 1) Drücken Sie die Tasten und ca. 5 Sekunden lang gleichzeitig, bis 3 kurze Pieptöne ertönen und beide Tasten fünfmal blinken.
- 2) Halten Sie die Tasten gedrückt, bis sie alle wieder aufleuchten.
- 3) Lassen Sie sie dann frei. Das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen wurde durchgeführt.

## AUSSCHALTEN DER KAFFEEMASCHINE

Schalten Sie die Kaffeemaschine aus, wenn Sie sie nicht benutzen, reinigen, transportieren oder lagern wollen.



Drücken Sie , ein kurzer Piepton ertönt, alle Tasten erlöschen und das Gerät schaltet sich aus.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

## AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG DER KAFFEEMASCHINE

Die Kaffeemaschine schaltet sich nach 15 Minuten Inaktivität automatisch ab. Alle Tasten erlöschen.



Wenn Sie das Gerät wieder einschalten müssen, drücken Sie kurz die Taste.

## TIPPS UND RATSCHLÄGE

Der Geschmack des Kaffees hängt von vielen Faktoren ab: von der Art der Bohnen, der Dauer und der Art der Röstung, dem Mahlgrad, der Frische des gemahlene Kaffees, der Dosierung oder dem Druck beim Tampen und sogar von der Anfangstemperatur des Hebels und der Tasse. Berücksichtigen Sie diese Faktoren beim Brühen, um Ihren Lieblingskaffee zu erhalten.

Heizen Sie den Hebel, das Sieb und die Tassen mit heißem Wasser vor, indem Sie z. B. den Heißwasserspender einschalten. Reinigen Sie den Hebel und das Sieb gründlich mit einem trockenen Tuch.

Wir empfehlen die Verwendung von gekühlter Vollmilch, um einen reichhaltigen Schaum zu erzielen.

Am besten schäumen Sie die Milch in einem runden Kännchen aus Edelstahl auf, das nach oben hin konisch zuläuft und einen Ausguss hat.

Klopfen Sie das schaumige Milchkännchen leicht auf den Tisch oder die Arbeitsplatte, um den Schaum zu verdichten.

## REINIGUNG UND WARTUNG



**WARNUNG:** Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser, reinigen Sie es nicht unter fließendem Wasser und geben Sie es nicht in die Spülmaschine.

- Aus hygienischen Gründen müssen der Hebel, das verwendete Sieb und die Dampfdüse nach jedem Gebrauch gereinigt werden.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Reinigung oder Wartung, dass das Gerät ausgeschaltet und abgekühlt ist und der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde.
- Verwenden Sie ein weiches, mit lauwarmem Wasser angefeuchtetes Tuch, um die Außenseite des Geräts zu reinigen. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs-, Verdünnungs- oder Lösungsmittel, da sonst die Oberfläche des Geräts beschädigt werden kann.
- Kein Teil der Kaffeemaschine ist spülmaschinenfest.

## REINIGUNG DES HEBELS UND DES SIEBS

Wenn der Kaffee fertig gebrüht ist, sollten der Hebel und das Sieb gereinigt werden.



**WARNUNG:** Der Hebel, das Sieb und der Kaffeesatz sind sehr heiß, wenn der Kaffee fertig ist. Achten Sie darauf, sich nicht zu verbrennen. Wir empfehlen Ihnen, den Hebel und das Sieb abkühlen zu lassen, bevor Sie sie aus dem

Dampfkopf nehmen.

- 1) Drehen Sie den Hebelgriff nach links, bis der Hebelgriff mit der Pfeilmarkierung am Brühkopf übereinstimmt.
- 2) Entfernen Sie den Hebel vom Zündkopf.
- 3) Entsorgen Sie den Kaffeesatz in einem Sieb in Ihrem Hauskomposter oder im Mischmüll. Wir raten davon ab, sie in den Küchenabfall, die Toilette usw. zu werfen. Die Rohre könnten verstopft sein.
- 4) Entfernen Sie das Sieb vom Hebel. Wenn sich das Sieb nicht leicht entfernen lässt, führen Sie z. B. ein Schälmesser zwischen die Kanten des Siebs und den Hebel ein und bewegen Sie das Messer nach oben, um das Sieb zu lösen.

- 5) Spülen Sie das Sieb und den Hebel in warmem Wasser ab und wischen Sie es mit einem sauberen Tuch trocken.

Wir empfehlen, den Hebel und das Sieb auf eine Oberfläche zu stellen, um die Tassen zu erwärmen, damit sie für den späteren Gebrauch warm bleiben.

**Bemerkung:** Wenn Sie feststellen, dass der Kaffee während des Brühvorgangs nicht gleichmäßig ausläuft, tauchen Sie die sauberen Siebe in heißes Wasser und spülen Sie sie anschließend unter fließendem warmen Wasser ab. Dadurch werden Rückstände von gemahlenem Kaffee und eventuelle Ablagerungen gelöst und entfernt.

## REINIGUNG DER DAMPFDÜSE

Reinigen Sie die Dampfdüse nach jedem Milchaufschäumen. Andernfalls können sich im Dampfauslass Milchrückstände ansammeln, die verrotten und unangenehme Gerüche oder ernsthafte Gesundheitsprobleme verursachen können.

- 1) Nach dem Aufschäumen der Milch wischen Sie die Dampfdüse und die Düsenspitze mit einem feuchten Tuch ab.
- 2) Starten Sie den Dampf oder das heiße Wasser, um alle Milchreste aus der Düse zu entfernen.
- 3) Mit einem trockenen Tuch abwischen.

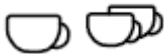
Wenn die Löcher am Ende der Dampfdüse verstopft sind, gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Schalten Sie die Kaffeemaschine aus und lassen Sie sie vollständig abkühlen. Vergewissern Sie sich, dass der Dampfregler in der Position "OFF" steht.
- 2) Lösen und entfernen Sie mit einem dünnen, scharfen Gegenstand, z. B. einer Nadel, die getrockneten Milchreste aus den Löchern in der Dampfdüsen spitze.
- 3) Schalten Sie das Gerät ein, lassen Sie es aufwärmen und starten Sie den Dampf oder das heiße Wasser, um Milchreste aus der Düse zu entfernen.

## REINIGUNG DES BRÜHKOPFES

Entfernen Sie von Zeit zu Zeit die Kaffeemehlreste aus dem Brühkopf und reinigen Sie ihn.

- 1) Stellen Sie sicher, dass die Kaffeemaschine ausgeschaltet und abgekühlt ist.
- 2) Entfernen Sie mit einer Bürste mit feinen Borsten alle Reste von gemahlenem Kaffee vom Gitter und von den inneren Rändern des Brühkopfes.
- 3) Stecken Sie das leere Sieb in den Hebel und setzen Sie den Hebel in den Dampfkopf ein. Achten Sie darauf, dass der Hebel richtig eingesetzt ist.
- 4) Stellen Sie einen Becher unter den Hebel.



- 5) Drücken Sie oder und warten Sie, bis das Wasser aufhört zu fließen.
- 6) Nehmen Sie die Tasse heraus und gießen Sie das Wasser aus. Das Wasser in der Tasse ist sehr heiß. Achten Sie darauf, sich nicht zu verbrühen.
- 7) Entfernen Sie den Hebel und reinigen Sie ihn mit dem Sieb wie oben beschrieben.
- 8) Wischen Sie das Gitter und den inneren Rand des Dampfkopfes mit einem feuchten Tuch und dann mit einem trockenen Tuch ab.



**WARNUNG:** Bauen Sie den Verbrennungskopf nicht aus. Es besteht die Gefahr von Schäden an der Kaffeemaschine.

## REINIGUNG DES WASSERTANKS

Reinigen Sie den Wassertank regelmäßig, um die Bildung von Mikroorganismen im Wasser zu verhindern. Lassen Sie das Wasser nicht länger als 24 Stunden im Tank.

- 1) Öffnen Sie den Deckel und nehmen Sie den Wassertank von der Rückseite des Geräts ab. Fassen Sie den Tank an dem eingebauten Griff.
- 2) Gießen Sie das Wasser aus dem Behälter und spülen Sie ihn mit sauberem Wasser aus. Waschen Sie den Behälter in warmem Wasser mit einem weichen Schwamm und bei Bedarf mit etwas Küchenreiniger. Mit klarem Wasser abspülen und mit einem sauberen Tuch abwischen.
- 3) Setzen Sie den Behälter wieder in die Rückseite des Geräts ein und schließen Sie den Deckel.

## REINIGUNG DER TROPFSCHALE

Reinigen Sie die Tropfschale und das Gitter regelmäßig.

- 1) Nehmen Sie die Tropfschale vorsichtig aus dem Gerät, insbesondere wenn sie mit Wasser gefüllt ist.
- 2) Entfernen Sie das Gitter und gießen Sie das Wasser aus.
- 3) Waschen Sie die Tropfschale, das Gitter und das Silikon-Vibrationsschutzkissen in warmem Wasser mit einem weichen Schwamm und etwas Küchenreiniger. Mit klarem Wasser abspülen und mit einem sauberen Tuch abwischen.
- 4) Wischen Sie die innere Tropfschale mit einem weichen, leicht angefeuchteten Schwamm ab. Wischen Sie mit einem sauberen Tuch trocken.
- 5) Legen Sie das Gitter auf die Abtropfschale und setzen Sie sie wieder in die Kaffeemaschine ein.



**WARNUNG:** Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die volle Tropfschale herausnehmen, da das Wasser in der Schale heiß sein kann.


## REINIGUNG DER AUSSENFLÄCHE

Wischen Sie die Außenfläche der Kaffeemaschine mit einem leicht feuchten Tuch ab. Wischen Sie dann mit einem sauberen Tuch trocken.

Verwenden Sie keine Drahttücher oder grobe Reinigungsmittel, um Kratzer auf der Außenfläche der Kaffeemaschine zu vermeiden.

## ENTFERNUNG

Um einen effizienten Betrieb der Kaffeemaschine zu gewährleisten, die internen Leitungen zu reinigen und den Geschmack des Kaffees zu erhalten, sollte die Kaffeemaschine regelmäßig entkalkt werden.

 Nach etwa 500 Brühvorgängen blinkt die Taste fünfmal, um eine Entkalkungswarnung anzuzeigen.

Auf diese Weise wird das Gerät Sie bei den nächsten 10 Einschaltvorgängen zum Entkalken auffordern, wenn Sie es beim ersten Mal nicht entkalken.

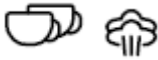
Wenn Sie auch nach der 10. Warnung nicht entkalken, bricht das Gerät die Warnung ab.

**Beim Entkalken gehen Sie wie folgt vor:**

- 1) Füllen Sie den Wassertank mit Wasser und Entkalkerlösung bis zur MAX-Marke. Befolgen Sie die Anweisungen des Entkalkerherstellers zur Verdünnung.

**Bemerkung:** Verwenden Sie einen Entkalker, der für Espressomaschinen geeignet ist. Entkalkungsmittel sind in der Regel im allgemeinen Handel erhältlich.

2) Stellen Sie eine größere Schüssel auf die Abtropfschale.



3) Drücken Sie die Tasten und gleichzeitig für 5 Sekunden.

- 4) Der Entkalkungszyklus beginnt und läuft etwa 7 Minuten lang.
- 5) Lassen Sie die Kaffeemaschine den Entkalkungszyklus abschließen.
- 6) Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 5, bis der Vorratsbehälter leer ist.
- 7) Nehmen Sie dann den Wassertank heraus, spülen Sie ihn aus und füllen Sie ihn bis zur MAX-Marke mit sauberem Wasser.
- 8) Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 5, bis der Vorratsbehälter leer ist. Wiederholen Sie den Vorgang noch einmal, um alle Reste von Kalk und Entkalkungslösung zu entfernen.

**Bemerkung:** Gießen Sie während des Entkalkungsvorgangs regelmäßig das Wasser aus der Schüssel, um ein Überlaufen zu vermeiden.



**WARNUNG:** Während des Entkalkungsvorgangs erwärmt sich das Wasser. Achten Sie darauf, sich nicht zu verbrennen, wenn Sie eine Schüssel mit heißem Wasser anfassen.

## SPAREN





Reinigen Sie die Kaffeemaschine vor dem Einlagern gemäß den obigen Anweisungen. Stellen Sie sicher, dass alle Teile trocken und sauber sind.




Bewahren Sie die Kaffeemaschine an einem trockenen und dunklen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.

## DIE LÖSUNG DER PROBLEME

Bevor Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum wenden, sollten Sie die Tabelle zur Fehlerbehebung bei Problemen, die bei der Verwendung des Luftentfeuchters auftreten können, durchlesen. Diese Ursachen sind nicht auf Herstellungs- oder Materialfehler zurückzuführen.

Probleme	Ursache	Lösung
Die Kaffeemaschine gibt keinen Kaffee/Wasser aus.	Das Reservoir ist leer.	Füllen Sie den Wassertank auf.
	Das Reservoir ist nicht richtig eingesetzt.	Nehmen Sie den Behälter heraus und setzen Sie ihn wieder in die Maschine ein.
	Das Wasser fließt auch nach 120 Sekunden Betrieb nicht ab, oder der Behälter ist leer oder das Gerät steht lange Zeit still.	Nehmen Sie den Behälter ab und gießen Sie etwa 5 ml Wasser in den Einlass der Kaffeemaschine. Setzen Sie den Tank wieder ein und schalten Sie die Warmwasserausgabe ein.
Die Kaffeemaschine gibt keinen Dampf ab.	Die Dampfdüsenöffnungen sind verstopft.	Reinigen Sie die Öffnungen der Dampfdüsen.
	Das Reservoir ist leer.	Füllen Sie den Wassertank auf.
	Das Reservoir ist nicht richtig eingesetzt.	Nehmen Sie den Behälter heraus und setzen Sie ihn wieder in die Maschine ein.

Die Kaffeemaschine gibt wenig Dampf ab.	Sie haben den Dampfgregler zu früh aufgedreht.	 Warten Sie, bis die Taste nicht mehr blinkt und leuchtet. Dies zeigt an, dass die Dampffunktion verwendet werden kann.
	Die Kaffeemaschine ist kalt.	 Drücken Sie den Knopf und lassen Sie das heiße Wasser durch die Maschine fließen, um sie aufzuwärmen.
	 Der Dampfgregler ist nicht in der Position.	 Drehen Sie den Bedienknopf auf . Sie können dann die Dampfmenge nach Bedarf einstellen.
Unzureichender Milchschaum.	Sie verwenden teilentrahmte oder fettarme Milch.	Verwenden Sie Vollmilch.
	Die Milch war nicht kalt genug.	Die Milch ausreichend abkühlen lassen.
	Das Ende der Dampfdüse ist zu tief in die Milch eingeführt.	Tauchen Sie das Ende der Dampfdüse knapp unter den Milchspiegel.
Schwacher Kaffeeschaum.	Der Kaffee ist zu grob gemahlen.	Wechseln Sie die Kaffeesornte oder wählen Sie einen feineren Mahlgrad.
	Der gemahlene Kaffee wurde nicht richtig aufgegossen.	Pressen Sie den gemahlene Kaffee mit einem langen und gleichmäßigen Druck in das Sieb.
	Sie haben den Kaffee unmittelbar nach dem Aufschäumen der Milch zubereitet.	Lassen Sie die Kaffeemaschine nach dem Aufschäumen der Milch abkühlen, bevor Sie die nächste Tasse Kaffee zubereiten.
Der Kaffee fließt über den Hebel im Brühkopf aus.	Sie haben den Kaffee unmittelbar nach dem Aufschäumen der Milch zubereitet.	Lassen Sie die Kaffeemaschine nach dem Aufschäumen der Milch abkühlen, bevor Sie die nächste Tasse Kaffee zubereiten.
	An der Kante des Hebels befanden sich Rückstände von gemahlenem Kaffee, die beim Einsetzen in den Brühkopf ein Leck verursachten.	Wischen Sie immer den Rand des Hebels ab und entfernen Sie nach dem Einspannen alle Reste von gemahlenem Kaffee, bevor Sie den Hebel in den Brühkopf einsetzen.
Der Kaffee fließt langsam oder in kleinen Mengen.	Es befindet sich zu viel gemahlener Kaffee im Sieb.	Reduzieren Sie die Menge des gemahlene Kaffees. Ein Messlöffel entspricht im Allgemeinen der Menge an gemahlenem Kaffee für eine Tasse; zwei Messlöffel entsprechen im Allgemeinen der Menge an gemahlenem Kaffee für zwei Tassen.

	Der gemahlene Kaffee ist zu empfindlich.	Wechseln Sie die Kaffeesorte oder wählen Sie einen größeren Mahlgrad.
	Der Wasserkocher in der Kaffeemaschine ist leer.	 Drücken Sie den Knopf und lassen Sie heißes Wasser mit einer Menge von etwa 180 ml fließen.
Das Sieb ist am Brühkopf befestigt.	Der Abstand zwischen dem Schmutzfänger und dem Brühkopf ist sehr gering.	Stecken Sie den Hebel in den Dampfkopf. Drehen Sie es nach links und rechts, um das Sieb zu lösen.
Der Kaffee ist kalt.	Die Kaffeemaschine ist kalt, oder der Hebel, das Sieb oder die Tasse waren kalt.	Lassen Sie die Kaffeemaschine ausreichend aufwärmen. Erhitzen Sie den Hebel, das Sieb und die Tasse mit heißem Wasser.
	Sie haben mit der Einstellung der Kaffeemenge begonnen, bevor das Gerät aufgewärmt war.	Warten Sie, bis die Kaffeemaschine aufgewärmt ist, bevor Sie mit der Kaffeezubereitung beginnen.
	Sie haben den Kaffeebrühvorgang gestartet, bevor das Gerät aufgewärmt war.	 Starten Sie den Kaffee mit der Taste (bei leerem Sieb) oder warten Sie, bis das Gerät aufgeheizt ist, bevor Sie Kaffee zubereiten.
	Sie haben die Heißwasserausgabe gestartet, bevor die Kaffeemaschine aufgewärmt war.	 Drücken Sie den Knopf und lassen Sie heißes Wasser mit einer Menge von etwa 180 ml fließen.



**Warnung:** Wenn das Problem weiterhin besteht oder nicht in der obigen Tabelle aufgeführt ist, schalten Sie die Kaffeemaschine aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.

## REINIGUNG UND WARTUNG



**WARNUNG:** Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser, reinigen Sie es nicht unter fließendem Wasser und geben Sie es nicht in die Spülmaschine.

- Verwenden Sie ein weiches, mit lauwarmem Wasser angefeuchtetes Tuch, um die Außenseite des Geräts zu reinigen. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs-, Verdünnungs- oder Lösungsmittel, da sonst die Oberfläche des Geräts beschädigt werden kann.
- Seien Sie besonders vorsichtig bei der Reinigung der Kunststoffteile des Geräts, da diese anfälliger für Kratzer sind.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es mindestens 30 Minuten lang abkühlen, bevor Sie es reinigen.

Vor dem ersten Gebrauch sollten die einzelnen Teile des abnehmbaren Zubehörs gründlich mit warmem Wasser und Küchenreiniger gewaschen werden. Spülen Sie sie anschließend mit Trinkwasser ab und wischen Sie sie mit einem Tuch gründlich trocken.

Spülen Sie das Gerät oder das Netzkabel niemals unter Wasser ab oder tauchen Sie es in Wasser.



**Beseitigung:** Wenn die Packungsbeilage, die Verpackung oder das Produktetikett ein durchgestrichenes Mülltonnensymbol enthält, bedeutet dies, dass in der Europäischen Union alle auf diese Weise gekennzeichneten elektrischen und elektronischen Produkte, Batterien und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer in getrennte Abfallbehälter gegeben werden müssen. Diese Produkte dürfen nicht im unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden.



#### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Abacus Electric, s.r.o. erklärt hiermit, dass das Produkt SALENTE Coffio den Anforderungen der für den Gerätetyp geltenden Normen und Vorschriften entspricht. Den vollständigen Text der Konformitätserklärung finden Sie unter <http://ftp.salente.cz/ce>.

Importeur / Hersteller

**Abacus Electric, s.r.o.**

Planá 2, 370 01, Tschechische Republik

E-Mail: [helpdesk@salente.eu](mailto:helpdesk@salente.eu)

Made in P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o.

[www.salente.eu](http://www.salente.eu)



Alle Rechte vorbehalten.

Design und Aussehen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

## Indice dei contenuti

INTRODUZIONE.....	120
LA VERSIONE PIÙ AGGIORNATA DEL MANUALE D'USO.....	120
AVVERTENZE E ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	120
CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO.....	124
SPECIFICHE.....	124
DESCRIZIONE DELLE SINGOLE PARTI.....	125
LO SCOPO DELL'UTILIZZO DELLA MACCHINA DA CAFFÈ.....	126
PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA DA CAFFÈ.....	126
PREPARAZIONE DELLA MACCHINA DA CAFFÈ PRIMA DELL'USO.....	126
PULIZIA E MANUTENZIONE.....	132
SALVA.....	135
RISOLVERE I PROBLEMI.....	135
PULIZIA E MANUTENZIONE.....	137

## INTRODUZIONE

### BENVENUTI NELLA FAMIGLIA SALENTE

- Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere attentamente l'intero manuale d'uso fino alla fine, anche se si ha familiarità con l'uso di un prodotto simile in passato.
- Conservare il presente manuale d'uso per future consultazioni: è parte integrante del prodotto e può contenere importanti istruzioni per la messa in funzione, il funzionamento e la cura del prodotto.
- Assicurarsi che le persone che utilizzeranno l'apparecchio leggano il presente manuale d'uso.
- Se regalate, donate o vendete questo apparecchio a terzi, consegnate loro questo manuale d'uso insieme al prodotto e ricordate loro di leggerlo.
- Durante il periodo di garanzia, si consiglia di conservare l'imballaggio originale del prodotto, che proteggerà al meglio l'apparecchio durante il trasporto.

### LA VERSIONE PIÙ AGGIORNATA DEL MANUALE D'USO

A causa delle continue innovazioni dei prodotti Salente e dei cambiamenti legislativi, è sempre possibile trovare la versione più aggiornata del presente manuale d'uso sul sito web [www.salente.eu](http://www.salente.eu) o semplicemente scansionando il codice QR riportato di seguito con il proprio telefono cellulare:



### AVVERTENZE E ISTRUZIONI DI SICUREZZA

#### A) Avvertenze generali:

- Utilizzare l'apparecchio solo come indicato nel presente manuale d'uso.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o che siano stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i potenziali pericoli.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Disimballare l'apparecchio con cura, facendo attenzione a non gettare via il materiale di imballaggio prima di aver trovato tutti i componenti del prodotto.
- Rimuovere tutti gli imballaggi e i materiali di marketing dal prodotto prima del primo utilizzo.
- Se l'apparecchio deve essere utilizzato in presenza di bambini, prestare particolare attenzione. Posizionare sempre l'apparecchio fuori dalla loro portata. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il prodotto.
- Non permettere che l'apparecchio venga utilizzato come giocattolo.
- Non scuotere il prodotto e fare attenzione a non farlo cadere a terra.
- Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate o umide. Questo è particolarmente vero quando è collegato a una presa di corrente.
- Non tentare di rimuovere l'involucro esterno dell'apparecchio.
- Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da un uso improprio dell'apparecchio e dei suoi accessori.

- È vietato modificare la superficie dell'apparecchio in qualsiasi modo, ad esempio utilizzando pellicole autoadesive, spruzzando la superficie, dipingendola con vernici, ecc.

#### **B) Posizione dell'apparecchio:**

- Installare sempre l'apparecchio in un luogo orizzontale, duro, liscio, asciutto e stabile.
- Non collocare mai l'apparecchio su superfici inclinate.
- Utilizzare e conservare l'apparecchio lontano da gas esplosivi, sostanze infiammabili, combustibili e volatili (solventi, vernici, adesivi, ecc.).
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, alla luce diretta del sole, a un'umidità eccessiva (ad es. bagno, sauna, piscina, ecc.) e non collocarlo in ambienti eccessivamente polverosi.
- Non collocare l'apparecchio vicino a stufe, fiamme libere o altri apparecchi o attrezzature che sono fonti di calore.
- Non utilizzare l'apparecchio nel raggio d'azione di un forte campo elettromagnetico (ad es. forno a microonde).
- Non collocare l'apparecchio o i suoi accessori sopra o vicino a un fornello elettrico o a gas o sul bordo di un tavolo o di un piano di lavoro della cucina.
- Non esporre l'apparecchio a gocce o spruzzi d'acqua. Non spruzzare o sciacquare con acqua o altri liquidi. Non immergerlo in acqua o in altri liquidi, nemmeno parzialmente.
- Non utilizzare l'apparecchio per riporre oggetti e assicurarsi che non vi siano altri oggetti sull'apparecchio quando lo si ripone.

#### **C) Lo scopo dell'apparecchio:**

- L'apparecchio è progettato per l'uso in abitazioni, uffici e ambienti simili. Non utilizzarlo per scopi commerciali, medici o di altro tipo.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli per cui è stato concepito.
- L'apparecchio non è progettato per il funzionamento continuo.
- L'apparecchio è progettato per l'uso in interni, non utilizzarlo all'aperto.
- Non utilizzare questo apparecchio con un programmatore, un timer, un sistema di controllo a distanza o qualsiasi altro componente che accenda automaticamente l'apparecchio.

#### **D) Accessori:**

- Utilizzare esclusivamente gli accessori in dotazione all'apparecchio. Non utilizzare mai accessori non forniti o non destinati a questo prodotto.
- Prima di ogni utilizzo, accertarsi che l'accessorio selezionato non sia danneggiato. Non utilizzare mai l'apparecchio con accessori danneggiati.

#### **E) Danni e riparazione dell'apparecchio:**



Le riparazioni possono essere effettuate solo da un centro di assistenza autorizzato.

- Non riparare mai l'apparecchio da soli e non effettuare alcuna regolazione! Affidare tutte le riparazioni e le regolazioni di questo prodotto a un'azienda/servizio professionale. La manomissione del prodotto durante il periodo di garanzia comporta il rischio di perdere i benefici della garanzia.

- Non utilizzare mai l'apparecchio se non funziona correttamente, se è caduto a terra e si è danneggiato o se è caduto in acqua. In questo caso, è bene che la riparazione venga effettuata da un'azienda/servizio professionale.
- Se l'apparecchio cade in acqua, non utilizzarlo in nessun caso e consegnarlo a un centro di assistenza autorizzato per un controllo.

#### **F) Manutenzione e pulizia dell'apparecchio:**

- Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia spento prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione.
- Mantenere l'apparecchio pulito. Per la pulizia, seguire le istruzioni riportate nel capitolo Pulizia e manutenzione.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e non siano sorvegliati. I bambini di età inferiore agli 8 anni devono stare lontani dal prodotto e dal suo ingresso.

#### **G) Alimentazione:**

- Non collocare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente correttamente collegata a terra.

#### **H) Alimentazione (cavo 230 V):**

- Prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella della propria presa di corrente.
- Non collegare l'apparecchio alla presa di corrente se non è stato montato correttamente.
- L'area di rete deve essere liberamente accessibile in modo da poter scollegare rapidamente il cavo di rete dalla fonte di alimentazione, se necessario.
- Svolgere completamente il cavo di alimentazione prima di utilizzare il prodotto.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno al prodotto.
- Non collegare o scollegare il cavo di alimentazione dell'apparecchio dalla presa di corrente con le mani bagnate.
- Assicurarsi che né la forcella del cavo di alimentazione né il cavo di alimentazione entrino in contatto con umidità, acqua o altri liquidi. Se ciò dovesse ancora accadere, asciugare accuratamente la forchetta prima di utilizzarla nuovamente.
- Mantenere il cavo di alimentazione asciutto.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio per il cavo di alimentazione.
- Non scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente tirando il cavo di alimentazione. Il cavo di alimentazione o la presa di corrente potrebbero essere danneggiati. Scollegare il cavo di rete dalla presa di corrente tirando la spina.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda oltre il bordo del tavolo e non tocchi superfici calde o oggetti appuntiti.
- Non coprire il cavo di alimentazione con il tappeto. Non collocare tappeti, battiscopa o altri rivestimenti sul cavo di rete. Non collocare il cavo di alimentazione sotto mobili o elettrodomestici. Collocare il cavo di alimentazione in un punto in cui non possa essere investito o inciampare. In tal caso, scollegare immediatamente l'apparecchio.
- Pulire sempre il cavo di alimentazione solo con un panno asciutto, non lavarlo mai con acqua.
- Spegner e scollegare sempre l'apparecchio quando non viene utilizzato, quando viene lasciato incustodito e prima di effettuare operazioni di pulizia, manutenzione o stoccaggio.
- Non collegare l'apparecchio a una prolunga.

- Non regolare l'alunghezza del cavo di alimentazione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire da un centro di assistenza qualificato per evitare situazioni pericolose. È vietato utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato.
- In caso d' temporale, l'apparecchio deve essere spento e il suo cavo di alimentazione deve essere scollegato dalla presa di corrente per evitare che l'apparecchio si danneggi in caso di fulmini.
- Spegner e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente se emette un suono strano, un odore o del fumo.

## l) Macchine da caffè a leva

- Questo apparecchio è progettato per l'uso in casa e in ambienti simili, come ad esempio:
  - angoli cottura in negozi, uffici e altri luoghi di lavoro
  - locali in agricoltura
  - hotel, motel o altre aree residenziali per gli ospiti
  - strutture di bed and breakfast
- Lavare le parti a contatto con l'acqua, il caffè macinato o il caffè preparato in acqua calda con un po' di detersivo da cucina, risciacquare con acqua pulita e asciugare. Seguire sempre le istruzioni di pulizia riportate in questo manuale.
- La superficie dell'elemento riscaldante contiene calore residuo dopo l'uso.
- La macchina da caffè non deve essere riposta nel mobile quando è in uso.
- La caffettiera è progettata per preparare il caffè da caffè pre-macinato e per schiumare il latte attraverso un ugello a vapore. Si consiglia di utilizzare caffè premacinato, il cui grado di macinatura è adatto a questo tipo di macchina.
- Assicurarsi che intorno alla macchina da caffè ci sia spazio libero per una corretta circolazione dell'aria, soprattutto quando è in funzione.
- Utilizzare la superficie riscaldante solo per riscaldare le tazze. Non utilizzarlo per riporre oggetti estranei.
- **Attenzione:** La superficie di riscaldamento delle tazze si riscalda quando la macchina è in funzione. Fare attenzione a non bruciarsi.
- **Attenzione:** La macchina da caffè si riscalda durante il processo di preparazione del caffè o del latte. Lasciare raffreddare prima di sganciare la leva dalla testa di cottura, rimuovere il filtro dalla leva o pulire l'ugello del vapore. Queste parti sono molto calde anche dopo l'uso e un uso improprio può causare gravi lesioni.
- Prima di accendere la macchina da caffè, accertarsi che sia piegata correttamente e che ci sia acqua nel serbatoio.
- Prima di avviare il processo di erogazione del caffè, accertarsi che la leva sia inserita correttamente e saldamente nella testina di erogazione.
- È vietato sganciare la leva dalla testina di erogazione durante la preparazione del caffè, poiché l'improvviso rilascio dell'alta pressione può causare danni irreversibili alla macchina o gravi lesioni.
- Non lasciare la macchina da caffè incustodita mentre è in funzione.
- Quando si utilizza l'ugello del vapore, fare attenzione a non scottarsi con il vapore o l'acqua calda. Non rivolgere mai l'ugello del vapore contro persone o animali.
- Prima di utilizzare l'ugello del vapore, accertarsi che nelle vicinanze non vi siano oggetti sensibili al vapore caldo che potrebbero essere danneggiati.
- Versare sempre solo acqua potabile pulita nel serbatoio dell'acqua. Non versare acqua calda o bollente, latte o altri liquidi. La macchina da caffè rischia di subire danni irreversibili.

- Controllare regolarmente il livello dell'acqua nel serbatoio. Quando è vuoto, riempire l'acqua seguendo le istruzioni di questo manuale.
- Non utilizzare la macchina da caffè con il serbatoio dell'acqua vuoto. C'è il rischio di gravi danni. In questo caso, spegnere la macchina da caffè e scollegarla dalla rete elettrica. Lasciare raffreddare.
- Prestare attenzione quando si svuota o si pulisce la vaschetta di raccolta, poiché l'acqua in essa contenuta può essere molto calda. Si consiglia di attendere che l'acqua si raffreddi.
- Pulire il filtro, la leva e l'ugello del vapore usati dopo ogni utilizzo.
- Nessuna parte della macchina da caffè è lavabile in lavastoviglie.
- Non spostare mai la macchina da caffè quando le tazze sono posizionate sulla superficie di riscaldamento delle tazze, la vaschetta di sgocciolamento è piena o vi è appoggiata una tazza.



Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le presenti istruzioni per l'uso.



**ATTENZIONE:** Questo apparecchio non è destinato a essere controllato da un programmatore, da un timer esterno, da una presa a distanza o da un telecomando.



**ATTENZIONE. Superficie calda**

Le superfici possono diventare calde durante l'uso. Fate molta attenzione.



**ATTENZIONE:** L'apertura di riempimento non deve essere aperta durante l'uso. (solo per macchine con serbatoio pressurizzato)

**ATTENZIONE:** Evitare di rovesciare la spina.



**ATTENZIONE:** L'uso improprio comporta il rischio di lesioni.

## CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO

- Macchina da caffè
- Serbatoio dell'acqua
- Leva
- 2x filtro
- Cucchiaino di misurazione con tamper
- Cuscinetto antivibrazioni in silicone

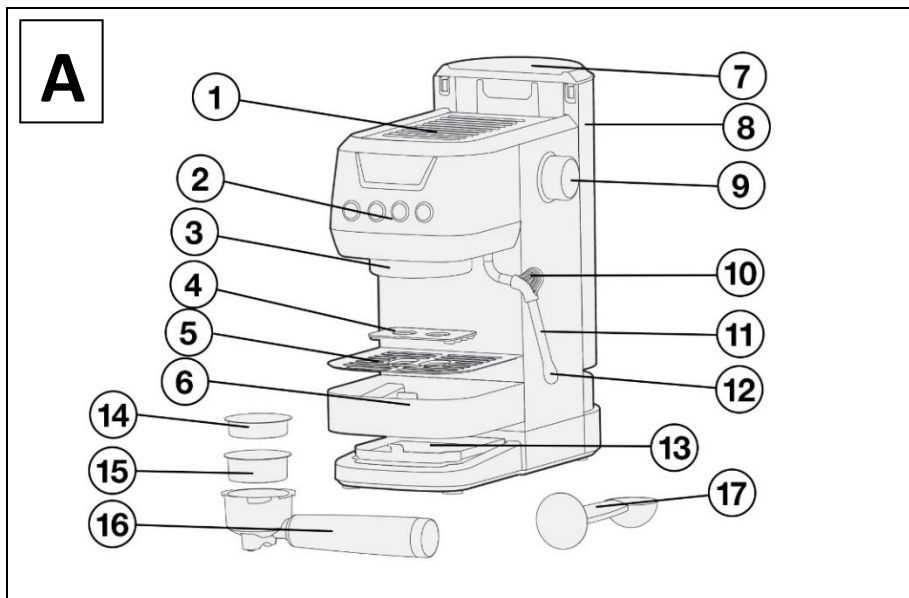
## SPECIFICHE

- Potenza nominale in ingresso: 1350 W
- Tensione nominale: AC 220-240 V
- Frequenza nominale: 50/60 Hz

## GRADO DI PROTEZIONE CONTRO LE SCOSSE ELETTRICHE

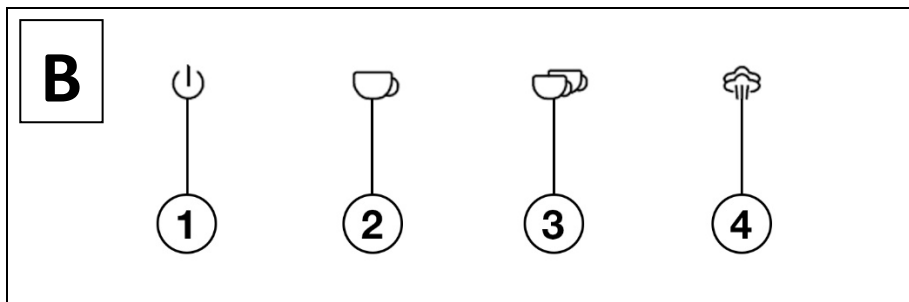
Classe I - La protezione contro le scosse elettriche è garantita da un isolamento di base e dal collegamento delle parti inanimate dell'apparecchio al conduttore di protezione della rete.

## DESCRIZIONE DELLE SINGOLE PARTI



- 1) Area di riscaldamento delle tazze
- 2) Pulsanti di controllo
- 3) Testa di combustione
- 4) Cuscinetto antivibrazioni in silicone
- 5) Griglia di raccolta
- 6) Vassoio di raccolta
- 7) Coperchio del serbatoio dell'acqua
- 8) Serbatoio dell'acqua
- 9) Driver per il vapore

- 10) Maniglia dell'ugello del vapore
- 11) Ugello del vapore
- 12) Tappo terminale dell'ugello del vapore
- 13) Vaschetta di raccolta interna
- 14) Colino per una tazza
- 15) Colino per due tazze
- 16) Leva
- 17) Cucchiaino di misurazione per dosare il caffè macinato e tamper



- 1) Tasto per accendere/spegnere la macchina da caffè
- 2) Tasto per preparare una tazza

- 3) Tasto per preparare due tazze
- 4) Tasto per attivare la funzione vapore

## LO SCOPO DELL'UTILIZZO DELLA MACCHINA DA CAFFÈ

La caffettiera è progettata per preparare il caffè da chicchi di caffè pre-macinati, per montare il latte attraverso un ugello a vapore o per erogare acqua calda. Si consiglia di utilizzare caffè pre-macinato progettato per le macchine da caffè espresso.

## PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA DA CAFFÈ

Dopo aver disimballato la macchina da caffè, rimuovere il serbatoio dell'acqua e la vaschetta di raccolta con la griglia.

Lavare il serbatoio dell'acqua e il coperchio, la vaschetta di raccolta con la griglia, i filtri, la leva e il misurino in acqua calda con una spugna morbida e un po' di detersivo da cucina. Sciacquare con acqua pulita e asciugare con un panno pulito.

Pulire la superficie esterna della macchina da caffè con un panno leggermente umido e asciugare con un panno pulito.

Inserire nuovamente il serbatoio dell'acqua nella parte posteriore della macchina, posizionare la vaschetta di raccolta con la griglia nella parte anteriore della macchina. Si consiglia di posizionare i filtri e la leva sulla superficie di riscaldamento delle tazze per mantenerli caldi durante l'uso.

## PREPARAZIONE DELLA MACCHINA DA CAFFÈ PRIMA DELL'USO

### RIEMPIRE IL SERBATOIO DELL'ACQUA

1) Aprire il coperchio e rimuovere il serbatoio dell'acqua dal retro della macchina. Afferrare il serbatoio dalla maniglia incorporata.

2) Riempire il serbatoio con acqua fredda pulita fino al segno MAX.

3) Rimettere il serbatoio nella parte posteriore della macchina e chiudere il coperchio.

Le linee MIN e MAX sul serbatoio indicano il livello minimo (MIN) e massimo (MAX) dell'acqua. Quando si riempie il serbatoio dell'acqua, assicurarsi sempre che il livello dell'acqua raggiunga almeno la tacca MIN e non superi la tacca MAX.



**ATTENZIONE:** Non riempire il serbatoio mentre è installato nella macchina da caffè. Rimuoverlo sempre prima di riempire l'acqua.



**ATTENZIONE:** Non riempire il serbatoio dell'acqua con acqua calda o tiepida, acqua distillata o altri liquidi. Si rischia di danneggiare gravemente la macchina da caffè.

### Vassoio di raccolta

1) Posizionare la vaschetta di raccolta sopra la vaschetta di raccolta interna.

2) Adattare la griglia.



**ATTENZIONE:** Non utilizzare la macchina da caffè senza una vaschetta di raccolta correttamente installata.

### INSERIMENTO DEL FILTRO NELLA LEVA

Inserire il filtro nello spazio interno della leva. Spingere delicatamente per assicurarsi che si appoggi correttamente sul fondo.

Inserire il colino nella leva a seconda del caffè che si sta preparando. Se si prepara una tazza di caffè, inserire i filtri per una tazza. Se si preparano due tazze, inserire il colino per due tazze.

## DOSAGGIO E RIEMPIMENTO DEL CAFFÈ

Mettere il caffè macinato nel colino. Si consiglia di utilizzare il misurino in dotazione. Un misurino corrisponde generalmente alla quantità di caffè macinato per una tazza; due misurini corrispondono generalmente alla quantità di caffè macinato per due tazze. Per una tazza di caffè si consigliano 7-9 g di caffè macinato e per due tazze 13-15 g di caffè macinato. La quantità di caffè macinato dipende dalle preferenze personali. Pertanto, regolare la quantità secondo le necessità.

Utilizzando il tamper in dotazione (che è l'altra estremità del cucchiaino dosatore), spremere il caffè macinato nel colino. È importante che la pressione sia uniforme e costante. Non è necessario pressare il caffè con qualche spremitura. Di norma, 1 o 2 spremiture sono sufficienti per pressare correttamente il caffè.

Rimuovere i residui di caffè macinato dai bordi della leva.

## INSERIMENTO DELLA LEVA NELLA TESTINA DI ACCENSIONE

Collegare la leva dal lato inferiore alla testina di accensione. È importante che la maniglia della leva sia allineata con la scritta "Insert" sulla testa di cottura.

Inserire la leva nella testina di accensione e ruotarla in senso antiorario fino a quando l'impugnatura della leva è allineata con la scritta "Lock" sulla testina di accensione e si avverte una certa resistenza. L'impugnatura della leva deve essere perpendicolare alla macchina o leggermente a destra.



**ATTENZIONE:** Assicurarsi che la leva sia inserita correttamente prima di avviare il processo di erogazione del caffè. In caso contrario, vi è il rischio che l'alta pressione durante la preparazione possa allentarlo e causare danni alla macchina da caffè o gravi lesioni.

## ACCENSIONE DELLA MACCHINA DA CAFFÈ

- 1) Svolgere completamente il cavo di alimentazione.
- 2) Inserire la spina in una presa di corrente. La macchina da caffè emette un segnale acustico, tutti i pulsanti si accendono brevemente e poi si spengono.
- 3) Premere il pulsante per accendere la macchina da caffè. Attendere che la macchina del caffè si riscaldi.

## RISCALDAMENTO DELLA MACCHINA DEL CAFFÈ

1) Premere il pulsante per accendere la macchina da caffè. Il pulsante si accende e la macchina da caffè inizia a riscaldarsi automaticamente.





- 2) Durante il riscaldamento, i pulsanti, e lampeggiano.
- 3) Quando tutti i pulsanti del pannello di controllo si accendono, la macchina è pronta per l'uso.

**Osservazione:** Il tempo di riscaldamento è solitamente di circa 2 minuti.

## RISCIACQUO DELLA MACCHINA DA CAFFÈ

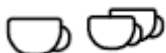
Si consiglia di sciacquare la macchina prima del primo utilizzo, dopo un lungo periodo di inutilizzo o prima di riporla.

- 1) Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia riempito fino al segno MAX.

-  2) Premere il pulsante per accendere la macchina da caffè. Attendere che la macchina del caffè si riscaldi.
- 3) Posizionare una tazza sotto l'ugello del vapore e dirigerlo nella tazza.
-  4) Portare il comando del vapore su e far scorrere l'acqua calda per circa 8 secondi. Ruotare quindi il pulsante rotante in posizione centrale.

**Osservazione:** Quando si usa la macchina per la prima volta, si può notare un livello di rumore più elevato. Si tratta di un fenomeno comune. Con l'uso successivo, il livello di rumore si ridurrà.

- 1) Inserire il filtro vuoto nella leva e inserire la leva nella testa di cottura. Assicurarsi che la leva sia inserita correttamente.
- 2) Posizionare una tazza sotto la leva.



3) Premere o e attendere che l'acqua smetta di scorrere.

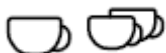
- 4) Togliere la tazza e versare l'acqua. L'acqua nella tazza è molto calda. Fare attenzione a non scottarsi.
- 5) La macchina da caffè è sciacquata e pronta all'uso.

## PREPARAZIONE DEL CAFFÈ

Prima di iniziare la preparazione, accertarsi che:

- la macchina da caffè è montata correttamente e la leva è inserita correttamente;
- l'acqua nel serbatoio è sufficiente;
- il comando del vapore è in posizione "OFF";
- la macchina da caffè è preriscaldata.

- 1) Inserire una o due tazze sotto i fori di erogazione della leva, a seconda del setaccio inserito nella leva.



2) Premere brevemente il tasto (preparazione di una sola tazza) o (preparazione di due tazze). Il pulsante lampeggia e la macchina si avvia.

- 3) Per prima cosa, il caffè macinato viene erogato versando una piccola quantità d'acqua nel colino. Il caffè macinato assorbe l'acqua e si gonfia per rilasciare tutto il suo aroma e il suo gusto quando viene estratto completamente.
- 4) Dopo un attimo, inizia l'estrazione completa e il caffè caldo comincia a scorrere nella tazza.
- 5) Attendere che l'erogazione del caffè si interrompa.
- 6) Prendete la vostra tazza o le vostre tazze e godetevi il vostro caffè.
- 7) Pulire la macchina da caffè seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Pulizia e manutenzione".

**Osservazione:** Durante l'erogazione del caffè si sente il suono della pompa. Si tratta di un fenomeno normale.

**Osservazione:** La caffettiera è dotata di un cuscinetto antivibrazioni in silicone. In questo modo si evita che la tazza si sposti sulla griglia durante la preparazione del caffè. Posizionare il tappetino sulla griglia della vaschetta di raccolta e collocare la tazza o le tazze sul tappetino.

## SCHIUMATURA DEL LATTE

Il latte caldo e schiumato è adatto alla preparazione di Lattes o Cappuccini, oppure di cioccolata calda o cacao.

Si consiglia di utilizzare latte intero raffreddato per ottenere una schiuma ricca.

La cosa migliore è montare il latte in una brocca rotonda di acciaio inossidabile, che può essere affusolata in cima e dotata di un beccuccio.

Riempire sempre il bricco per metà di latte.


1) Assicurarsi che il comando del vapore sia in posizione "OFF".



2) Premere . Il pulsante lampeggia e la macchina da caffè inizia a riscaldare l'acqua alla temperatura del vapore.




3) Quando il pulsante si accende, la macchina è pronta a produrre vapore.

 4) Puntare l'estremità dell'ugello del vapore sulla vaschetta di raccolta e ruotare con cautela il comando del vapore verso il simbolo. Il vapore inizia a fuoriuscire dall'ugello. Lasciare che il vapore fuoriesca per 2-3 secondi, quindi portare il comando del vapore in posizione "OFF". Questa fase rimuove l'acqua di condensa o lo sporco dall'ugello del vapore.

5) Immergere la punta dell'erogatore di vapore nel latte nel bollitore. È necessario ruotare leggermente l'ugello del vapore per inserirlo nel bollitore. Assicurarsi che la punta dell'ugello del vapore sia immersa appena sotto il livello del latte. Se si immerge la punta troppo profondamente, la schiuma non si formerà. Se lo si immerge troppo in alto, le bolle che si formano saranno troppo grandi e la schiuma si staccherà rapidamente.

6) Tenere il bricco in una mano con il fondo del bricco nel palmo della mano, in modo da poter vedere come il latte si riscalda.

 7) Con l'altra mano, ruotare il comando del vapore in posizione per avviare l'erogazione del vapore.

8) Inclinare con cautela la teiera e tenerla in posizione tale che la punta dell'ugello del vapore si trovi sul bordo della teiera anziché al centro. In questo modo è più facile creare un vortice che riscalda e mescola il latte in tutta la caraffa.

9) Tenere la punta dell'ugello del vapore appena sotto il livello del latte. Quando si forma la schiuma, immergere lentamente e con attenzione la punta dell'ugello. Per garantire che la schiuma sia sufficientemente ricca, è necessario che il puntale sia immerso nel latte, non nella schiuma di latte.

10) Quando il latte è sufficientemente spumoso, immergere la punta dell'ugello del vapore nel latte per riscaldarlo. Ma continuate a far girare il latte.


11) Quando il latte è sufficientemente caldo (il fondo della caraffa è caldo al tatto), portare il regolatore di vapore in posizione "OFF" e attendere che il vapore sia completamente terminato.



12) Premere il pulsante per uscire dalla funzione vapore.

13) Estrarre con cautela l'estremità dell'ugello del vapore dal latte e versarlo nel caffè.

**Osservazione:** L'emissione di vapore si interrompe automaticamente dopo 3 minuti di funzionamento continuo. Si tratta di un'operazione normale per evitare di danneggiare la caffettiera a causa del surriscaldamento.

**Osservazione:** È possibile controllare la quantità di vapore emesso ruotando il regolatore di vapore.  Quando il comando del vapore è in posizione, l'emissione di vapore è

massima. Se si ruota il comando del vapore verso la posizione "OFF", la quantità di vapore emessa diminuisce.



**ATTENZIONE:** Il vapore raggiunge temperature molto elevate, che possono provocare gravi scottature se non vengono maneggiate correttamente.

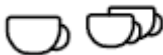


**ATTENZIONE:** L'ugello del vapore si riscalda durante l'uso. Fare molta attenzione a non bruciarsi.

**Pulire l'ugello del vapore dopo ogni utilizzo.** Pulire con una spugna umida. Si consiglia di azionare brevemente il vapore al termine della schiumatura per rimuovere eventuali residui di latte dalla punta dell'ugello del vapore. Seguire le istruzioni riportate nel capitolo "Pulizia e manutenzione".

## COSA FARE DOPO IL PROBLEMA DEL VAPORE

Non è consigliabile preparare il caffè dopo aver utilizzato la funzione vapore, poiché lo scaldacqua e il sistema interno sono troppo caldi. Dopo aver disattivato la funzione vapore,



la macchina da caffè deve essere lasciata raffreddare. In questo caso, se si preme il pulsante o, il pulsante premuto lampeggia, ma la macchina da caffè non si avvia. Lasciare raffreddare la macchina da caffè.

È possibile raffreddare la macchina da caffè anche nel modo seguente:

- 1) Puntate il beccuccio del vapore in una tazza vuota.
- 2) Ruotare il pulsante rotante su.
- 3) Lasciare scorrere l'acqua calda attraverso l'ugello del vapore finché non si accendono tutti i pulsanti.
- 4) Portare il comando del vapore in posizione "OFF" e versare l'acqua dalla tazza. L'acqua nella tazza è molto calda. Fare attenzione a non scottarsi.

## EROGAZIONE DI ACQUA CALDA

L'acqua calda può essere utilizzata per preparare il tè o per riscaldare leve, colini o tazze da caffè.

- 1) Puntate il beccuccio del vapore in una tazza vuota.
- 2) Ruotare il comando del vapore sulla posizione e l'acqua calda inizierà ad essere erogata.
- 3) Ruotare il regolatore del vapore in posizione "OFF" finché la quantità d'acqua desiderata non entra nella tazza.

**Osservazione:** L'erogazione di acqua calda si interrompe automaticamente dopo 40 secondi di erogazione continua. Si tratta di un'operazione normale per evitare di danneggiare la caffettiera a causa del surriscaldamento.



**ATTENZIONE:** L'ugello del vapore si riscalda durante l'uso. Fare molta attenzione a non bruciarsi.

## REGOLAZIONE DEL VOLUME DEL CAFFÈ

La caffettiera consente di regolare il volume di caffè erogato. Per regolare il volume, procedere come segue:



1) Premere il pulsante per circa 3 secondi, vengono emessi 3 brevi segnali acustici e si avvia l'erogazione del caffè.



2) Una volta versata nella tazza la quantità di caffè desiderata, premere brevemente il pulsante per interrompere l'erogazione. Vengono emessi 3 segnali acustici più lunghi per indicare che il nuovo volume di caffè è stato memorizzato.



Quando si preme il pulsante, il nuovo volume memorizzato viene versato nella tazza. Il tempo massimo di erogazione del caffè è di 150 secondi.

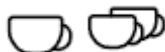
**Se è necessario regolare il volume del caffè per due tazze, seguire la stessa procedura con**



**il pulsante**

## RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

Il reset di fabbrica riporta tutte le regolazioni delle impostazioni della macchina da caffè alle impostazioni originali di fabbrica.



- 1) Premere contemporaneamente i tasti e per circa 5 secondi, finché non vengono emessi 3 brevi segnali acustici ed entrambi i tasti lampeggiano cinque volte.
- 2) Tenere premuti i pulsanti finché non si accendono tutti.
- 3) Poi rilasciarli. Il reset di fabbrica è stato eseguito.

## SPEGNIMENTO DELLA MACCHINA DA CAFFÈ

Spegnere la macchina da caffè se non si intende utilizzarla, pulirla, spostarla o riparla.



Premere , viene emesso un breve segnale acustico, tutti i pulsanti si spengono e l'apparecchio si spegne.

Scollegare la spina dalla presa di corrente.

## SPEGNIMENTO AUTOMATICO DELLA MACCHINA DA CAFFÈ

La macchina da caffè si spegne automaticamente dopo 15 minuti di inattività. Tutti i pulsanti si spengono.



Se è necessario riaccendere l'apparecchio, premere brevemente il pulsante.

## CONSIGLI E SUGGERIMENTI

L'aroma del caffè dipende da molti fattori: il tipo di chicchi, la durata e il metodo di tostatura, la grossolanità della macinatura, la freschezza del caffè macinato, il dosaggio o la pressione durante la rinalzata e persino la temperatura iniziale della leva e della tazza. Per ottenere il vostro caffè preferito, tenete conto di questi fattori durante l'erogazione. Riscaldare la leva, il colino e le tazze con acqua calda, ad esempio avviando l'erogatore di acqua calda. Pulire accuratamente la leva e il filtro con un panno asciutto.

Si consiglia di utilizzare latte intero raffreddato per ottenere una schiuma ricca.

La cosa migliore è montare il latte in una brocca rotonda di acciaio inossidabile, che può essere affusolata in cima e dotata di un beccuccio.

Battere leggermente il bricco del latte schiumato sul tavolo o sul piano di lavoro per rendere la schiuma più compatta.

## PULIZIA E MANUTENZIONE



**ATTENZIONE:** Non immergere mai l'apparecchio in acqua, non pulirlo sotto l'acqua corrente e non metterlo in lavastoviglie.

- Per motivi igienici, la leva, il filtro usato e l'ugello del vapore devono essere puliti dopo ogni utilizzo.
- Prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione, accertarsi sempre che l'apparecchio sia spento, raffreddato e che la spina sia staccata dalla presa di corrente.
- Per pulire l'esterno dell'apparecchio, utilizzare un panno morbido inumidito con acqua tiepida. Non utilizzare detergenti aggressivi, diluenti o solventi, altrimenti la superficie dell'apparecchio potrebbe danneggiarsi.
- Nessuna parte della macchina da caffè è lavabile in lavastoviglie.

## PULIZIA DELLA LEVA E DEL FILTRO

Al termine dell'erogazione del caffè, è necessario pulire la leva e il filtro.



**ATTENZIONE:** La leva, il colino e i fondi di caffè sono molto caldi quando il caffè è finito. Fare attenzione a non bruciarsi. Si consiglia di lasciare raffreddare la leva e il filtro prima di rimuoverli dalla testa di cottura.

- 1) Ruotare l'impugnatura della leva verso sinistra finché non è allineata con il segno della freccia sulla testina di scottatura.
- 2) Rimuovere la leva dalla testina di accensione.
- 3) Smaltire i fondi di caffè in un setaccio nella compostiera domestica o nei rifiuti misti. Si sconsiglia di gettarlo nei rifiuti della cucina, nella toilette, ecc. I tubi potrebbero intasarsi.
- 4) Rimuovere il filtro dalla leva. Se non è possibile rimuovere facilmente il filtro, inserire ad esempio uno spelucchino tra i bordi del filtro e la leva e spostare il coltello verso l'alto per sbloccare il filtro.
- 5) Sciacquare il filtro e la leva in acqua calda e asciugare con un panno pulito.

Si consiglia di posizionare la leva e il colino su una superficie per riscaldare le tazze in modo che rimangano calde per l'uso futuro.

**Osservazione:** Se si nota che l'erogazione del caffè non è fluida durante l'erogazione, immergere i filtri puliti in acqua calda e risciacquarli sotto l'acqua calda corrente. In questo modo si allentano e si rimuovono i residui di caffè macinato ed eventuali sedimenti.

## PULIZIA DELL'UGELLO DEL VAPORE

Pulire l'ugello del vapore dopo ogni schiumata di latte. In caso contrario, nell'uscita del vapore possono accumularsi residui di latte che possono marcire e causare odori sgradevoli o gravi problemi di salute.

- 1) Al termine della schiumatura del latte, pulire l'ugello del vapore e la punta dell'ugello con un panno umido.
- 2) Avviare il vapore o l'acqua calda per rimuovere i residui di latte dall'ugello.

3) Pulire con un panno asciutto.

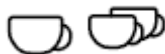
Se i fori all'estremità dell'ugello del vapore si bloccano, procedere come segue:

- 1) Spegnerne la macchina da caffè e lasciarla raffreddare completamente. Assicurarsi che il comando del vapore sia in posizione "OFF".
- 2) Con un oggetto sottile e affilato, ad esempio un ago, allentare e rimuovere i residui di latte secco dai fori della punta dell'ugello del vapore.
- 3) Accendere la macchina, lasciarla riscaldare e avviare il vapore o l'acqua calda per rimuovere i residui di latte dall'ugello.

## PULIZIA DELLA TESTA DI SCOTTATURA

Di tanto in tanto, rimuovere i residui di caffè macinato dalla testina di erogazione e pulirla.

- 1) Assicurarsi che la macchina da caffè sia spenta e raffreddata.
- 2) Con un pennello a setole fini, rimuovere i residui di caffè macinato dalla griglia e dai bordi interni della testina di erogazione.
- 3) Inserire il filtro vuoto nella leva e inserire la leva nella testa di cottura. Assicurarsi che la leva sia inserita correttamente.
- 4) Posizionare una tazza sotto la leva.



- 5) Premere o e attendere che l'acqua smetta di scorrere.
- 6) Togliere la tazza e versare l'acqua. L'acqua nella tazza è molto calda. Fare attenzione a non scottarsi.
- 7) Rimuovere la leva e pulirla con il filtro come indicato sopra.
- 8) Pulire la griglia e il bordo interno della testa di cottura con un panno umido e poi con un panno asciutto.



**ATTENZIONE:** Non smontare la testa di combustione. Si rischia di danneggiare la macchina da caffè.

## PULIZIA DEL SERBATOIO DELL'ACQUA

Pulire regolarmente il serbatoio dell'acqua per evitare la formazione di microrganismi nell'acqua. Non lasciare l'acqua nel serbatoio per più di 24 ore.

- 1) Aprire il coperchio e rimuovere il serbatoio dell'acqua dal retro della macchina. Afferrare il serbatoio dalla maniglia incorporata.
- 2) Versare l'acqua dal serbatoio e sciacquarlo con acqua pulita. Lavare il serbatoio in acqua calda con una spugna morbida e un po' di detersivo da cucina, se necessario. Sciacquare con acqua pulita e asciugare con un panno pulito.
- 3) Rimettere il serbatoio nella parte posteriore della macchina e chiudere il coperchio.

## PULIZIA DELLA VASCHETTA DI RACCOLTA

Pulire regolarmente la vaschetta di raccolta e la griglia.

- 1) Rimuovere con cautela la vaschetta di raccolta dalla macchina, soprattutto se è piena d'acqua.
- 2) Rimuovere la griglia e versare l'acqua.
- 3) Lavare la vaschetta di raccolta, la griglia e il cuscinetto antivibrazioni in silicone in acqua calda con una spugna morbida e un po' di detersivo da cucina. Sciacquare con acqua pulita e asciugare con un panno pulito.
- 4) Pulire la vaschetta di raccolta interna con una spugna morbida e leggermente inumidita. Asciugare con un panno pulito.
- 5) Mettere la griglia sulla vaschetta di sgocciolamento e reinserirla nella macchina da caffè.



**ATTENZIONE:** Prestare attenzione quando si rimuove la vaschetta di raccolta piena, poiché l'acqua nella vaschetta potrebbe essere calda.

## PULIZIA DELLA SUPERFICIE ESTERNA

Pulire la superficie esterna della macchina da caffè con un panno leggermente umido. Quindi asciugare con un panno pulito.

Non utilizzare panni metallici o detersivi grossolani per evitare di graffiare la superficie esterna della macchina da caffè.

## RIMOZIONE

Per garantire un funzionamento efficiente della macchina da caffè, la pulizia delle tubature interne e la conservazione del gusto del caffè, la macchina da caffè deve essere decalcificata regolarmente.

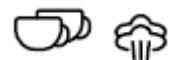
- ⓘ Dopo circa 500 cicli di infusione, il pulsante lampeggia cinque volte per indicare un avviso di decalcificazione.
- In questo modo, la macchina vi avviserà di decalcificare per le successive 10 accensioni se non decalcificate la prima volta.
- Se non si esegue la decalcificazione anche dopo il 10° avviso, la macchina annulla l'avviso.

**Per la decalcificazione, procedere come segue:**

- 1) Riempire il serbatoio dell'acqua con l'acqua e la soluzione decalcificante fino alla tacca MAX. Seguire le istruzioni del produttore del decalcificante per la diluizione.

**Osservazione:** Utilizzare un decalcificante progettato per le macchine da caffè espresso. I decalcificanti sono generalmente disponibili in commercio.

- 2) Posizionare una ciotola più grande sopra il vassoio di raccolta.



- 3) Premere contemporaneamente i tasti e per 5 secondi.

- 4) Il ciclo di decalcificazione si avvia e dura circa 7 minuti.
- 5) Lasciare che la macchina da caffè completi il ciclo di decalcificazione.
- 6) Ripetere i passaggi da 3 a 5 fino a quando il serbatoio è vuoto.
- 7) Quindi rimuovere il serbatoio dell'acqua, sciacquarlo e riempirlo con acqua pulita fino al segno MAX.

8) Ripetere i passaggi da 3 a 5 fino a quando il serbatoio è vuoto. Ripetere la stessa procedura ancora una volta per rimuovere tutti i residui di calcare e di soluzione decalcificante.

**Osservazione:** Durante il processo di decalcificazione, versare regolarmente l'acqua dalla vaschetta per evitare che trabocchi.



**ATTENZIONE:** L'acqua si riscalda durante il processo di decalcificazione. Fate attenzione a non scottarvi quando maneggiate una bacinella piena d'acqua calda.





## SALVA


Prima di riporre la macchina da caffè, pulirla secondo le istruzioni riportate sopra. Assicurarsi che tutte le parti siano asciutte e pulite.



Conservare la macchina da caffè in un luogo asciutto e buio, fuori dalla portata di bambini e animali domestici.

## RISOLVERE I PROBLEMI

Prima di rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato, consultare la tabella di risoluzione dei problemi che si possono incontrare durante l'uso del deumidificatore. Queste cause non sono dovute a difetti di fabbricazione o di materiale.

Problemi	Causa	Soluzione
La macchina da caffè non eroga caffè/acqua.	Il serbatoio è vuoto.	Riempire il serbatoio dell'acqua.
	Il serbatoio non è inserito correttamente.	Rimuovere il serbatoio e reinserirlo nella macchina.
	L'acqua non fuoriesce nemmeno dopo 120 secondi di funzionamento, il serbatoio è vuoto o la macchina è rimasta inattiva per molto tempo.	Rimuovere il serbatoio e versare circa 5 ml di acqua nell'ingresso della macchina da caffè. Rimettere il serbatoio e attivare la funzione di erogazione dell'acqua calda.
La caffettiera non emette vapore.	I fori dell'ugello del vapore sono bloccati.	Pulire i fori dell'ugello del vapore.
	Il serbatoio è vuoto.	Riempire il serbatoio dell'acqua.
La macchina del caffè emette poco vapore.	Il serbatoio non è inserito correttamente.	Rimuovere il serbatoio e reinserirlo nella macchina.
	Il controllo del vapore è stato attivato troppo presto.	 Attendere che il pulsante smetta di lampeggiare e si illumini. Ciò indica che è possibile utilizzare la funzione vapore.
	La macchina del caffè è fredda.	 Premere il pulsante e lasciare che l'acqua calda scorra nella macchina per riscaldarla.
	 Il comando del vapore non è in posizione.	 Ruotare il pulsante rotante su . Si può quindi regolare la quantità di vapore secondo le necessità.

Schiuma di latte insufficiente.	Utilizzate latte parzialmente scremato o a basso contenuto di grassi.	Utilizzare latte intero.
	Il latte non era abbastanza freddo.	Lasciare raffreddare a sufficienza il latte.
	L'estremità dell'ugello del vapore è inserita troppo profondamente nel latte.	Immergere l'estremità del beccuccio del vapore appena sotto il livello del latte.
Schiuma di caffè debole.	Il caffè è macinato troppo grossolanamente.	Cambiare il caffè o scegliere una macinatura più fine.
	Il caffè macinato non è stato infuso correttamente.	Premere il caffè macinato nel setaccio con una pressione lunga e uniforme.
	Avete preparato il caffè subito dopo aver montato il latte.	Lasciare raffreddare la macchina da caffè dopo aver schiumato il latte prima di preparare la tazza di caffè successiva.
Il caffè fuoriesce dalla leva della testina di erogazione.	Avete preparato il caffè subito dopo aver montato il latte.	Lasciare raffreddare la macchina da caffè dopo aver schiumato il latte prima di preparare la tazza di caffè successiva.
	Sul bordo della leva sono rimasti dei residui di caffè macinato che hanno causato una perdita quando è stata inserita nella testina di erogazione.	Pulire sempre il bordo della leva e rimuovere eventuali residui di caffè macinato dopo il bloccaggio, prima di inserire la leva nella testina di erogazione.
Il caffè scorre lentamente o in piccole quantità.	Nel colino c'è troppo caffè macinato.	Ridurre la quantità di caffè macinato. Un misurino corrisponde generalmente alla quantità di caffè macinato per una tazza; due misurini corrispondono generalmente alla quantità di caffè macinato per due tazze.
	Il caffè macinato è troppo delicato.	Cambiare il caffè o scegliere una macinatura più grossa.
	Il riscaldatore dell'acqua all'interno della macchina da caffè è vuoto.	 Premere il pulsante e far scorrere l'acqua calda a un volume di circa 180 ml.
Il filtro è collegato alla testa di scottatura.	La distanza tra il filtro e la testa di scottatura è molto ridotta.	Inserire la leva nella testa di cottura. Ruotare a destra e a sinistra per sbloccare il filtro.
Il caffè è freddo.	La caffettiera è fredda, oppure la leva, il colino o la tazza erano freddi.	Lasciare che la macchina da caffè si riscaldi a sufficienza. Riscaldare la leva, il colino e la tazza con acqua calda.

	La regolazione del volume del caffè è stata avviata prima che la macchina si sia riscaldata.	Attendere che la macchina da caffè si riscaldi prima di iniziare a preparare il caffè.
	È stato avviato il processo di erogazione del caffè prima che la macchina si sia riscaldata.	 <p>Avviare il caffè con il pulsante (con un filtro vuoto) o attendere che la macchina si riscaldi prima di erogare il caffè.</p>
	L'erogazione dell'acqua calda è stata avviata prima che la macchina da caffè si sia riscaldata.	 <p>Premere il pulsante e far scorrere l'acqua calda a un volume di circa 180 ml.</p>



**Attenzione:** Se il problema persiste o non è elencato nella tabella precedente, spegnere la macchina da caffè, scollegare la spina dalla presa di corrente e rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

## PULIZIA E MANUTENZIONE



**ATTENZIONE:** Non immergere mai l'apparecchio in acqua, non pulirlo sotto l'acqua corrente e non metterlo in lavastoviglie.

- Per pulire l'esterno dell'apparecchio, utilizzare un panno morbido inumidito con acqua tiepida. Non utilizzare detersivi aggressivi, diluenti o solventi, altrimenti la superficie dell'apparecchio potrebbe danneggiarsi.
- Prestare particolare attenzione quando si puliscono le parti in plastica dell'apparecchio, che sono più soggette a graffi.
- Spegnere e scollegare sempre l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per almeno 30 minuti prima di procedere alla pulizia.

Prima del primo utilizzo, le singole parti dell'accessorio rimovibile devono essere lavate accuratamente con acqua calda e detersivo da cucina. Successivamente, sciacquarli con acqua potabile e asciugarli accuratamente con un panno.

Non sciacquare mai l'apparecchio o il suo cavo di alimentazione sotto l'acqua o immergerlo in acqua.



■ **Smaltimento:** Se il foglio informativo, l'imballaggio o l'etichetta del prodotto contengono il simbolo del bidone barrato, significa che nell'Unione Europea tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le pile e gli accumulatori contrassegnati in questo modo devono essere collocati in contenitori per rifiuti differenziati alla fine del loro ciclo di vita. Non smaltire questi prodotti nei rifiuti urbani non differenziati.



#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Abacus Electric, s.r.o. dichiara che il prodotto SALENTE Coffio soddisfa i requisiti delle norme e dei regolamenti applicabili al tipo di apparecchiatura. Il testo completo della Dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo <http://ftp.salente.cz/ce>.

Importatore / Produttore

**Abacus Electric, s.r.o.**

Planá 2, 370 01, Repubblica Ceca

Email: [helpdesk@salente.eu](mailto:helpdesk@salente.eu)

Made in P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o.

[www.salente.eu](http://www.salente.eu)



Tutti i diritti riservati.

Il design e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

## Kazalo vsebine

UVOD .....	140
NAJNOVEJŠO RAZLIČICO UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.....	140
VARNOSTNA OPOZORILA IN NAVODILA .....	140
VSEBINA EMBALAŽE.....	144
SPECIFIKACIJE.....	144
OPIS POSAMEZNIH DELOV.....	145
NAMEN UPORABE KAVNEGA AVTOMATA .....	146
PRED UPORABO KAVNEGA APARATA .....	146
PRIPRAVA KAVNEGA APARATA PRED UPORABO .....	146
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE .....	151
VARČEVANJE .....	154
REŠEVANJE TEŽAV .....	155
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE .....	157

- Preden začnete uporabljati ta izdelek, natančno preberite celoten uporabniški priročnik do konca, tudi če ste v preteklosti že uporabljali podoben izdelek.
- Ta uporabniški priročnik shranite za poznejšo uporabo - je sestavni del izdelka in lahko vsebuje pomembna navodila za zagon, delovanje in nego izdelka.
- Prepričajte se, da so drugi uporabniki, ki bodo uporabljali ta aparat, prebrali ta uporabniški priročnik.
- Če napravo podarite, podarite ali prodate drugim, jim skupaj z njo izročite tudi ta uporabniški priročnik in jih opozorite, naj ga preberejo.
- Za čas trajanja garancije vam priporočamo, da shranite originalno embalažo izdelka - tako bo naprava med prevozom kar najbolje zaščitena.

### NAJNOVEJŠO RAZLIČICO UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.

Zaradi nenehnih inovacij izdelkov Salente in sprememb zakonodaje lahko vedno najdete najnovejšo različico tega uporabniškega priročnika na spletnem mestu [www.salente.eu](http://www.salente.eu) ali preprosto tako, da z mobilnim telefonom skenirate spodaj prikazano kodo QR:



### VARNOSTNA OPOZORILA IN NAVODILA

#### A) Splošna opozorila:

- Napravo uporabljajte le, kot je določeno v tem uporabniškem priročniku.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo morebitne nevarnosti.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Napravo skrbno razpakirajte in pazite, da ne zavržete embalažnega materiala, dokler ne najdete vseh sestavnih delov izdelka.
- Pred prvo uporabo z izdelka odstranite vso embalažo in tržno gradivo.
- Če napravo uporabljate v bližini otrok, bodite še posebej previdni. Napravo vedno postavite izven njihovega dosega. Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z izdelkom.
- Ne dovolite, da bi napravo uporabljali kot igračo.
- Izdelka ne stresajte in pazite, da ga ne spustite na tla.
- Naprave ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami. To še posebej velja, ko je priključen na električno omrežje.
- Ne poskušajte odstraniti zunanjega ohišja naprave.
- Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe aparata in njegove dodatne opreme.
- Površino naprave je prepovedano kakor koli spreminjati, npr. z uporabo samolepilne folije, pršenjem površine, barvanjem z barvo itd.

#### B) Lokacija aparata:

- Napravo vedno namestite na vodoravno, trdo, gladko, suho in stabilno mesto.

- Naprave nikoli ne postavljajte na nagnjene površine.
- Napravo uporabljajte in shranjujte stran od eksplozivnih plinov, vnetljivih, gorljivih in hlapljivih snovi (topila, laki, lepila itd.).
- Naprave ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam, neposredni sončni svetlobi, prekomerni vlažnosti (npr. kopalnica, savna, bazen itd.) in je ne postavljajte v preveč prašna okolja.
- Naprave ne postavljajte v bližino grelnikov, odprtega ognja ali drugih naprav ali opreme, ki so vir toplote.
- Naprave ne uporabljajte v območju močnega elektromagnetnega polja (npr. mikrovalovna pečica).
- Naprave ali njene dodatne opreme ne postavljajte na električni ali plinski štedilnik ali v njegovo bližino ali na rob mize ali kuhinjske delovne plošče.
- Naprave ne izpostavljajte kapljavači ali brizgajoči vodi. Ne pršite ali spirajte ga z vodo ali drugo tekočino. Ne potaplajte ga v vodo ali katero koli drugo tekočino, niti delno.
- Naprave ne uporabljajte za shranjevanje predmetov in poskrbite, da med shranjevanjem na napravo ne boste postavili drugih predmetov.

### **C) Namen naprave:**

- Naprava je zasnovana za uporabo v domovih, pisarnah in podobnih prostorih. Ne uporabljajte ga v komercialne, medicinske ali druge namene.
- Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot je namenjena.
- Naprava ni zasnovana za neprekinjeno delovanje.
- Naprava je namenjena za uporabo v zaprtih prostorih, ne uporabljajte je na prostem.
- Naprave ne uporabljajte s programatorjem, časovnikom, sistemom daljinskega upravljanja ali katero koli drugo komponento, ki bi samodejno vklopila napravo.

### **D) Dodatki:**

- Uporabljajte samo pribor, ki je priložen aparatu. Nikoli ne uporabljajte dodatkov, ki niso priloženi temu izdelku ali zanj niso namenjeni.
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da izbrana dodatna oprema ni poškodovana. Naprave nikoli ne uporabljajte s poškodovanimi dodatki.

### **E) Poškodbe in popravilo naprave:**



Morebitna popravila lahko opravi le pooblaščen servisni center.

- Naprave nikoli ne popravljajte sami in je ne nastavljajte! Vsa popravila in prilagoditve tega izdelka zaupajte strokovnemu podjetju/servisu. Če v garancijskem obdobju posegata v izdelek, tvegata izgubo garancijskih ugodnosti.
- Naprave nikoli ne uporabljajte, če ne deluje pravilno, če je padla na tla in se poškodovala ali če je padla v vodo. V tem primeru ga dajte popraviti strokovnemu podjetju/storitvi.
- Če aparat pade v vodo, ga v nobenem primeru ne uporabljajte in ga predajte v pregled pooblaščenemu servisnemu centru.

### **F) Vzdrževanje in čiščenje naprave:**

- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem se vedno prepričajte, da je naprava izklopljena.
- Napravo vzdržujte čisto. Pri čiščenju upoštevajte navodila v poglavju Čiščenje in vzdrževanje.

- Čiščenje in vzdrževanje s strani uporabnika ne smejo opravljati otroci, razen če so stari vsaj 8 let in so pod nadzorom. Otroci, mlajši od 8 let, se ne smejo približati izdelku in njegovemu vtoku.

### **G) Napajanje:**

- Na napajalni kabel ne postavljajte težkih predmetov.
- Napravo priključite le na pravilno ozemljeno omrežno vtičnico.

### **H) Napajanje (230 V kabel):**

- Pred priključitvijo naprave v električno vtičnico se prepričajte, da napetost na tablici z nazivom ustreza napetosti v vaši električni vtičnici.
- Naprave ne priključite v električno vtičnico, če ni pravilno sestavljena.
- Mrežnavtičnicamorabitiprostodostopna, dalahkopopotrebi hitro odklopite omrežnikabelodviranapajanja.
- Pred uporabo izdelka popolnoma odvijte napajalni kabel.
- Napajalnega kabla ne ovijte okoli izdelka.
- Napajalnega kabla naprave ne priključite ali odklopite iz vtičnice z mokrimi rokami.
- Poskrbite, da vilice napajalnega kabla in napajalni kabel ne pridejo v stik z vlago, vodo ali drugimi tekočinami. Če se to še vedno dogaja, vilice pred ponovno uporabo skrbno osušite.
- Omrežni kabel naj bo suh.
- Naprave ne vleci ali prenašaj za napajalni kabel.
- Naprave ne odklopite iz vtičnice z vlečenjem omrežnega kabla. Napajalni kabel ali vtičnica se lahko poškodujeta. Odklopite omrežni kabel iz omrežne vtičnice tako, da izvlečete vtič.
- Prepričajte se, da napajalni kabel ne visi čez rob mize ali se dotika vročih površin ali ostrih predmetov.
- Omrežnega kabla ne prekrivajte spreprogo. Na napajalni kabel ne polagajtepreprog, letvic ali drugih oblog. Omrežnega kabla ne postavljajte pod pohišstvo ali naprave. Omrežni kabel postavite tako, da ga ne morete prevrniti ali se o njega spotakniti. Če se to zgodi, napravo takoj izključite iz električnega omrežja.
- Omrežni kabel vedno čistite le s suho krpo, nikoli ga ne umivajte z vodo.
- Vedno izklopite in izključite napravo iz električnega omrežja, kadar je ne uporabljate, kadar jo pustite brez nadzora ter pred čiščenjem, vzdrževanjem ali skladiščenjem.
- Naprave ne priključite na podaljšek.
- Dolžinenapajalnega kabla ne nastavljajte.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga zamenjajte v pooblaščenem servisnem centru, da se izognete nevarni situaciji. Napravo je prepovedano uporabljati s poškodovanim omrežnim kablom.
- V primerunevihetejtrebanapravo izklopiti in njen omrežni kabel izvleči iz vtičnice, da bi preprečili poškodbenapravev primeruudara strele.
- Če napravaproizvajanenavaden zvok ali oddajavonj alidim, jo izklopite in izvlecite napajalni kabel iz vtičnice.

### **I) Kavni aparati z vzvodom**

- Ta naprava je zasnovana za uporabo v domu in podobnih prostorih, kot so:
  - kuhinje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih prostorih.
  - prostori v kmetijstvu
  - hoteli, moteli ali druga stanovanjska območja za goste.
  - nastanitve z zajtrkom

- Dele, ki pridejo v stik z vodo, mleto ali pripravljeno kavo, operite v topli vodi z malo kuhinjskega detergenta, sperite s čisto vodo in obrišite do suhega. Vedno upoštevajte navodila za čiščenje v tem priročniku.
- Površina grelnega elementa po uporabi vsebuje preostalo toploto.
- Kavni aparat med uporabo ne sme biti postavljen v omarici.
- Kavni aparat je zasnovan za pripravo kave iz predhodno zmlete kave in za penjenje mleka s pomočjo parne šobe. Priporočamo uporabo predhodno zmlete kave, katere grobost je primerna za to vrsto kavnega aparata.
- Poskrbite, da bo okoli kavnega avtomata dovolj prostora za pravilno kroženje zraka, zlasti ko aparat deluje.
- Površino za segrevanje skodelic uporabljajte samo za segrevanje skodelic. Ne uporabljajte ga za odlaganje tujih predmetov.
- **Opozorilo:** Površina za segrevanje skodelic se segreva, ko aparat deluje. Pazite, da se ne opečete.
- **Opozorilo:** Kavni aparat se med postopkom penjenja kave ali mleka segreje. Počakajte, da se ohladi, preden sprostite ročico z glave za paro, odstranite cedilo z ročice ali očistite šobo za paro. Ti deli so tudi po uporabi zelo vroči in nepravilno ravnanje z njimi lahko povzroči hude poškodbe.
- Pred vklopom kavnega aparata se prepričajte, da je pravilno zložen in da je v rezervoarju voda.
- Pred začetkom postopka kuhanja kave se prepričajte, da je ročica pravilno in varno vstavljena v glavo za kuhanje kave.
- Med pripravo kave je prepovedano sprostiti vzvod iz glave za kuhanje, saj lahko nenaden sprostitve visokega tlaka povzroči nepopravljive poškodbe aparata ali hude telesne poškodbe.
- Kavnega aparata med uporabo ne puščajte brez nadzora.
- Pri uporabi parne šobe bodite previdni, da se ne opečete z vročo paro ali vročo vodo. Parne šobe nikoli ne obračajte proti ljudem ali živalim.
- Pred uporabo parne šobe se prepričajte, da na njej ni predmetov, ki so občutljivi na vročo paro in bi se lahko poškodovali.
- V rezervoar za vodo vedno nalijte le čisto pitno vodo. Ne nalivajte tople ali vroče vode, mleka ali drugih tekočin. Obstaja nevarnost nepopravljive poškodbe kavnega aparata.
- Redno preverjajte nivo vode v rezervoarju. Ko je prazna, jo ponovno napolnite z vodo v skladu z navodili v tem priročniku.
- Kavnega aparata ne uporabljajte s praznim rezervoarjem za vodo. Obstaja nevarnost resnih poškodb. Če se to zgodi, izklopite aparat za kavo in ga izključite iz električnega omrežja. Pustite, da se ohladi.
- Pri praznjenju ali čiščenju posode za kapljice bodite previdni, saj je voda v njej lahko zelo vroča. Priporočamo, da počakate, da se voda ohladi.
- Po vsaki uporabi očistite uporabljeno cedilo, vzvod in parno šobo.
- Nobenega dela kavnega aparata ni mogoče pomivati v pomivalnem stroju.
- Nikoli ne premikajte kavnega aparata, če so skodelice postavljene na površino za segrevanje skodelic, če je pladenj za kapljanje poln ali če je nanj postavljena skodelica.



Pred uporabo naprave preberite ta navodila za uporabo.



**OPOZORILO:** Ta naprava ni namenjena upravljanju s programatorjem, zunanjim časovnikom, daljinsko vtičnico ali daljinskim upravljalnikom.



**OPOZORILO. Vroča površina**

Površine se lahko med uporabo segrejejo. Bodite še posebej previdni.



**OPOZORILO:** Polnilne odprtine med uporabo ne smete odpreti. (samo za stroje z rezervoarjem pod tlakom)

**OPOZORILO:** Izogibajte se razlitju vtiča.



**OPOZORILO:** Ob nepravilni uporabi obstaja nevarnost poškodb.

## VSEBINA EMBALAŽE

- Aparat za kavo
- Rezervoar za vodo
- Vzvod
- 2x cedilo
- Merilna žlica s tamponom
- Silikonska protivibracijska blazinica

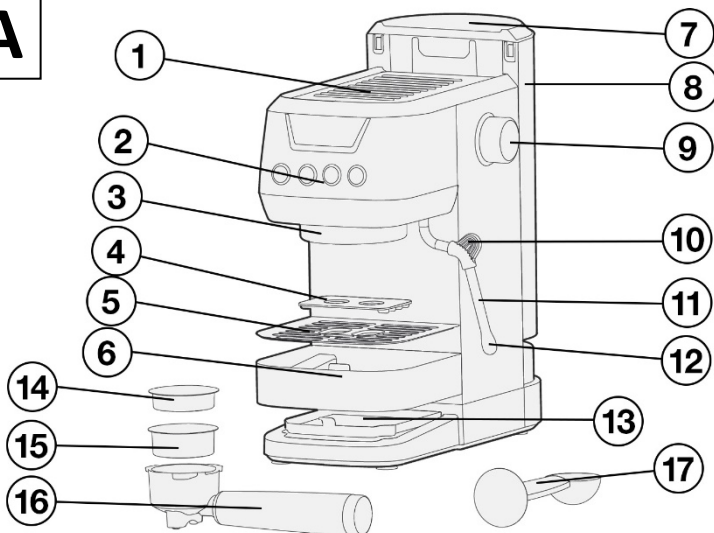
## SPECIFIKACIJE

- Nazivna vhodna moč: 1350 W
- Nazivna napetost: AC 220-240 V
- Nazivna frekvenca: 50/60 Hz

## STOPNJA ZAŠČITE PRED ELEKTRIČNIM UDAROM

Razred I - Zaščita pred električnim udarom je zagotovljena z osnovno izolacijo in priključitvijo neživih delov naprave na zaščitni vodnik omrežja.

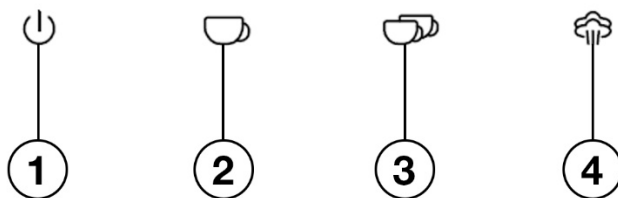
**A**



- 1) Območje za segrevanje skodelic
- 2) Gumbi za upravljanje
- 3) Zgorevalna glava
- 4) Silikonska protivibracijska blazinica
- 5) Mreža za kapljčni pladenj
- 6) Pladenj za kapljanje
- 7) Pokrov rezervoarja za vodo
- 8) Rezervoar za vodo
- 9) Gonilnik za paro

- 10) Ročaj parne šobe
- 11) Parna šoba
- 12) Končni pokrovček parne šobe
- 13) Notranji pladenj za kapljanje
- 14) cedilo za eno skodelico
- 15) Cedilo za dve skodelici
- 16) Vzvod
- 17) Merilna žlica za doziranje mlete kave in tampon

**B**



- 1) Gumb za vklop/izklop kavnega aparata
- 2) Gumb za pripravo ene skodelice

- 3) Gumb za pripravo dveh skodelic
- 4) Gumb za vklop funkcije pare

## NAMEN UPORABE KAVNEGA AVTOMATA

Kavni aparat je namenjen pripravi kave iz predhodno zmletih kavnih zrn, penjenju mleka s parno šobo ali izdajanju vroče vode. Priporočamo uporabo predhodno zmlete kave, ki je namenjena za aparate za espresso.

## PRED UPORABO KAVNEGA APARATA

Po razpakiranju kavnega aparata odstranite posodo za vodo in odstranite pladenj za kapljanje z mrežico.

Posodo za vodo in pokrov, posodo za kapljanje z rešetko, cedila, vzvod in merilno žlico operite v topli vodi z mehko gobo in malo kuhinjskega detergenta. Izperite s čisto vodo in obrišite do suhega s čisto krpo.

Z rahlo vlažno krpo obrišite zunanjo površino kavnega aparata in jo nato obrišite do suhega s čisto krpo.

Rezervoar za vodo vstavite nazaj v zadnji del aparata za kavo, pladenj za kapljanje z mrežico pa postavite v sprednji del aparata za kavo.

Priporočamo, da cedila in vzvod postavite na grelno površino za skodelice, da bodo med uporabo tople.

## PRIPRAVA KAVNEGA APARATA PRED UPORABO

### POLNJENJE REZERVOARJA ZA VODO

1) Odprite pokrov in odstranite posodo za vodo z zadnje strani stroja. Rezervoar primite za vgrajeni ročaj.

2) Rezervoar napolnite s čisto hladno vodo do oznake MAX.

3) Rezervoar vstavite nazaj v zadnji del stroja in zaprite pokrov.

Črti MIN in MAX na rezervoarju označujeta najmanjši (MIN) in največji (MAX) nivo vode. Pri polnjenju rezervoarja za vodo vedno poskrbite, da bo nivo vode dosegel vsaj oznako MIN, vendar ne bo presegel oznake MAX.



**OPOZORILO:** Ko je rezervoar nameščen v aparat za kavo, ga ne polnite. Pred polnjenjem vode ga vedno odstranite.



**OPOZORILO:** Rezervoarja za vodo ne polnite z vročo ali toplo vodo, destilirano vodo ali katero koli drugo tekočino. Obstaja nevarnost, da se aparat za kavo resno poškoduje.

### Pladenj za kapljanje

1) Postavite pladenj za kapljice na notranji pladenj za kapljice.

2) Prilagodite mrežo.



**OPOZORILO:** Naprave ne uporabljajte brez pravilno nameščenega pladnja za kapljanje.

### VSTAVLJANJE CEDILA V VZVOD

Sito vstavite v notranji prostor vzvoda. Nežno potisnite, da se pravilno prilega dnu.

Glede na vrsto pripravljene kave vstavite cedilo v ročico. Če boste pripravili eno skodelico kave, vstavite cedila za eno skodelico. Če boste pripravljali dve skodelici, vstavite cedilo za dve skodelici.

## DOZIRANJE IN POLNENJE KAVE

Zmleto kavo dajte v cedilo. Priporočamo uporabo priložene merilne žlice. Ena merilna žlica običajno ustreza količini mlete kave za eno skodelico, dve merilni žlici pa količini mlete kave za dve skodelici.

Za eno skodelico kave je priporočljivo 7-9 g mlete kave, za dve skodelici pa 13-15 g mlete kave. Količina mlete kave je odvisna od osebnih preferenc. Zato količino prilagodite po potrebi.

S priloženim stiskalnikom (ki je drugi konec merilne žlice) stisnite mleto kavo v cedilo.

Pomembno je, da je tlak enakomeren in konstanten. Kave ni treba stisniti z nekaj stiskanj.

Praviloma zadostujeta 1 do 2 stiska, da kavo pravilno stisnete.

Z robov vzvoda odstranite ostanke mlete kave.

## VSTAVLJANJE VZVODA V GLAVO ZA VŽIGA

Vzvod s spodnje strani pritrdite na glavo vžigalnika. Pomembno je, da je ročica vzvoda poravnana z napisom "Insert" na parni glavi.

Vstavite ročico v glavo vžiga in jo obračajte v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler ročica ročice ni poravnana z napisom "Lock" na glavi vžiga in dokler ne začitite upora. Ročica vzvoda mora biti usmerjena pravokotno na stroj ali rahlo v desno.




**OPOZORILO:** Pred začetkom kuhanja kave se prepričajte, da je vzvod pravilno vstavljen. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da se zaradi visokega pritiska med pripravo sprostijo in povzročijo poškodbe kavnega aparata ali hude telesne poškodbe.



## VKLOP KAVNEGA AVTOMATA

1) Popolnoma odvijte napajalni kabel.

2) Vtič priključite v električno vtičnico. Aparat za kavo zapiska, vsi gumbi se kratko prižgejo in nato ugasnejo.

 3) Pritisnite gumb za vklop kavnega aparata. Počakajte, da se aparat za kavo segreje.

## SEGREVANJE APARATA ZA KAVO

 1) Pritisnite gumb za vklop kavnega aparata.  Gumb se bo prižgal in aparat za kavo se bo začel samodejno segreti.



2) Med segrevanjem bosta utripala gumba , in .


3) Ko se na nadzorni plošči prižgejo vsi gumbi, je stroj pripravljen za uporabo.

**Opomba:** Čas ogrevanja običajno traja približno 2 minuti.


## IZPIRANJE APARATA ZA KAVO

Pred prvo uporabo, po daljši neuporabi ali pred shranjevanjem priporočamo izpiranje stroja.

1) Prepričajte se, da je rezervoar za vodo napolnjen do oznake MAX.

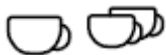
 2) Pritisnite gumb za vklop kavnega aparata. Počakajte, da se aparat za kavo segreje.

3) Pod šobo za paro postavite skodelico in jo usmerite vanjo.

 4) Obrnite regulator pare in pustite, da vroča voda teče približno 8 sekund. Nato vrtljivo tipko obrnite v sredinski položaj.

**Opomba:** Pri prvi uporabi stroja lahko opazite višjo raven hrupa. To je pogost pojav. Z nadaljnjo uporabo se bo raven hrupa zmanjšala.

- 1) Vstavite prazno cedilo v vzvod in vzvod vstavite v glavo za kuhanje pare. Prepričajte se, da je vzvod pravilno vstavljen.
- 2) Pod vzvod postavite skodelico.



3) Pritisnite ali in počakajte, da voda preneha teči.

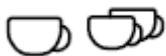
- 4) Odstranite skodelico in izlijte vodo. Voda v skodelici je zelo vroča. Pazite, da se ne opečete.
- 5) Kavni aparat je spran in pripravljen za uporabo.

## PRIPRAVA KAVE

Pred začetkom priprave se prepričajte, da:

- da je kavni aparat pravilno sestavljen in da je ročica pravilno vstavljena;
- je v rezervoarju dovolj vode;
- je regulator pare v položaju "OFF";
- aparat za kavo je predgret.

- 1) Vstavite eno ali dve skodelici pod odprtine za doziranje v ročici, odvisno od sita, vstavljenega v ročico.



2) Na kratko pritisnite gumb (priprava ene skodelice) ali (priprava dveh skodelic). Gumb utripa in stroj se zažene.

- 3) Najprej se mleta kava skuha, ko se v cedilo nalije majhna količina vode. Zmleta kava absorbira vodo in nabrekne, da se ob popolni ekstrakciji sprostí njen polni okus in aroma.
- 4) Čez trenutek se začne popolna ekstrakcija in vroča kava se začne pretakati v skodelico.
- 5) Počakajte, da se izdajanje kave ustavi.
- 6) Vzemite svojo skodelico/skodelice in uživajte v kavi.
- 7) Kavni aparat očistite v skladu z navodili iz poglavja "Čiščenje in vzdrževanje".

**Opomba:** Med kuhanjem kave boste slišali zvok črpalke. To je običajen pojav.

**Opomba:** Kavni aparat je opremljen s silikonsko protivibracijsko blazinicco. To preprečuje, da bi se skodelica med pripravo kave premikala po rešetki. Podlogo položite na mrežo pladnja za kapljanje in nanjo postavite skodelico ali skodelice.

## PENJENJE MLEKA

Vroče in spenjeno mleko je primerno za pripravo latteja ali kapučina, vroče čokolade ali kakava.

Priporočamo uporabo ohlajenega polnomastnega mleka, da dobite bogato peno.

Mleko je najbolje peniti v okroglem vrču iz nerjavečega jekla, ki je lahko na vrhu zožen in ima izliv.

Vedno napolnite vrč do polovice z mlekcom.

- 1) Prepričajte se, da je regulator pare v položaju "OFF".



2) Pritisnite . Gumb utripa in aparat za kavo začne segrevati vodo na temperaturo pare.



3) Ko se gumb prižge, je naprava pripravljena za proizvodnjo pare.



4) Konec šobe za paro usmerite v posodo za kapljanje in previdno obrnite regulator pare proti simbolu. Iz šobe začne uhajati para. Pustite, da para uhaja 2-3 sekunde, nato pa regulator pare obrnite v položaj "OFF". S tem korakom odstranite morebitno kondenzirano vodo ali umazanijo iz parne šobe.

5) Potopite konico parne šobe v mleko v kotličku. Šobo za paro morate nekoliko obrniti, da jo lahko vstavite v kotliček. Prepričajte se, da je konica parne šobe potopljena tik pod gladino mleka. Če konico potopite pregloboko, se pena ne bo oblikovala. Če jo potopite previsoko, bodo nastali mehurčki preveliki in pena bo hitro odpadla.

6) Držite vrč v eni roki z dnom vrča v dlani, da lahko vidite, kako se mleko segreva.



7) Z drugo roko obrnite regulator pare v položaj za začetek izhoda pare.

8) Previdno nagnite čajnik in ga držite tako, da je konica parne šobe na robu čajnika in ne na sredini. Tako boste lažje ustvarili vrtnec, ki bo segrel in premešal mleko v celotnem vrču.

9) Konico parne šobe držite tik pod gladino mleka. Ko nastane pena, počasi in previdno potopite konico šobe. Da bo pena dovolj bogata, je treba konico potopiti v mleko in ne v mlečno peno.

10) Ko je mleko dovolj penasto, potopite konico parne šobe globlje v mleko, da ga segrejete. Vendar mleko še vedno vrti.


11) Ko je mleko dovolj vroče (dno vrča je vroče na dotik), obrnite regulator pare v položaj "OFF" in počakajte, da se para popolnoma konča.



12) Pritisnite gumb za izhod iz funkcije pare.

13) Previdno izvlecite konec parne šobe iz mleka in ga vlijte v kavo.

**Opomba:** Izhod pare se samodejno ustavi po 3 minutah neprekinjenega delovanja. To je normalen pojav, da se kavni aparat ne poškoduje zaradi pregrevanja.

**Opomba:** Količino oddane pare lahko uravnate z obračanjem regulatorja pare.  Ko je regulator pare v položaju, je izhod pare največji. Če regulator pare obrnete v položaj "OFF", se količina oddane pare zmanjša.



**OPOZORILO:** Para doseže zelo visoke temperature, ki lahko ob nepravilnem ravnanju povzročijo hude opekline.



**OPOZORILO:** Parna šoba se med uporabo segreje. Posebej pazite, da se ne opečete.

**Po vsaki uporabi očistite parno šobo.** Obrišite ga z vlažno gobo. Priporočamo, da po končanem penjenju za kratek čas spustite paro, da odstranite morebitne ostanke mleka s konice šobe za paro. Upoštevajte navodila v poglavju "Čiščenje in vzdrževanje".

## KAJ STORITI PO IZDAJI PARE

Po uporabi funkcije pare ni priporočljivo pripravljati kave, saj sta grelnik vode in notranji


sistem prevroča. Po izklopu funkcije pare je treba kavni aparat pustiti, da se ohladi.



Če v tem primeru pritisnete gumb ali , bo pritisnjeni gumb utripal, vendar se aparat za kavo ne bo zagnal. Pustite, da se aparat za kavo ohladi.

Aparat za kavo lahko ohladite tudi na naslednji način:

1) Šobo za paro usmerite v prazen vrč.

 2) Obrnite vrtljivo tipko v .

3) Pustite, da vroča voda teče skozi parno šobo, dokler se ne prižgejo vsi gumbi.

4) Obrnite regulator pare v položaj "OFF" in izlijte vodo iz skodelice. Voda v skodelici je zelo vroča. Pazite, da se ne opečete.

## DOZIRANJE TOPLE VODE

Vročo vodo lahko uporabite za pripravo čaja ali segrevanje vzvodov, cedil ali skodelic za kavo.

1) Šobo za paro usmerite v prazen vrč.

 2) Obrnite regulator pare v položaj in vroča voda se bo začela dovajati.

3) Zavrtite regulator pare v položaj "OFF", dokler v skodelico ne priteče zelena količina vode.

**Opomba:** Doziranje vroče vode se samodejno ustavi po 40 sekundah neprekinjenega doziranja. To je normalen pojav, da se kavni aparat ne poškoduje zaradi pregrevanja.



**OPOZORILO:** Parna šoba se med uporabo segreje. Posebej pazite, da se ne opečete.

## NASTAVITEV KOLIČINE KAVE

Kavni aparat omogoča nastavitve količine izdane kave. Če želite prilagoditi glasnost, ravnajte, kot sledi:



1) Pritisnite gumb za približno 3 sekunde, zaslišali se bodo 3 kratki zvočni signali in začelo se bo izdajanje kave.



2) Ko v skodelico steče zelena količina kave, enkrat na kratko pritisnite gumb in doziranje se ustavi. Zaslišijo se 3 daljši zvočni signali, ki sporočajo, da je bila nova količina kave shranjena v pomnilnik.



Ko pritisnete gumb , se bo v skodelico natočila nova shranjena količina.

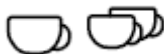
Kava lahko teče največ 150 sekund.

Če želite nastaviti količino kave za dve skodelici, uporabite enak postopek z gumbom



## OBNAVLJANJE TOVARNIŠKIH NASTAVITEV

S tovarniško ponastavitvijo se vse prilagoditve nastavitav kavnega avtomata vrnejo na prvotne tovarniške nastavitve.



- 1) Približno 5 sekund sočasno pritisnite gumba in gumb, dokler se ne zaslišijo 3 kratki zvočni signali in oba gumba petkrat utripneta.
- 2) Držite gumba pritisnjene, dokler se vsi ponovno ne prižgejo.
- 3) Nato jih izpustite. Izvedena je bila ponastavitve na tovarniško nastavitve.

## IZKLOP KAVNEGA AVTOMATA

Če kavnega aparata ne boste uporabljali, čistili, prenašali ali shranjevali, ga izklopite.



Pritisnite , zaslišite kratek zvočni signal, vsi gumbi ugasnejo in naprava se izklopi. Vtič izključite iz omrežne vtičnice.

## SAMODEJNI IZKLOP KAVNEGA APARATA

Kavni aparat se samodejno izklopi po 15 minutah nedeljavnosti. Vsi gumbi se ugasnejo.



Če želite stroj ponovno vklopiti, na kratko pritisnite gumb.

## NASVETI IN SVETOVANJE

Okus kave je odvisen od številnih dejavnikov: vrste zrn, dolžine in načina praženja, grobosti mletja, svežine mlete kave, odmerka ali pritiska med stiskanjem ter celo od začetne temperature vzvoda in skodelice. Te dejavnike upoštevajte pri kuhanju, da boste dobili svojo najljubšo kavo.

Ročico, cedilo in skodelice segrejte z vročo vodo, na primer tako, da zaženete avtomat za vročo vodo. Ročico in cedilo temeljito očistite s suho krpo.

Priporočamo uporabo ohlajenega polnomastnega mleka, da dobite bogato peno.

Mleko je najbolje peniti v okroglem vrču iz nerjavečega jekla, ki je lahko na vrhu zožen in ima izliv.

Z vrčem za peno rahlo potrkajte po mizi ali pultu, da bo pena bolj kompaktna.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE



**OPOZORILO:** Naprave nikoli ne potopite v vodo, ne čistite pod tekočo vodo in je ne polagajte v pomivalni stroj.

- Iz higienskih razlogov je treba po vsaki uporabi očistiti vzvod, uporabljeno cedilo in parno šobo.
- Pred čiščenjem ali servisiranjem se vedno prepričajte, da je naprava izklopljena, ohlajena in da je vtič izvlečen iz omrežne vtičnice.
- Zunanost naprave očistite z mehko krpo, navlaženo z mlačno vodo. Ne uporabljajte ostrih čistilnih sredstev, razredčil ali topil, sicer lahko poškodujete površino naprave.
- Nobenega dela kavnega aparata ni mogoče pomivati v pomivalnem stroju.

## ČIŠČENJE VZVODA IN CEDILA

Po končanem kuhanju kave je treba očistiti vzvod in cedilo.



**OPOZORILO:** Ko je kava pripravljena, so vzvod, cedilo in kavna usedlina zelo vroči. Pazite, da se ne opečete. Priporočamo, da počakate, da se ročica in cedilo ohladita, preden ju odstranite z glave za kuhanje v pari.

- 1) Ročico vzvoda obrnite v levo, dokler se ročica vzvoda ne poravnava z znakom puščice na glavi za oparjanje.
- 2) Odstranite vzvod z glave vžigalnika.
- 3) Kavno usedlino odvrzite v sito v domači kompostnik ali mešane odpadke. Ne priporočamo, da ga odvržete v kuhinjske odpadke, stranišče itd. Cevi se lahko zamašijo.
- 4) Odstranite filter z vzvoda. Če cedila ni mogoče enostavno odstraniti, vstavite npr. nož za rezanje med robove cedila in vzvod ter ga premaknite navzgor, da sprostite cedilo.
- 5) Sito in ročico sperite v topli vodi in obrišite do suhega s čisto krpo.

Priporočamo, da vzvod in cedilo postavite na površino, da se skodelice segrejejo in ostanejo tople za nadaljnjo uporabo.

**Opomba:** Če opazite, da se kava med kuhanjem ne izliva gladko, potopite čista cedila v vročo vodo in jih nato sperite pod tekočo toplo vodo. S tem se sprostijo in odstranijo ostanki mlete kave in morebitne usedline.

## ČIŠČENJE PARNE ŠOBE

Šobo za paro očistite po vsakem penjenju mleka. V nasprotnem primeru se lahko v odvodu pare naberejo mlečni ostanki, ki lahko zgnijejo in povzročijo neprijeten vonj ali resne zdravstvene težave.

- 1) Po končanem penjenju mleka obrišite parno šobo in konico šobe z vlažno krpo.
- 2) Spustite paro ali vročo vodo, da s šobe odstranite morebitne ostanke mleka.
- 3) Obrišite s suho krpo.

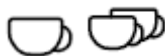
Če se luknje na koncu parne šobe zamašijo, ravnajte, kot sledi:

- 1) Izključite aparat za kavo in pustite, da se popolnoma ohladi. Prepričajte se, da je regulator pare v položaju "OFF".
- 2) S tankim ostrim predmetom, npr. iglo, sprostite in odstranite posušene ostanke mleka iz luknjic na konici parne šobe.
- 3) Vključite aparat, počakajte, da se segreje, in zaženite paro ali vročo vodo, da s šobe odstranite ostanke mleka.

## ČIŠČENJE GLAVE ZA OPEKLINE

Občasno odstranite ostanke mlete kave z glave za kuhanje in jo očistite.

- 1) Prepričajte se, da je aparat za kavo izklopljen in ohlajen.
- 2) S krtačko s finimi ščetinami odstranite ostanke mlete kave z rešetke in z notranjih robov glave za kuhanje.
- 3) Vstavite prazno cedilo v vzvod in vzvod vstavite v glavo za kuhanje pare. Prepričajte se, da je vzvod pravilno vstavljen.
- 4) Pod vzvod postavite skodelico.



- 5) Pritisnite ali in počakajte, da voda preneha teči.
- 6) Odstranite skodelico in izlijte vodo. Voda v skodelici je zelo vroča. Pazite, da se ne opečete.
- 7) Odstranite ročico in jo očistite s cedilom po zgornjih navodilih.
- 8) Mrežo in notranji rob parne glave obrišite z vlažno krpo in nato s suho krpo.



**OPOZORILO:** Ne razstavljajte zgrevalne glave. Obstaja nevarnost, da se kavni aparat poškoduje.

## ČIŠČENJE REZERVOARJA ZA VODO

Redno čistite posodo za vodo, da preprečite nastanek mikroorganizmov v vodi. Ne puščajte vode v rezervoarju več kot 24 ur.

- 1) Odprite pokrov in odstranite posodo za vodo z zadnje strani stroja. Rezervoar primite za vgrajeni ročaj.
- 2) Izlijte vodo iz rezervoarja in ga sperite s čisto vodo. Rezervoar operite v topli vodi z mehko gobo in po potrebi z malo kuhinjskega detergenta. Izperite s čisto vodo in obrišite do suhega s čisto krpo.
- 3) Rezervoar vstavite nazaj v zadnji del stroja in zaprite pokrov.

## ČIŠČENJE PLADNJA ZA KAPLJICE

Redno čistite posodo za kapljanje in mrežo.

- 1) Previdno odstranite pladenj za kapljice iz stroja, zlasti če je poln vode.
- 2) Odstranite mrežo in izlijte vodo.
- 3) Pladenj za kapljanje, mrežico in silikonsko protivibracijsko blazinicico operite v topli vodi z mehko gobo in malo kuhinjskega detergenta. Izperite s čisto vodo in obrišite do suhega s čisto krpo.
- 4) Z mehko in rahlo navlaženo gobo obrišite notranji pladenj za kapljice. Obrišite ga do suhega s čisto krpo.
- 5) Na pladenj za kapljice namestite mrežico in ga ponovno vstavite v aparat za kavo.



**OPOZORILO:** Pri odstranjevanju polnega pladnja za kapljanje bodite previdni, saj je voda v pladnju lahko vroča.

## ČIŠČENJE ZUNANJE POVRŠINE

Z rahlo vlažno krpo obrišite zunanjo površino kavnega aparata. Nato ga obrišite do suhega s čisto krpo.

Ne uporabljajte žičnih krp ali grobih čistilnih sredstev, da ne opraskate zunanje površine kavnega aparata.

## ODSTRANITEV

Da bi zagotovili učinkovito delovanje kavnega aparata, čiste notranje cevi in ohranili okus kave, je treba kavni aparat redno odstranjevati vodni kamen.



Po približno 500 ciklih kuhanja gumb petkrat utripa, kar pomeni opozorilo o odstranitvi vodnega kamna.

Tako vas bo aparat opozoril na odstranjevanje vodnega kamna še naslednjih desetkrat, ko bo vklopljen, če ga prvič ne boste odstranili.

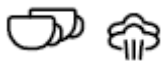
Če tudi po desetem opozorilu ne odstranite vodnega kamna, bo naprava opozorilo preklicala.

### **Pri odstranjevanju vodnega kamna ravnajte, kot sledi:**

1) Rezervoar za vodo napolnite z vodo in raztopino za odstranjevanje vodnega kamna do oznake MAX. Pri redčenju upoštevajte navodila proizvajalca odstranjevalca vodnega kamna.

**Opomba:** Uporabite sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna, ki je namenjeno za aparate za espresso. Sredstva za odstranjevanje vodnega kamna so običajno na voljo v splošni trgovini.

2) Na pladenj za kapljanje postavite večjo posodo.



3) Hkrati pritisnite gumba in za 5 sekund.

4) Začel se bo cikel odstranjevanja vodnega kamna, ki bo trajal približno 7 minut.

5) Počakajte, da aparat za kavo zaključí cikel odstranjevanja vodnega kamna.

6) Ponavljajte korake od 3 do 5, dokler ni rezervoar prazen.

7) Nato odstranite posodo za vodo, jo sperite in napolnite s čisto vodo do oznake MAX.

8) Ponavljajte korake od 3 do 5, dokler ni rezervoar prazen. Enak postopek ponovite še enkrat, da odstranite vse ostanke vodnega kamna in raztopine za odstranjevanje vodnega kamna.

**Opomba:** Med postopkom odstranjevanja vodnega kamna redno odlivajte vodo iz posode, da preprečite njeno prelivanje.



**OPOZORILO:** Med odstranjevanjem vodnega kamna se voda segreje. Pazite, da se ne opečete, ko ravnate s posodo, polno vroče vode.





## **VARČEVANJE**




Pred shranjevanjem kavni aparat očistite v skladu z zgornjimi navodili. Prepričajte se, da so vsi deli suhi in čisti.

Kavni aparat shranjujte v suhem in temnem prostoru, nedosegljivem otrokom in hišnim ljubljencem.

## REŠEVANJE TEŽAV

Preden se obrnete na pooblaščen servisni center, preglejte preglednico za odpravljanje težav, na katere lahko naletite med uporabo razvlaževalnika zraka. Ti vzroki niso posledica napak v proizvodnji ali materialu.

Težave	Vzrok	Rešitev
Kavni aparat ne izdaja kave/vode.	Rezervoar je prazen.	Napolnite rezervoar za vodo.
	Rezervoar ni pravilno vstavljen.	Odstranite rezervoar in ga vstavite nazaj v stroj.
	Voda ne odteče niti po 120 sekundah delovanja, rezervoar je prazen ali pa je stroj dalj časa v mirovanju.	Odstranite rezervoar in v vhod kavnega aparata vlijte približno 5 ml vode. Postavite rezervoar nazaj in vklopite funkcijo doziranja tople vode.
Aparat za kavo ne oddaja pare.	Odprtine parne šobe so zamašene.	Očistite odprtine parne šobe.
	Rezervoar je prazen.	Napolnite rezervoar za vodo.
	Rezervoar ni pravilno vstavljen.	Odstranite rezervoar in ga vstavite nazaj v stroj.
Aparat za kavo oddaja malo pare.	Prezgodaj ste obrnili regulator pare.	 Počakajte, da gumb preneha utripati in se prižge. To pomeni, da lahko uporabite funkcijo pare.
	Aparat za kavo je hladen.	 Pritisnite gumb in pustite, da se skozi aparat pretaka vroča voda, da se segreje.
	 Regulator pare ni v položaju.	 Obrnite vrtljivo tipko v . Količino pare lahko po potrebi prilagodite.
Nezadostna količina mlečne pene.	Uporabite polposneto ali nemastno mleko.	Uporabite polnomastno mleko.
	Mleko ni bilo dovolj hladno.	Pustite, da se mleko dovolj ohladi.
	Konec parne šobe je vstavljen pregloboko v mleko.	Konec parne šobe potopite tik pod raven mleka.
Šibka kavna pena.	Kava je preveč grobo mleta.	Spremenite kavo ali izberite finejše mletje.
	Zmleta kava ni bila pravilno napolnjena.	Zmleto kavo z dolgim in enakomernim stiskanjem stisnite v sito.
	Kavo ste pripravili takoj po penjenju mleka.	Pred pripravo naslednje skodelice kave počakajte, da se aparat za kavo po penjenju mleka ohladi.
Kava izteka iz vzvoda v glavi za kuhanje.	Kavo ste pripravili takoj po penjenju mleka.	Pred pripravo naslednje skodelice kave počakajte, da se aparat za kavo po penjenju mleka ohladi.
	Na robu ročice so ostali ostanki mlete kave, ki so povzročili	Vedno obrišite rob ročice in odstranite morebitne ostanke mlete

	puščanje, ko je bila vstavljena v glavo za kuhanje.	kave po vpenjanju, preden vstavite ročico v glavo za kuhanje.
Kava teče počasi ali v majhnih količinah.	V cedilu je preveč mlete kave.	Zmanjšajte količino mlete kave. Ena merilna žlica običajno ustreza količini mlete kave za eno skodelico, dve merilni žlici pa količini mlete kave za dve skodelici.
	Zmleta kava je preveč občutljiva.	Spremenite kavo ali izberite bolj grobo mletje.
	Grelnik vode v aparatu za kavo je prazen.	 Pritisnite na gumb in pustite, da teče vroča voda v količini približno 180 ml.
Sito je pritrjeno na glavo za oparjanje.	Razdalja med cedilom in glavo za oparino je zelo majhna.	Vzvod vstavite v glavo za kuhanje pare. Obrčajte ga levo in desno, da sprostite cedilo.
Kava je hladna.	Kavni aparat je hladen ali pa so bili hladni vzvod, cedilo ali skodelica.	Počakajte, da se aparat za kavo dovolj segreje. Ročico, cedilo in skodelico segrejte z vročo vodo.
	Nastavljanje količine kave ste začeli, preden se je aparat ogrel.	Preden začnete pripravljati kavo, počakajte, da se aparat segreje.
	Postopek kuhanja kave ste začeli, preden se je aparat segrel.	 Kavo zaženite z gumbom (s praznim cedilom) ali počakajte, da se aparat pred pripravo kave segreje.
	Z izdajanjem vroče vode ste začeli, preden se je aparat za kavo segrel.	 Pritisnite na gumb in pustite, da teče vroča voda v količini približno 180 ml.



**Opozorilo:** Če se težava nadaljuje ali ni navedena v zgornji preglednici, izklopite aparat za kavo, izvlecite vtič iz omrežne vtičnice in se obrnite na pooblaščen servisni center.



**OPOZORILO:** Naprave nikoli ne potopite v vodo, ne čistite pod tekočo vodo in je ne polagajte v pomivalni stroj.

- Zunanost naprave očistite z mehko krpo, navlaženo z mlačno vodo. Ne uporabljajte ostrih čistilnih sredstev, razredčil ali topil, sicer lahko poškodujete površino naprave.
- Pri čiščenju plastičnih delov aparata, ki so bolj občutljivi na praske, bodite še posebej previdni.
- Pred vsakim čiščenjem napravo vedno izklopite in izključite iz električnega omrežja ter pustite, da se ohladi vsaj 30 minut.

Pred prvo uporabo je treba posamezne dele odstranljivega pribora temeljito oprati s toplo vodo in kuhinjskim detergentom. Nato jih sperite s pitno vodo in temeljito obrišite s krpo. Naprave ali napajalnega kabla nikoli ne spirajte pod vodo ali potopite v vodo.



**Odstranjevanje:** Če je na informativnem letaku, embalaži ali etiketi izdelka prečrtan simbol smetnjaka, to pomeni, da je treba v Evropski uniji vse električne in elektronske izdelke, baterije in akumulatorje, ki so označeni na ta način, ob koncu njihove življenjske dobe odložiti v zabojnike za ločene odpadke. Teh izdelkov ne odlagajte med nesortirane komunalne odpadke.



### IZJAVA O SKLADNOSTI

Abacus Electric, s.r.o. izjavlja, da je izdelek SALENTE Coffios izpolnjuje zahteve standardov in predpisov, ki veljajo za vrsto opreme. Celotno besedilo izjave o skladnosti je na voljo na spletni strani <http://ftp.salente.cz/ce>.

Uvoznik / proizvajalec

**Abacus Electric, s.r.o.**

Planá 2, 370 01, Češka

E-naslov: [helpdesk@salente.eu](mailto:helpdesk@salente.eu)

Izdelano v državi P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o.

[www.salente.eu](http://www.salente.eu)

Vse pravice pridržane.

Zasnova in videz se lahko spremenita brez predhodnega obvestila.







